

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 204

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 116e année

**Mittwoch**  
21. Oktober 1998

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.– inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.– jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.– TVA y compris; étranger fr. 195.–  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

**Mercredi**  
21 octobre 1998

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

15.10.1998 (22470)  
**Subway Sandwiches Central AG**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 6, 8001 Zürich; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1998, 14. 10. 1998. Zweck: Betrieb eigener Sandwich-Bars und Handel mit Getränken und Nahrungsmitteln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 250. Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarlisten vom 14.10.1998 Restaurant-Einrichtungsgegenstände und Vorräte, wofür 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gegen Empfangsbescheinigung ausgehändigten Brief, oder, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, mittels einmaliger Bekanntmachung im SHAB. Eingetragene Personen: Haas, Erich, von Rumisberg, in Brütten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Linfield Trust Company AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22471)  
**A + B Partners AG**, in Zollikon, Uebernahme von Treuhandmandaten und Durchführung von Finanz- und Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gossweiler, Rudolf, von Wiesendangen, in Niederhelfenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Astifang, in Kriens, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22472)  
**Anawa Laboratorien AG**, in Wangen-Brüttisellen, Betrieb von Laboratorien zur Untersuchung von biologischen Proben sowie Entwicklung und Herstellung von Erzeugnissen zur Früherkennung von biologischen Veränderungen in Mensch, Tier, Pflanze und Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vollenweider, Dr. Johann Jakob, von Wangen-Brüttisellen, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle; Joller, Dr. Peter W., von Dallenwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Karabelnik, Dr. David, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Dr. Andreas, von Russwil, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich; Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Hooper, John W., kanadischer Staatsangehöriger, in Quebec (Kanada), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mathis, Felix M., von Regensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22473)  
**Anawa Trading AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit sowie Import und Export von Biochemikalien, Spezialreagenzien und Instrumenten für Industrie, Forschungs- und Kliniklaboratorien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vollenweider, Dr. Johann Jakob, von Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joller, Dr. Peter W., von Dallenwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simonet, Silvio, von Vaz/Oberbaz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Martin, von Rubigen, in Wettwil am Albis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hooper, John W., kanadischer Staatsangehöriger, in Quebec (Kanada), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mathis, Felix M., von Regensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22474)  
**Architektur + Design Arnold-Dietler AG**, in Wetzikon, Ausführung von Architektur- und Bauleistungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 1997, S. 6639). Statutenänderung: 1. 10. 1998. Domizil neu: Zürcherstrasse 47, 8620 Wetzikon. Aktienkapital neu: CHF 200'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.–. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000.–].

15.10.1998 (22475)  
**Cresta-Bau AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1993, S. 6443). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paganini, Ausilia, von Brusio, in Brusio, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paganini, Elio, von Brusio, in Poschiavo, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venzi, Enrico, von Samedan, in Samedan, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger, Mitglied]; Casanova-Venzi, Flavia, von Samedan, in Malans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maybud-Venzi, Valeria, von Belfaux, in Belfaux, Mit-

glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Venzi, Aldo, von Arvigo, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Venzia, Aldo, in Mailand (Italien)].

15.10.1998 (22476)  
**Crossair Catering AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wartmann, Claudia, in Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Sonja, von Niederurnen und Ennenda, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (22477)  
**DEC Digital Equipment Corporation AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1998, S. 2844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bise, Chantal, von Murist und Lutry, in Eloy, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Staub, Martin, von Gossau SG, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schlumpf, Benno, von Steinhausen, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Santner, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Held, Heinz, von Malix, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sauter, Kurt, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schlumpf, Benno, von Steinhausen, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Santner, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Lancy, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kaczmarczyk, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Eggingen (D), Delegierter und Generaldirektor, mit Einzelunterschrift; Fischer, Urs, von Emmen und Triengen, in Pfeffingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Generaldirektor, mit Einzelunterschrift]; Thommen, René, von Maisprach, in Unterengstringen, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Becker, Frank, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

15.10.1998 (22478)  
**Flach & Naegeli AG**, in Kloten, An- und Verkauf, Vermietung, Veredlung und Reparaturen aller Artikel der Elektro-, Elektronik-, Radio-, Televisions- und HiFi-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 08. 07. 1980, S. 2293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naegeli, Paul, von Hasliberg, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flach, Margrit, von Zürich und Hemberg, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro B. Sutter & Partner, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22479)  
**Fox Travel Ltd.**, in Zürich, Organisation und Durchführung von Personen- und Warentransporten aller Art auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1994, S. 5997). Domizil neu: Stampfenbachstrasse 42, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Golan, Rudy, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (Israel), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Ulrich, von Altstätten, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amir, Avraham, israelischer Staatsangehöriger, in Nes Ziona (Israel), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elsohn, Alex Gabriel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22480)  
**FRIMAGO AG**, in Volketswil, Verkauf von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6912). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Caspar, von Bern, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22481)  
**Gesamat AG**, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1995, S. 6553). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zappella, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo (Monaco), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22482)  
**Graphia Packungen AG**, in Horgen, Betrieb einer Papierwarenfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schindler, Jacques F., von Rüti GL, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Middelmann-Heer, Marianne, von Horgen, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wittwer-Heer, Verena, von Horgen, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuy, Dr. André, von Endingen, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Karl, von Fischenthal, in Wettlingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Kurt, von Hallau SH und Horgen, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Heer, Beat, von Hallau und Horgen, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Lutz, Jörg, von Walzenhausen, in Altendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Dr. Daniel, von Aarau, in Horgen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Dr. Paul, von Eschenz und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seitz, Arnold, von Berneck, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (22483)  
**Grossmann AG Industrie- und Unterlagsböden**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 1996, S. 5996). Statutenänderung: 27. 05. 1998, 2. 10. 1998. Zweck neu: Führung eines Betriebes für Industrie- und Unterlagsböden; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktiönäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amendola, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruner, Ursula, von Seon, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

15.10.1998 (22484)  
**Hammermat AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1995, S. 2301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher, Andrea, von Matt, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22485)  
**Künzli AG**, in Gossau ZH, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1995, S. 4064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fleisch, Jürg, von Zürich und Bäretswil, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyeler, Hans Peter, von Wahlen, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (22486)  
**Labouchere Asset Management AG**, in Zürich, Verwaltung und Anlage von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haesen, Victor, von Chêne-Bougeries, in Monte Carlo (MC), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Tannay].

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

##### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

###### 7183 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

###### 7199 Handelsregister: Stiftungen – Registre du commerce: Fondations – Registro di commercio: Fondazioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

###### 7200 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

###### 7209 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété Intellectuelle – Proprietà Intellettuale.  
454581–454599

##### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

7218 Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Vergebene Aufträge.  
Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Ordres attribués.

##### INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

15.10.1998 (22487)  
**MTF Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02.12.1997, S. 8684). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schobert, Hans Peter, in Zürich, in Mellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt-Brameshuber, Hannelore, in Weinfelden, in Gravesano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22488)  
**Off Design AG für Büro- und Raumgestaltung**, in A d i s w i l, Büro- und Raumgestaltung, insbesondere Planung, Innenarchitektur, Spezialanfertigungen, Altbauanierungen und Ladenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05.10.1998, S. 6808). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stüdi Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22489)  
**Offsetdruck Goetz AG**, in G e r o l d s w i l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cortesi, Ferdinando, von Poschivo, in Neuendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Harlacher, Ernst, von Schöffli, in Schöffli, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ruckstuhl, Reto, von Pfaffnau, in Remetswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22490)  
**PricewaterhouseCoopers AG**, in Zürich, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1998, S. 7040). Zweigniederlassung neu: Pully, Solothurn.

15.10.1998 (22491)  
**Pro Minent Dosiertechnik AG**, in R e g e n s d o r f, Verkauf von technischen Verfahren zur Aufbereitung von Flüssigkeiten und Gasen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1580). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gabriel, Moritz, von Walensburg/Vuor, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaubach, Dr. Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22492)  
**Refintra AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04.08.1998, S. 5364). Statutenänderung: 22.09.1998. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Anlageberatung und Vermögensverwaltung, insbesondere Entgegennahme von Kundenvermögen zum Zwecke des Devisenhandels; kann Grundeigentum erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

15.10.1998 (22493)  
**RNB Trust Company AG**, in Zürich, Verwaltung von Treuhandvermögen und Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6428). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur, Stephen Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Genève, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haus, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22494)  
**Rothschild Fund Management AG**, in Zürich, Ausübung des Fondsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2676). Statutenänderung: 15.09.1998. Domizil neu: Zollikonerstrasse 249, 8008 Zürich. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

15.10.1998 (22495)  
**Rotring (Schweiz) AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.1998, S. 1344). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Degiacomi, Jürg, von Rossa, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ahlen, Annette, von Uster und Nessler, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (22496)  
**Sihlthal Zürich Uetliberg Bahn SZU**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6221). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schäppi, Dr. Peter, von Thalwil, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofmann, Eduard, von Horgen, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Martin, von Zürich, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Riner, Peter, von Thalwil, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.10.1998 (22497)  
**Telekurs-Holding AG**, in Zürich, Finanzierung, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.1998, S. 1773). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eggi, Hansjörg, von Dachsen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigris, Erwin, von Luzern und Meggen, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Snaidero Lopez, Liliana, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammann, Christoph, von Murgenthal, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menotti, Franz, von Olten, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonati, Bruno, von Luzern, in Buchrain, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Suter, Dr. André, von Biezwil, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Stephan, von Basel, in Hofstetten-Flüh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; De la Cruz, Carmen, von Eriswil, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (22498)  
**Trewag AG**, in Fällanden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1998, S. 2076). Statutenänderung: 4.08.1998. Zweck neu: Handel mit und Fabrikation inklusive Montage von Trennwänden und Decken sowie Ausführung von Innenausbau-Aufträgen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahme anlässlich der Gründung von Mario Richiusa, Gräichen, Werkzeuge, Kleinmaschinen, Fahrzeuge, Büromaschinen und Montagematerial gemäss Sacheinlagevertrag vom 3.9.1984 zum Preise von CHF 52'000.-, der voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blättler, Arthur, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zoller Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Heinz, von Oberembrach, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Bamert, Wolfgang, von Dürnten, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Andreas, von Belp, in Immensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tharo Revisions AG, in Uster, Revisionsstelle.

15.10.1998 (22499)  
**Wako Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06.08.1998, S. 5428). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hattori, Masami, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, Max, von Rethebel, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Komiyama, Shinichi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sekita, Shigeo, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22500)  
**CA Adria Casinos AG**, bisher in F l ä s c h, Betrieb von Unterhaltungszentren und staatlich bewilligten Spielbanken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.1998, S. 1353). Gründungsstatuten: 20.12.1990. Statutenänderung: 15.09.1998. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Consa Treuhand AG, Mühlebachstrasse 14, 8008 Zürich. Zweck: Betrieb von Unterhaltungszentren und staatlich bewilligten Spielbanken im adriatischen Raum sowie damit im Zusammenhang stehende internationale touristische Aktivitäten; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die Aktionäre oder, falls diese nicht bekannt sind, durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Stephan, von Schenkon und liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Beck, Walter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rohrer & Beck Treuhand & Revisions AG, in Buchs SG, Revisionsstelle [wie bisher].

15.10.1998 (22501)  
**Fetrasco AG**, in Zürich, Beschaffung von Handelsinformationen sowie Herstellung von Handelsbeziehungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1993, S. 3332). Firma neu: **Fetrasco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.10.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Marc, von Trachselwald, in Miami Beach (Florida, USA), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Wollerau, mit Einzelunterschrift]; Klar, Kay Stefan, von Basel, in Pratteln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fidicura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Liquidatorin.

15.10.1998 (22502)  
**Timorit AG**, in Dietikon, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Haushaltsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.1996, S. 2034). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rickenbach bei Wil (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S. 7903) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15.10.1998 (22503)  
**Fässler Management & Partner GmbH**, in Zürich, Voltastrasse 28, 8044 Zürich. Postadresse: Postfach 918, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.09.1998. Zweck: Vermittlung von Aufträgen und Geschäften aller Art, insbesondere Personalvermittlung und Vermittlung von Model-Aufträgen, Immobilienmaklerei und Handel mit sowie Verwaltung von Immobilien aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fässler, Viktor, von Unteriberg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Fässler-Schären, Christine, von Unteriberg, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Fässler, Patricia, von Unteriberg, in Rondebosch (Südafrika), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

15.10.1998 (22504)  
**Goloy GmbH**, in Uster, Sonnenbergstrasse 11, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.09.1998. Zweck: Betrieb eines Import-, Export- und Handelsunternehmens insbesondere im Bereich Kosmetik, Körperpflege und Produkte für den täglichen Bedarf und das allgemeine Wohlbefinden sowie Nahrungs- und Genussmittel aller Art mit allen dazugehörigen Tätigkeiten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Roland, von Entlebuch, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Marty, Josef, von Unteriberg, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Biedermann, Verena, von Bubikon und Altstätten, in Bubikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.

15.10.1998 (22505)  
**The Fantastic Plastic Company GmbH**, in Bubikon, Gewerbehau Schwarz, 8608 Bubikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.10.1998. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Kunststoffteilen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bitzi, Adrian, von Hitzkirch, in Hitzkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Brunner, Marcel, von Zufikon, in Rüti ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-.

15.10.1998 (22506)  
**XL Digitale Fotos GmbH**, in Zürich, Limmatquai 144, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.10.1998. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Fotos und Bildträgern im Bereich der digitalen Bildverarbeitung und -bearbeitung; kann Beratungen und Dienstleistungen in diesen Bereichen erbringen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brosi, Manuela, von Klosters-Serneus, in Lindau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Wittwer, Stefan, von Trub, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.10.1998 (22507)  
**BRUWESA GmbH**, in Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8191). Statutenänderung: 30.09.1998. Zweck neu: Durchführung von administrativen Arbeiten für und im Auftrag Dritter, insbesondere export-orientierter Belange mit Asien, Führen von Buchhaltungen für und im Auftrag Dritter, Übersetzen von Dokumenten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum und Wertschriften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital neu: CHF 60'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 30.09.1998 gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 30.09.1998 diverses Büro- und anderes Mobiliar, Bürogeräte und -maschinen sowie vier Personalcomputer mit Druckern zum Preise von CHF 40'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Rudolf, von Uster, in Killwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-]; Wegmüller, Urs, von Arni BE und Herriberg, in Herriberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Garbani Brunner, Sandra, von Uster

und Vergetto, in Killwangen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-].

15.10.1998 (22508)  
**Business Installationen GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen für EDV- und Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9068). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kirin, Ivan, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matic, Aleksandar, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger]; Werner, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Ohlingen-Birkendorf (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.10.1998 (22509)  
**DJ Beat Records GmbH**, in Dietikon, Produktion und Veröffentlichung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 31.05.1995, S. 3036). Statutenänderung: 8.10.1998. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pedekar Holding GmbH, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Pedekar, Ramesh Roger, von Windisch, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tagliatela, Nino, von Sainte-Croix, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Tognola, Luca, von Windisch, in Eppenbergl-Wöschau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

15.10.1998 (22510)  
**S&C Electronic GmbH**, in Regensdorf, Handel mit EDV- und Kommunikationskomponenten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1998, S. 5181). Domizil neu: Adlikstrasse 276, 8105 Regensdorf.

15.10.1998 (22511)  
**Milchproduzenten - Genossenschaft Braunisberg-Hombrechtikon-Oetwil aSee**, in Hombrechtikon, Bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Braunisberg-Hombrechtikon-Oetwil aSee produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 15.06.1971, S. 1468). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber, Fritz, von Oberlangenegg, in Hombrechtikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Adrian, von Oberlangenegg, in Hombrechtikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (22512)  
**Studentische Wohn-Genossenschaft Zürich (WOKO)**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.1996, S. 7202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.10.1998 (22513)  
**Space Dream Production AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Volkmarstrasse 4, 8006 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Space Dream Production AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Fislisbach. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Aargau. Zweck Hauptsitz: Produktion und Durchführung von Kulturveranstaltungen, Handel mit Produkten aller Art, welche im Zusammenhang mit den produzierten Veranstaltungen stehen, Ausübung von Beratungen für die Durchführung von Kulturveranstaltungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen: Schilling, Guido, von Leibstadt, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schläpfer, Brigitta, von Leibstadt, in Würenlos, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22514)  
**Wanner AG, Geologie und Umweltraum**, in Seegraben, Beratungen und Experten auf den Gebieten der Geologie/Geotechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1991, S. 522), mit Hauptsitz in St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (22515)  
**Alfio Rizzo**, in Zürich, Wehntalerstrasse 541, 8046 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäfts. Eingetragene Personen: Rizzo, Alfio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22516)  
**BM Neon B. Müller**, in Winterthur, Weierhöhe 6/30, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Montage, Reparatur und Unterhalt von Neonbeleuchtungen und Lichtreklamen. Eingetragene Personen: Müller, Bruno, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Jeannette, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22517)  
**CHRISTIAN VOGEL BEDACHUNGEN**, vormals **Hans Markwalder**, in Maur, Zürichstrasse 234, 8122 Binz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Dachdeckergeschäfts. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Hans Markwalder", in Fällanden, mit einem Teil der Aktiven, jedoch keinen Passiven. Eingetragene Personen: Vogel, Christian, von Bärenswil und Engelberg, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Vogel, Cornelia, von Bärenswil und Engelberg, in Maur, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22518)  
**CreativeNet Marty**, in Buchs ZH, Meierwiesenstrasse 33, 8107 Buchs. Postadresse: CreativeNet Marty, Postfach 364, 8107 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Homepages im Internet und Intranet sowie Beratung auf diesem Bereich. Eingetragene Personen: Marty, Gianna, von Schwyz, in Buchs ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22519)  
**CS Baumann**, in Wetzikon, Güetlistrasse 20, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Computern, Software, Netzwerken, Multimedia, Internetdienstleistungen und Unterhaltungselektronik sowie entsprechende Beratung. Eingetragene Personen: Baumann, Olivier, von Langnau am Albis, in Wetzikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Baumann, Hans Ernst, von Langnau am Albis, in Bärenswil, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22520)  
**GEODEK Informationssysteme P. Dekany**, in Illnau-Effretikon, Hagenacherstrasse 19, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung, Softwareentwicklung, Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Handel mit Computer und Komponenten. Eingetragene Personen: Dekany, Pal, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22521)  
**H. Farré allgemeiner Beratungsservice**, in Urdorf, Schulstrasse 36, 8902 Urdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Finanzberatungen. Eingetragene Personen: Farré, Henri, von Stierva, in Urdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.



15.10.1998 (22522)  
**Irene Frei Consultants**, in Z ü r i c h , Breitensteinstrasse 98 a, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing- und Wellnessberatungen. Eingetragene Personen: Frei, Irene, von Oberehrendingen, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22523)  
**KEN Promotion Kurt Engler**, in O b e r r i e d e n , Tannenbachstrasse 17, 8942 Oberrieden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung beim Bau und Bau von Messe- und Ausstellungsständen. Eingetragene Personen: Engler, Kurt, von Sevelen, in Oberrieden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22524)  
**MEIER International Expansion Consulting**, in O e t w i l a m S e e , Aroneweg 7, 8618 Oetwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Handel und Expansion für High-Tech-Unternehmen insbesondere für die USA und Europa. Eingetragene Personen: Meier, Jean-Luc, von Winterthur und Eglisau, in Oetwil am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22525)  
**Zindel Beratung Revision Treuhand**, in S c h w e r z e n b a c h , Bahnhofstrasse 35, 8603 Schwerzenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungs-, Revisions- und Treuhanddienstleistungen für die Privatwirtschaft und die öffentliche Verwaltung. Eingetragene Personen: Zindel, Anton, von Sargans, in Schwerzenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zindel, Annette, von Sargans, in Schwerzenbach, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22526)  
**Dolphins Network System Neuhaus**, in O t e l f i n g e n , Verkauf von Netzwerken, National-Datenleitungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4569). Domizil neu: Libernstrasse 24, 8112 Oetfingen.

15.10.1998 (22527)  
**ERS Treuhand Markus Steiner**, in S t ä f a , Erbringung von Dienstleistungen des Treuhandbereichs, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4474). Firma neu: **ERS Treuhand Markus Steiner**.

15.10.1998 (22528)  
**Modern Online Marketing 2001**, Inb. **M. Burkart**, bisher in R ü t i Z H , Handel mit Gütern aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 29. 06. 1998, S. 4430). Sitz neu: Z ü r i c h . Domizil neu: Schaffhauserstrasse 119, 8057 Zürich.

15.10.1998 (22529)  
**Visanas, Ezio Gallo**, in K l o t e n , Führen einer Praxis für Fussreflexionen- und Therapien-Massagen sowie für Bindegewebs-Lymdrainage, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1996, S. 6489). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Christina, von Zürich, in Wallisellen, mit Einzelprokura.

15.10.1998 (22530)  
**Matthias Speckmann, Creativ-Design**, bisher in D a v o s , EDV-Dienstleistungen insbesondere 3D-Animationen und Grafik, Multimedia-Präsentationen, EDV-Schulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6085). Firma neu: **Creativ Design Matthias Speckmann**. Sitz neu: W a l l i s e l l e n . Domizil neu: Melchrütstrasse 19, 8304 Wallisellen. Zweck: EDV-Dienstleistungen insbesondere 3D-Animationen und Grafik, Multimedia-Präsentationen, EDV-Schulung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speckmann, Matthias, von Solothurn, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Davos].

15.10.1998 (22531)  
**Cally Cay Gallery, Haus der Kunst + Kräutler, Carole Y. Maurer**, in Z ü r i c h , Kunstgalerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1996, S. 6733). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (22532)  
**Diana Jaeggi**, in Z ü r i c h , Planung, Vorbereitung und Durchführung von administrativen und buchhalterischen Arbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7715). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (22533)  
**Ernst Schneider**, in S t ä f a , Betrieb eines Treuhand-, Steuerberatungs-, Revisions-, Verwaltungs- und Buchhaltungsbüros sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 28. 09. 1983, S. 3348). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (22534)  
**Gesundheits-Massagen Neumünster M. Abati**, in Z ü r i c h , Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6398). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (22535)  
**Hans Markwalder**, in F ä l l a n d e n , Kaminfeger- und Dachdecker-geschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 05. 09. 1986, S. 3441). Ein Teil der Aktiven, jedoch keine Passiven sind an die neue Einzelfirma "CHRISTIAN VOGEL BEDACHUNGEN, vormals Hans Markwalder", in Maur, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

15.10.1998 (22536)  
**Online Travel Felix Mäder**, in Z ü r i c h , Anbieten von Informationen zum Thema Reisen sowie Vermittlung von Ferien- und Flugreisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7890). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (22537)  
**Bont & Vargas**, in Z ü r i c h , Florastrasse 11, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 13. 10. 1998. Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Bont, Bruno Anjou, von Oberriet SG, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Vargas, Christel Nathalie, französische Staatsangehörige, in La Voult (F), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22538)  
**Radio TV Dübendorf Pezzino und Gandolfo**, in D ü b e n d o r f , Zürichstrasse 26, 8600 Dübendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1998. Zweck: An- und Verkauf von Radio-, TV-, Telekommunikations- und Foto-Geräten; Foto-Service; Reparatur und Service-Arbeiten in eigener Werkstatt. Eingetragene Personen: Pezzino, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Bergdietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gandolfo, Francesco Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Berikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22539)  
**Restaurant Neudorf T & T Batsang**, in H o r g e n , Neudorfstrasse 28, 8810 Horgen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1998. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Batsang, Tsering Wangdak, tibetischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Batsang, Thundup Tsering, tibetischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (22540)  
**UP SET SCHAUB & GUT**, in Z ü r i c h , Zeunerstrasse 18, 8037 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1998. Zweck: Bauten und Ausstattung für den Werbefilm. Eingetragene Personen: Schaub, Markus, von Horgen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gut, Hans, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

13. Oktober 1998  
**konzept team AG**, in B e r n , Weingartenstrasse 19, 3014 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1998. Zweck: Erbringen sämtlicher Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensorganisation und der elektronischen Informationsverarbeitung; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Bernet, Bruno, von Ufhusen, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hollenstein, Armin, von Mosnang, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Läderach, Walter, von Worb, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dialog Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

13. Oktober 1998  
**Heritage Securities AG**, in I t t i g e n , Ey 5, 3063 Ittigen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1998. Zweck: Vermittlung und Vertrieb nationaler und internationaler Kapitalanlagen; sie kann sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief, Telegramm oder Telefax mit Rückbestätigung. Eingetragene Personen: Valente, Angelo, von Habkern, in Schliern bei Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Consulta Treuhand, André Grütter, in Kehrsatz, Revisionsstelle.

13. Oktober 1998  
**HPC Harras Pharma Curarina AG**, in M u r i b e i B e r n , Worbstrasse 221, 3073 Gümliigen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1998. Zweck: Vertrieb, Registrierung und Verwaltung von pharmazeutischen Produkten; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Adank, Kurt Dr., von Fläsch und Ziziers, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sensch, Oliver Dr., von Deutschland, in Berg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Recon Revisions- & Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

13. Oktober 1998  
**BV Insurance-Holding**, in B e r n , Beteiligung am Aktien-, Grund- oder Stammkapital anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6303). Domizil neu: Laupenstrasse 27, 3001 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Manser, Franz Dr., von Appenzell, in Corcelles-Cormondrèche, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossrieder, Albert, von Schmitten FR, in Freiburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mehr, Rolf, von Hergiswil bei Willisau, in St-Prex, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

13. Oktober 1998  
**Gehr. Herren AG**, in Z o l l i k o f e n , Handel mit Alteisen, Altstoffen und Metallen sowie Betrieb eines Transportunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herreh, Jean, von Mühleberg, in Zollikofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biha AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle; Herren, Heinz, von Mühleberg, in Suberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikofen]; Herren, René, von Mühleberg, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikofen].

13. Oktober 1998  
**Immo-Ring AG**, in B e r n , Erstellen von und Handel mit Software für den Bereich des Immobilienhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1996, S. 3107). Statutenänderung: 21. 8. 1998. Firma neu: **T. Graf Immobilien-Bewirtschaftungs AG**. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich, insbesondere Bewirtschaftung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Nikolaus, von Pfäfers, in Ifflwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moeri, Heinz, von Hermrigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Daniel, von Zäziwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Thomas, von Grub AR, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle.

13. Oktober 1998  
**Kusinag AG**, in B e r n , Direkte und indirekte Beteiligung an Immobilien und anderen Investitionen im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1995, S. 435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: National Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

13. Oktober 1998  
**AGB, Aktiengesellschaft für Gemeindeberatung**, bisher in A a r a u , Beratung und Revision von Gemeinden und anderen öffentlichen oder gemischtwirtschaftlichen Institutionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7937). Gründungsstatuten: 25. 08. 1994. Statutenänderung: 25. 9. 1998. Firma neu: **ATAG Wirtschaftsorganisations AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(ATAG Organisations économiques SA)**. Sitz neu: B e r n . Domizil neu: Belpstrasse 23, 3001 Bern. Zweck neu: Zurverfügungstellung von personeller, räumlicher und administrativtechnischer Infrastruktur für die Führung von Organisationen im Auftrag der Wirtschaft und der öffentlichen Hand, Übernahme von Verwaltungsaufgaben und Treuhandfunktionen sowie generell Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsberatung; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renggli, Karl, von Entlebuch, in Schneisingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Urs, von Birr, in Lupfig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Peter, von Happerswil-Buch, in Küttigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neidhart, Thomas, von Root und Ramsen, in Murgenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüetschi, Heinz, von Suhr, in Küttigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meister, Walter, von Matzendorf, in Lauzanne, Revisionsstelle; Reich, Franz, von Bern, in Worb, Revisionsstelle; Zimmermann, Hans, von Aetgikofen, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: URHP Wirtschaftsprüfung AG, in Adliswil, Revisionsstelle [wie bisher]; Lanz, Rudolf Dr., von Madiswil, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Peter Paul, von Tecknau, in Bösingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Hanspeter, von Bern und Gondiswil, in Brem-

garten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Daniel, von Mellingen, in Bärtschenhaus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzberg, Hans Georg, von Genf und Däniken, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huser-Fahrni, Margrit, von Sarnen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Raymond, von Davos, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zulliger, Max, von Madiswil, in Krattigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedli, Elisabeth, von Urnenbach, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Oktober 1998  
**Pirzeka AG**, in K e h r s a t z , Zurverfügungstellung von Personal, Personalvermittlung und Personalwerbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1998, S. 839). Firma neu: **Pirzeka AG in Liquidation**. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV, da die Gesellschaft über keine Verwaltung mehr verfügt.

13. Oktober 1998  
**Prisotto AG**, in K e h r s a t z , Zurverfügungstellung von Personal, Personalvermittlung und Personalwerbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1998, S. 839). Firma neu: **Prisotto AG in Liquidation**. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 708 OR und 86 HRegV, da die Gesellschaft über keine Verwaltung mehr verfügt.

13. Oktober 1998  
**Complan GmbH**, in B e l p , Hühnerhubelstrasse 60, 3123 Belp, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1998. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen und Handel im Telekommunikationsbereich; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wagner, Werner, von Deutschland, in Bad Heilbrunn (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Moser, Norbert, von Röttenbach im Emmental, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

13. Oktober 1998  
**L. Lüthi**, in N e u e n e g g , Mechanische Werkstätte und Landmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4143). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1998  
**Peter Lüthi GmbH**, in N e u e n e g g , Dorfstrasse 4, 3176 Neueneegg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 9. 1998. 12. 10. 1998. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte mit Schmiede und Schlosserei, Handel und Reparaturen von Maschinen, Traktoren, Geräten, Zubehör und Ersatzteilen; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 60 000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme gemäss Sachübernahmeverträgen vom 25. und 30. 9. 1998; diverse Maschinen, Mobilien, Werkzeuge, übrige Betriebseinrichtungen und Wareninventar zum Gesamtpreis von CHF 104 600 sowie Stockwerkeinheit Neueneegg Grundbuchblatt Nr. 9951-1, zum Preis von CHF 310 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüthi, Peter, von Horriwil, Hüniken und Bolken, in Neueneegg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 35 000; Lüthi-Dänzer, Monika, von Kandersteg, Horriwil, Hüniken und Bolken, in Neueneegg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25 000.

13. Oktober 1998  
**McDonnell Douglas, Ltd., Wilmington, Muri-Bern Branch**, in M u r i b e i B e r n , Unterstützung und Vorbereitung der Verkaufsbestrebungen der McDonnell Douglas Gruppe, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994, S. 1628). mit Hauptsitz in: Wilmington, Delaware (USA). Firma neu: **Boeing Aerospace Ltd., Wilmington, Muri-Bern Branch**. Firma Hauptsitz neu: Boeing Aerospace Ltd. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Culligan, Thomas M., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Washington, D.C. (USA), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Cheatham, Guy, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weinstock, Richard F., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in St. Louis, Missouri (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Beil, Gary William, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Bainbridge Island (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Crispin, Dennis Joseph, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Bellevue (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stone, Robert Brady, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Auburn (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kircher, Jim, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Gümliigen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1998  
**Heinz Wettler**, in Z o l l i k o f e n , Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991, S. 3979). Firm neu: **Architektur + Bauleitung Heinz Wettler, Arch. HTL**. Domizil neu: Alpenstrasse 103, 3052 Zollikofen.

13. Oktober 1998  
**Motto Mondia**, in O s t e r m u n d i g e n , Verlegen von Bodenbelägen, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1998, S. 1875). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bovino, Maurizio, von Italien, in Ostermündigen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1998  
**Ulrich Lanz**, in K ö n i z , Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3450). Domizil neu: Schwarzenburgstrasse 105, 3097 Liebefeld, weiteres Geschäftslokal: Freiburgstrasse 555, 3172 Niederwangen bei Bern [gestrichen: weiteres Geschäftslokal: Schwarzenburgstrasse 105, 3097 Liebefeld].

13. Oktober 1998  
**Dapark AG**, in B e r n , Vermögensanlage in Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995, S. 2531). Statutenänderung: 8. 10. 1998. Firma neu: **Ideenwerkstatt, CH AG**. Domizil neu: Marzili-strasse 47, 3000 Bern 13. Zweck neu: Entwicklung neuer Ideen, Konzepte und Projekte; Förderung des interdisziplinären Austausches; Betrieb von Vermögensanlagen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktien neu: 155 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Stimmrechtsnamenaktien zu CHF 100, 145 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen: [gestrichen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kramer, Stephan, von Sumiswald, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenz, Bruno Carl, von Uesslingen-Buch, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Jörg, von Matzendorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hadorn, Ernesto, von Forst, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Oktober 1998  
**Neue Küng Druck und Verlag AG**, in S u r s e e , (SHAB Nr. 123 vom 27. 06. 1996, S. 3825). Die Prokura von Gurissee Rutterschmidt ist erloschen.

9. Oktober 1998  
**CUP AG**, in L u z e r n , Ultraschallprodukte usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8898). Roger Gremlich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1998

**NCI-Systems AG (NCI-Systems Ltd.)**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Computer-Hard- und Software (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1995, S. 3894). Neue Adresse: Gerliswilstrasse 6, 6020 Emmenbrücke. Das weitere Geschäftslokal an der Gerliswilstrasse 97, 6020 Emmenbrücke, ist weggefallen.

9. Oktober 1998

**F. Fellmann AG in Liquidation**, in Schötz (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4409). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. Oktober 1998

**Bingo Shop AG in Liq.**, in Luzern (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 6006). Die PGA & Partner AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

9. Oktober 1998

**Milchgenossenschaft Mosen**, in Mosen (SHAB Nr. 115 vom 16. 06. 1994, S. 3375). Statutenänderung vom 7. Mai 1998. Neue Zweckumschreibung: Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch deren Vermögen (bisher persönliche, unbeschränkte und solidarische Haftung der Mitglieder). Die Nachschusspflicht der Genossenschafter ist weggefallen. Die Mitteilungsmittel «Anschlag» und «mündlich» sind weggefallen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Kurt Isenschmid, von und in Mosen, Kassier ohne Unterschrift, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1998

**Baugenossenschaft Menzberg**, in Menznau (SHAB Nr. 53 vom 5. 03. 1986, S. 862). Erwin Roos, Alfred Wermelinger, von Egozwil, in Menzberg, Gemeinde Menznau, und Hans Riedweg, von Romoos, in Wolhusen, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Zweit- und Drittgenannte zeichnen nicht. Hans Bossert, bisher Vizepräsident, ist nun Vizepräsident/Kassier. Neuer Aktuar ist Stefan Roos, von Menznau und Willisau-Land, in Menzberg, Gemeinde Menznau. Der Präsident und der Vizepräsident/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Der Aktuar führt keine Unterschrift. Neue Adresse: Russmattweg, bei Xaver Vogel, 6125 Menzberg.

9. Oktober 1998

**Stromberger Informatik GmbH**, in Meggen, Dreilindenstrasse 25a, 6045 Meggen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 8. 10. 1998. Zweck: Informatik-Dienstleistungen (Beratung, Konzeption, Entwicklung, Schulung usw.); Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschaftsleiterinnen: Luise Stromberger, von Luzern, in Meggen; Stammeinlage Fr. 1000. Sandra Stromberger, von und in Luzern; Stammeinlage Fr. 19 000. Geschäftsführerin: Sandra Stromberger (Gesellschafterin). Sie zeichnet einzeln.

9. Oktober 1998

**KRAS GmbH in Liq.**, in Horw (SHAB Nr. 86 vom 7. 05. 1997, S. 3084). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. Oktober 1998

**J & F Partner GmbH**, in Emmen, Finanzdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 278). Die Unterschrift des Geschäftsführers Christian Jakob erloschen. Roland Frischknecht, Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

9. Oktober 1998

**M & A Kerzenhaus Bolliger & Sinske**, in Beromünster. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1995, S. 4866). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. 12. 1996 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Oktober 1998

**Snack-Oase Hossmann & Thomi**, in Hochdorf, Sagenbachmatt 4, 6280 Hochdorf. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 01. 07. 1998. Zweck: Betrieb eines Imbissstandes. Gesellschafterinnen: Johanna Hossmann, von Braggio, in Hochdorf. Erika Thomi, von Oberburg, in Hochdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1998

**D & I Unternehmungen Cvjetic & Partner**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Umbauten usw.; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 8. 1997, S. 6021). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Dusko Dor auf den 31. März 1998 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Lubo Cvjetic im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Unternehmungen Cvjetic** weitergeführt. Der Geschäftssitz wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Neuweg 3, 6003 Luzern.

9. Oktober 1998

**Efra electronic Fredy Bürkli**, in Luzern, Electronigeräte, Überwachungsanlagen usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 09. 1983, S. 3083). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1998

**Fridolin Rohrer**, in Luzern, Metallbau (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3671). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

9. Oktober 1998

**Adolf Marti, Generalagentur «Patria»**, in Luzern (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3724). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1998

**VMS-Service Roger Portmann**, in Luzern, Stellenvermittlung, Versicherungsberatung (SHAB Nr. 221 vom 23. 09. 1985, S. 3603). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1998

**Walter Meyer Traktoren + Landmaschinen**, in Ettiswil (SHAB Nr. 079 vom 3. 04. 1984, S. 1170). Der Inhaber wohnt neu in Ettiswil.

9. Oktober 1998

**Garage Edy Bachofner**, in Rickenbach (SHAB Nr. 57 vom 11. 03. 1987, S. 955). Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt.

9. Oktober 1998

**Jos. Meyer**, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau, Konditorei, Bäckerei (SHAB Nr. 5 vom 8. 01. 1969, S. 37). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1998

**Trendest Elisabeth Büsser**, in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 012 vom 20. 01. 1998, S. 414). Die Inhaberin hat den Geschäfts- sowie ihren persönlichen Wohnsitz nach Adligenswil verlegt. Neue Adresse: Dottenbergstrasse 8, 6043 Adligenswil.

9. Oktober 1998

**Claudio Topatigh**, in Luzern, Alpenquai 20, 6005 Luzern. Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in Wirtschaftsprüfung. Inhaber: Claudio Topatigh, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern.

9. Oktober 1998

**Peter Blum Schreinerei**, in Grosswangen (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3298). Neue Adresse: Dorfstrasse 6B, 6022 Grosswangen.

## Uri – Uri – Uri

9. Oktober 1998

**Mode Herzog AG**, in Altdorf UR, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5403). Die Gesellschaft hat an folgender Adresse ein weiteres Geschäftslokal: 8710 Stäfa, Seestrasse 24. Die Gesellschaft führt in 6460 Altdorf, Tellsgasse 10, ein Geschäft unter der Enseigne «Boutique Pomodoro».

9. Oktober 1998

**Teamwork Montagen, Roger Püntener**, in Erstfeld, Kirchstrasse 532, 6472 Erstfeld, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Arbeitsausführungen im Unterakord. Eingetragene Personen: Püntener, Roger, von Schattdorf, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1998

**Camenzind Haustechnik**, bisher in Attinghausen, Projektierung von haustechnischen Anlagen usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 1995, S. 3184). Sitz neu: Bürglen UR. Domizil neu: Klausenstrasse 93, 6463 Bürglen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenzind, Urban, von Gersau, in Bürglen UR, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Attinghausen].

## Schwyz – Schwyz – Svitto

9. Oktober 1998

**Smart Window GmbH**, bisher in Aeugstertal, Gemeinde Aeugst am Albis (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8522). Ursprüngliche Statuten: 01. 10. 1997/06. 11. 1997. Statutenänderung: 02. 09. 1998. Firma nun: **TNG GmbH**. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: Dorfstrasse 37, 8835 Feusisberg. Zweck: Beratung und Dienstleistungen im Informatikbereich; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen usw. Stammkapital wie bisher: Fr. 20 000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01. 10. 1997 von Rainer Meurer, in Feusisberg, und Daniel Eugster, in Aeugst am Albis, Computer Hardware und zwei Nadel zum Preis von Fr. 12 000, wovon ersterem Fr. 2000 und letzterem Fr. 10 000 auf das Stammkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an Gesellschafter brieflich. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Daniel Eugster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Übertrag der Stammenteile auf: Francine Mani, von Dientigen BE, in Feusisberg; Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Gesellschafter und Geschäftsführer wie bisher: Rainer Meurer, von Root, in Feusisberg, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

9. Oktober 1998

**Rest. Treffpunkt Chrüz, H. Käppeli-Kistler**, in Schübelbach, Eisenburgstrasse 1, 8862 Schübelbach, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Hedwig Käppeli-Kistler, von Rorbas, in Schübelbach. Restaurationsbetrieb.

9. Oktober 1998

**Fredi Lutz, Vermögensverwaltung**, in Wollerau, Samstagerstrasse 45, 8832 Wollerau, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Lutz, von Basel, in Altendorf. Vermögensverwaltung.

9. Oktober 1998

**Scalor & Cie.**, in Goldau, Gemeinde Arth, Wein- und Olivenölmarkt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1963, S. 190). Lösung infolge Geschäftsüberganges Aktiven und Passiven sind auf die «Scalor Weinimport», in Goldau, Gemeinde Arth, übergegangen.

9. Oktober 1998

**Scalor Weinimport**, in Goldau, Gemeinde Arth, Rigiweg 10, 6410 Goldau, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Christina Scalor, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth. Import und Verkauf von Weinen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Betrieben der gleichen Branche beteiligen.

9. Oktober 1998

**Heller Bauberatungs AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 71 vom 12. 4. 1996, S. 2066). Verwaltungsratsmitglied neu: Klaus Hossli, von Zürich und Zeihen, in Ebmatingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1998

**Mamete AG**, in Oberiberg, Halten und Verwalten, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 7. 1996, S. 4068). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Ruedi Steiner, Mitglied des Verwaltungsrates. Verwaltungsratsmitglied neu: Thomas Lagler, von und in Oberiberg, mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1998

**BZW AG**, bisher in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Betriebswirtschaftliche Beratung und Unterstützung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1998, S. 2561). Statutenänderung: 25. 09. 1998. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Neuheimstrasse 38e, 8853 Lachen.

9. Oktober 1998

**Hünimex Holding AG**, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1998, S. 2167). Änderung: Markus Hüni, Mitglied des Verwaltungsrates (bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates), weiterhin mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Urs Müller, von Zürich, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln, Präsident mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1998

**Mächler Marina GmbH**, in Lachen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Bootsbau und Bootservice usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1998, S. 4052). Weitere Betriebsstätte: Leuholz 12A, 8855 Wangen SZ.

9. Oktober 1998

**Artec Immobilien AG**, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln (SHAB Nr. 155 vom 15. 8. 1997, S. 5873). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Stephan H. Rhyner, Mitglied des Verwaltungsrates.

9. Oktober 1998

**Bianchi & Schiendorfer AG**, in Altendorf, Unternehmensberatung in diversen Bereichen usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1998, S. 1449). Domizil neu: Taulenweg 24, 8852 Altendorf. Änderung: Michael Schiendorfer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun wohnhaft in Altendorf.

9. Oktober 1998

**Mannesmann Rexroth Schweiz AG**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Herstellung und Zusammensetzung von und Handel mit Produkten der Antriebs-, Steuer-, Regel- und Bewegungstechnik usw. (SHAB Nr. 103 vom 2. 6. 1998, S. 3715). Eintragung von 4 weiteren Geschäftslokalen in Rue du Village 1, 1020 Renens; Brunnmattstrasse 9–11, 3174 Thörshaus; Von Röll Areal 17, 4710 Klus, und Gewerbestrasse 3, 8500 Fraumfeld.

Berichtigung

**Marine & Sport AG**, in Küsnacht am Rigi, Betrieb einer Bootswerft usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1998, S. 6204). Die Revisionsstelle heisst richtig: Fidura Revisions AG, in Zug.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

9. Oktober 1998

**Habsburgblick Liegenschaften AG**, bisher in Oberbörsberg, Planung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5793). Statutenänderung: 26. 09. 1998. Firma neu: **Habsburgblick AG**. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Recherchen und Consulting, Marketing, Verwaltung, Finanzierung und Vermittlung von Geschäften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Sie kann die Geschäfte im Rahmen des Gesellschaftszweckes auf eigene oder fremde Rechnung ausführen oder solche vermitteln. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu planen, zu veräußern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namena Aktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namena Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissmann, Urs, von Hottwil, in Oberbörsberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wälti, Hans, von Rüderswil, in Unterbörsberg, Revisionsstelle [wie bisher].

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

15. 10. 1998

**LIS Nidwalden AG**, in Stans, Aufbau, Betrieb und Unterhalt eines Landinformationssystems für den Kanton Nidwalden (LIS Nidwalden) auf der Grundlage der Daten der amtlichen Vermessung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waser, Dr. Hugo, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Werner, von Brünten, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Glarus – Glaris – Glarona

15. 10. 1998

**Interdress Finanz AG**, in Glarus, Finanzierung von Bekleidungsfachgeschäften des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberdorf Administrations AG, in Glarus, Revisionsstelle.

15. 10. 1998

**Mugg Finanzholding AG**, in Glarus, Wahrnehmung von Holding-Funktionen und die Erbringung von Dienstleistungen im Finanzberatungs- und Vermögensverwaltungs-Sektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5170). Statutenänderung: 15. 10. 1998. Firma neu: **PCG Polyconsult AG**. Zweck neu: Betrieb einer Unternehmensberatungs-Organisation und damit Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensberatung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namena Aktien ist aufgehoben].

## Zug – Zoug – Zugo

15. 10. 1998

**Itexcorp AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Grosshandel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6522). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

15. 10. 1998

**Tecmacon AG (Tecmacon SA) (Tecmacon Ltd)**, Sitz: Zug, Beratungen, Planungen und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 26. 05. 1995, S. 2941). Eingetragene Personen Gelöscht: [Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle].

15. 10. 1998

**Raiffeisenbank Steinhäusern**, Sitz: Steinhäusern, Betreibt im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 415). Eingetragene Personen Geändert: Kaiser-Schuler, Lucia, Heimat: Sattel, Ennetmoos, in Oftringen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Schuler, Lucia, Heimat: Sattel, in Küsnacht am Rigi]. Neu: Stöckli-Traber, Beatrice, Heimat: Gnettau, in Steinhäusern, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Meier, Eduard, Heimat: Steinhäusern, in Steinhäusern, Beisitzer ohne Zeichnungsberechtigung].

15. 10. 1998

**Deumic Minka - GERO**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 1, 6340 Baar, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Angaben betreffend Übernahme: Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Duga - Duja Anicka», in Baar. Eingetragene Personen: Deumic, Minka, Heimat: Bosnien-Herzegowina, in Baar, Inhaberin mit Einzelunterschrift; Deumic, Mirsad, Heimat: Bosnien-Herzegowina, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura.

15. 10. 1998

**Duga - Duja Anicka**, Sitz: Baar, Import von und Handel mit kroatischen Lebensmittel-Spezialitäten, Einzel-firma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995, S. 6920). Lösung: infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzel-firma «Deumic Minka - GERO», in Baar.

15. 10. 1998

**Sasres AG**, Sitz: Zug, In erster Linie Kauf, Verkauf, Verwaltung und Beilehnung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 18. 04. 1996, S. 2199). Eingetragene Personen Gelöscht: [Schumacher, Marta, Heimat: Zürich, in Hirzel, Mitglied mit Einzelunterschrift].



15.10.1998 (7421)  
**XXX Distribution GmbH**, Sitz: Hünenberg, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation, GmbH (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6875). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Unterseen (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, Seite 6988).

15.10.1998 (7422)  
**FIL Financing Investment and Leasing Ltd**, Sitz: [bisher: Unterägeri], Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6181). Statutenänderung: 13.10.1998. Sitz: Neu: Z u g. Domizil Neu: c/o Domanda Verwaltungs GmbH, Baarerstrasse 43, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelöscht: [Fidfinvest Revisions GmbH, in Unterägeri, Revisionsstelle].

15.10.1998 (7423)  
**Globex Technology AG (Globex Technology SA) (Globex Technology Ltd)**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Halten von Kapitalanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.1997, S. 1296). Eingetragene Personen Geändert: Siegenthaler, Eduard, Heimat: Trubschachen, in Richterswil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Hedestam, Bengt, Heimat: Schweden, in Golling (AT), Mitglied mit Einzelunterschrift]. [Seitz, Walter, Heimat: Kreuzlingen, in Urdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (7424)  
**PK-Immobilien AG Baar**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1995, S. 6021). Statutenänderung: 14.10.1998. Firma Neu: **PK Immobilien AG**. Zweck Neu: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften für eigene oder Rechnung Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

15.10.1998 (7425)  
**Edima Business & Pleasure Marketing Services AG**, Sitz: Z u g, Erarbeitung und Ausführung von Marketing-Konzepten im Unterhaltungs- und Touristiksektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 18.09.1987, S. 3700). Statutenänderung: 08.10.1998. Domizil Neu: c/o Piller Treuhand AG, Rigistrasse 6, 6300 Zug. Zweck Neu: Erarbeitung und Ausführung von Marketing-Konzepten im Unterhaltungs- und Touristiksektor sowie Detailplanung von geschäftlichen Vergnügungslässen. Herausgabe von Unterhaltungsinformation für Geschäftsleute sowie Betrieb eines Verlagsgeschäftes; kann im Zusammenhang damit Kreditkarten herausgeben, Reisen veranstalten und vermitteln, Flugzeuge, Kraftfahrzeuge und Schiffe vermieten, Videobänder verleihen, Künstler vermitteln, sportliche Anlässe, Messen und Ausstellungen veranstalten, Frieseur- und Schönheitslons betreiben, Gäste beherbergen und verpflichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Piller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7426)  
**Wieland**, Sitz: Neuheim, Unterstützung von Unternehmen im Bereich Beschleunigung der Zielgrössenreichung, Coaching und Internisführungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1993, S. 4295). Bemerkungen Neu: Konkurswiderruf: Verfügung vom 28.09.1998. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gelöscht.

15.10.1998 (7427)  
**TRT Riverside Trust Ltd**, Sitz: Z u g, Beratung in Marketing, Organisation, Finanz und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2320). Eingetragene Personen Neu: STG-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Chronopt AG, in Cham, Revisionsstelle].

15.10.1998 (7428)  
**Holosan, Praxis für ganzheitliche Gesundheit, Markus Schmid**, Sitz: Z u g, Praxis für Kinesiologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1993, S. 650). Domizil Neu: Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

15.10.1998 (7429)  
**Wirtschaftsprüfung Trevisca AG**, Sitz: Baar, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Treuhand- und Steuerberatungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4275). Eingetragene Personen Geändert: Ineichen, Dr. Heinz, Heimat: Emmen, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Zimmermann, Daniel, Heimat: Buochs, Luzern, in Dierikon, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Gisikon, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7430)  
**Wohlfahrtsfonds der schweizerischen philanthropischen Gesellschaft Union**, Sitz: Z u g, Betrieb von Wohlfahrts Einrichtungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.1997, S. 7585). Eingetragene Personen Geändert: Steffen, Gérard, Heimat: Genève, in La Tour-de-Peilz, Vize-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]. Neu: Rolli, Marcel, Heimat: Utendorf, in Horgen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Rentsch, Alfred, Heimat: Ferenbalm, in Pieterlen, Vize-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung].

15.10.1998 (7431)  
**MALL Abwassertechnik AG**, Sitz: Z u g, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5344). Zweigniederlassungen Neu: Wil SG.

15.10.1998 (7432)  
**Homedica AG**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07.07.1997, S. 4734). Eingetragene Personen Geändert: Andreoli, Reto, Heimat: Cazio, in Morschach, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

15.10.1998 (7433)  
**Anawa Holding AG (Anawa Holding Ltd) (Anawa Holding SA)**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.1997, S. 5564). Eingetragene Personen Geändert: Wicki, Dr. Andreas, Heimat: Ruswil, in Zollikon, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Mathis, Felix M., Heimat: Regensdorf, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Hooper, John W., Heimat: Kanada, in Quebec (CA), Mitglied mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Vollenweider, Dr. Johann Jakob, Heimat: Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Karabelnik, Dr. David, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wildschek, Werner, Heimat: Tarrar, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Buchhaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Nussbaum, Dr. Robert, Heimat: Birrwil, in Meisterschwanden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7434)  
**Pagus AG (Pagus SA) (Pagus Ltd)**, Sitz: Z u g, Erwerb, Anlage und Verwaltung von Kapitalien und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04.08.1998, S. 5368). Eingetragene Personen Neu: FISler

Marcel, Heimat: Grüningen, in Schindellegi, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Freiburghaus, Beat, Heimat: Neuenegg, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7435)  
**Ferrero (Schweiz) AG (Ferrero (Suisse) SA) (Ferrero (Svizzera) SpA) (Ferrero (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Z u g, An- und Verkauf sowie Herstellung von Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02.10.1997, S. 7219). Eingetragene Personen Neu: Peyer, Bernard, Heimat: Flaach, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutwenger, Joseph, Heimat: Italien, in Frankfurt (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rapetti, Mario, Heimat: Italien, in Rouen (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Galli, Manfredo, Heimat: Italien, in Pino Torinese (IT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Torcelli, Salvatore, Heimat: Italien, in Amsterdam (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Widmer, Alfons, Heimat: Sarmentorf, in Oberwil-Lieli, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mangiarotti, Pier Luigi, Heimat: Italien, in Mieming (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7436)  
**Michael Oestlund AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12.05.1997, S. 3169). Bemerkungen Neu: Wiedereintrag: zum Zwecke der vollständigen Liquidation. Liquidatorin ist die ATAG Ernst & Young AG, in Basel. Liquidationsdomizil: Aeschengraben 9 c/o ATAG Ernst & Young AG, 4002 Basel.

15.10.1998 (7437)  
**AIMS Universal AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5401). Firma Neu: **AIMS Universal AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen Geändert: Zubov, Dmitri, Heimat: Russland, in Moskau (RU), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Egloff, Eddie, Heimat: Wettingen, in Menzingen, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (7438)  
**Isicon Safety Inspection Consult AG**, Sitz: Z u g, Beratung von Regierungen und Behörden fremder Staaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9040). Firma Neu: **Isicon Safety Inspection Consult AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 02.10.1998 wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Haag, Paul-Robert, Heimat: Basel, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (7439)  
**Kippel Verwaltungs AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.1996, S. 1749). Firma Neu: **Kippel Verwaltungs AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 01.10.1998 wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Zumsteg, Dr. Georg, Heimat: Zug, Etzgen, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (7440)  
**Indoor Sports AG (Indoor Sports SA) (Indoor Sports Ltd)**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere im Bereich des Indoor Sports, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.1997, S. 8836). Domizil Gelöscht: [c/o KPMG Fides, Poststrasse 4, 6301 Zug].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

9 octobre 1998  
**BOSSY CEREALS SA (BOSSY CEREALIA AG) (BOSSY CEREALS SA) (BOSSY CEREALS LTD)**, à C o u s e t, achat, fabrication et vente de tous produits d'avoine en sacs et en paquets, etc. (FOSC du 20. 10. 1997, n° 201, p. 7635). Capital-actions: augmenté de fr. 1 000 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 2000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en espèces pour fr. 942 000 et par compensation de créances pour fr. 1 057 600. Capital-actions actuel: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés sur ce point le 8 octobre 1998. Louis Kerbage, président inscrit, est nommé vice-président et continue à signer individuellement. Ernst Schefer, vice-président inscrit, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Chahine M. Némr, membre inscrit, est nommé administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux.

### Bureau de Fribourg

9 octobre 1998  
**Kanisiusdruckerei AG (Imprimerie St-Canisius SA)**, à F r i b o u r g, avenue de Beauregard 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 09. 1998. But: exploitation d'une entreprise dans les arts graphiques. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Selon contrat du 24. 09. 1998, la société reprend les actifs et passifs de l'association Kanisiuswerk (Oeuvres St-Canisius), à Fribourg; actifs: fr. 1 427 533, passifs: fr. 653 802, soit un actif net de fr. 773 731, imputé à raison de fr. 200 000 à la libération du capital-actions. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre. Administration: Erika Gutzwiller, de Therwil, à Fribourg, présidente, Paul Fries, de Triengen, à Wünnewil, secrétaire, et Elmar Perler, de Wünnewil-Flamatt et Fribourg, à Wünnewil, administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Martha Nussbaumer, de Schweizersholz, à Fribourg, Hedwig Jäcker, d'Allemagne, à Fribourg, et Peter Ledergerber, d'Andwil, à Fribourg. Organe de révision: Fidutrust Revision SA, à Fribourg.

9 octobre 1998  
**Eliana S.A.**, à F r i b o u r g, l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 04. 12. 1964, n° 283, p. 3646). Nouvelle adresse: Rue de Romont 5, c/o Régie Muller & Rosset SA. Nouveau libellé du but: achat, vente, construction, rénovation et gérance d'immeubles. Statuts entièrement révisés le 06. 10. 1998. Restriction de transmissibilité des actions. Convocation: lettre. Radiation de reprise de biens. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: Charly Rotzetter, à Marly.

9 octobre 1998  
**Mon Soleil S.A.**, à F r i b o u r g, l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 09. 07. 1979, n° 157, p. 2192). Le capital-actions est maintenant entièrement libéré. Nouvelle adresse: Rue de Romont 5, c/o Régie Muller & Rosset SA. Nouveau libellé du but: achat, vente, construction, rénovation et gérance d'immeubles. Statuts entièrement révisés le 06. 10. 1998. Capital-actions actuels: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 10 actions de fr. 5000, nominatives. Restriction

tion de transmissibilité des actions. Convocation: lettre. Radiation de reprise de biens. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: Charly Rotzetter, à Marly.

9 octobre 1998  
**Boutique Whitney SA en liquidation**, à M a r l y, faillite suspendue pour défaut d'actif le 12. 01. 1993 (FOSC du 19. 04. 1993, n° 74, p. 1859). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2 ORC.

9 octobre 1998  
**Indrag S.A.**, à F r i b o u r g, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 13. 11. 1997, n° 219, p. 8263). La société est dissoute d'office, conformément aux dispositions de l'art. 86, al. 2 de l'ORC. La société n'a pas de liquidateur. Nouvelle raison sociale: **Indrag S.A. en liquidation**.

9 octobre 1998  
**Thortrade Investment SA**, à F r i b o u r g, Participer à toutes entreprises, etc. (FOSC du 11. 06. 1997, n° 109, p. 4007). La société est dissoute d'office, conformément aux dispositions de l'art. 86, al. 2 de l'ORC. La société n'a pas de liquidateur, ni d'adresse de liquidation. Nouvelle raison sociale: **Thortrade Investment SA en liquidation**.

Rectification  
**G. D'Amato SA Entreprise de gypserie-plâtrerie et peinture**, à G r a n g e s - P a c c o t, l'exploitation d'une entreprise de gypserie-plâtrerie, etc. (FOSC du 06. 10. 1998, n° 193, p. 6847). Procuration individuelle est conférée à Adriano (et non Adriana) D'Amato, d'Italie, à Villars-sur-Glâne.

Complément  
**Calif-Invest AG**, à F r i b o u r g, achat, vente et gestion de participations, etc. (FOSC du 05. 10. 1998, n° 192, p. 6814). Statuts entièrement révisés le 26. 08. 1998.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Wasseramt

15.10.1998 (450)  
**R. Bütikofer Telecomcommunication**, Sitz: L o h n - A m m a n n s e g g, Domizil: Heinibühlstrasse 16, 4573 Lohn-Ammannsegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Telefonen aller Art. Eingetragene Personen: Bütikofer, Robert, Heimat: Ersigen, in Lohn-Ammannsegg, Inhaber mit Einzelunterschrift; Bütikofer-Merker, Rita, Heimat: Lohn SO, in Lohn-Ammannsegg, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (451)  
**Storen- und Torbau Scheidegger AG**, O b e r g e r l a f i n g e n, Montage von und Handel mit Storen- und Toranlagen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6076). Eingetragene Personen Gelöscht: [ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen, Revisionsstelle].

### Büro Olten-Gösgen

9. Oktober 1998 (1016)  
**Günter Kloos**, in O l t e n, Handel mit Briefmarken und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 658). Domizil neu: Aarauerstrasse 74.

9. Oktober 1998 (1017)  
**Gottfried Wiedmer**, in O l t e n, Restaurant Alpenrösli, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 957). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Oktober 1998 (1018)  
**Gobelina**, bisher in O l t e n, Förderung und Wahrnehmung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder, insbesondere durch gemeinsamen Einkauf usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3463). Firma infolge Sitzverlegung nach Muri AG (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1998, S. 6888) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1998 (1019)  
**Hoffin Finanz und Holding AG in Liquidation**, in O l t e n (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1998, S. 4722). Firma in Anwendung des Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1998 (1020)  
**Hugra AG, Schlosserei und Apparatebau**, in K a p p e l S O (SHAB Nr. 133 vom 15. 7. 1997, S. 4989). Thv Revisions-AG nicht mehr Revisionsstelle; Eintragung gelöscht. Neue Revisionsstelle: Dr. Hauri AG, Treuhand- und Steuerberatungs-Gesellschaft, in Aarau.

9. Oktober 1998 (1021)  
**Bilisi Ltd.**, in O l t e n, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6662). Domizil neu: Martin-Disteli-Strasse 2b, Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Benno Mattarelli; Unterschrift erloschen. Max Hauswirth nicht mehr Präsident des VR, weiterhin Mitglied desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Unterschrift zu zweien: Hans Siegrist, von Meisterschwanden, in Manila (Philippinen), Präsident, und Patricia Meier, von Zürich und Würenlingen, in Zürich.

### Büro Thierstein

9. Oktober 1998 (104)  
**Hofmann E-Plan**, Sitz: H i m m e l m e d i e d, Planung von elektrotechnischen Anlagen, deren Installationen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6302). Firma infolge Sitzverlegung nach Münchenstein BL (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6885) im Handelsregister Thierstein von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14.10.1998 (4889)  
**Aligena Aktiengesellschaft**, in B a s e l, Tätigkeit jeder Art auf dem Gebiet der chemischen Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1977, S. 451). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.10.1998 (4890)  
**ARL AG**, in B a s e l, Generalunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1995, S. 1397). Domizil neu: Reservoirstr. 174, 4059 Basel.

14.10.1998 (4892)  
**Helbing & Lichtenhahn Verlag AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochreutener, Ingeborg, von Bolligen, in Bolligen, mit Einzelprokura; Schulz, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit Einzelprokura.

- 14.10.1998 (4893)  
**Novartis Participation AG**, in Basel, Beteiligung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8529). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Note, François, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Reto, von Zürich und Kriens, in Basel; Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.10.1998 (4894)  
**Renotrust AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5678). Domizil neu: Gerbergasse 48, 4001 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinzer, Hans Peter, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rusterholz, Hans Peter, von Richterswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Brima Treuhand AG, in Dietlikon, Revisionsstelle.
- 14.10.1998 (4895)  
**Stempel Memmel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1998, S. 3434). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Peter, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 14.10.1998 (4896)  
**T.O. ADVISCO**, in Basel, Dienstleistungen im Treuhand- und Revisionsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4978). Statutenänderung: 21. 09. 1998. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Christoph, von Sumvitg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Kurt, von Lungern, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Charles, von Aedermannsdorf und Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mangold, Astrid, von Wittnburg, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straumann, Reto, von Ziefen, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.10.1998 (4897)  
**W + V Generalunternehmung AG**, in Basel, Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 487). Domizil neu: Reservoirstr. 174, 4059 Basel.
- 14.10.1998 (4898)  
**CI Clothing-Industries Holding SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5897). Firma neu: **CI Clothing-Industries Holding SA en liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(CI Clothing-Industries Holding AG in Liquidation) (CI Clothing-Industries Holding Ltd in liquidation)**. [Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.]. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13.10.1998. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasler, Adolf, von Basel, in Basel, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
- 14.10.1998 (4899)  
**ProLife SA Reinsurance Brokers**, in Basel, Rückversicherungen im Lebens- sowie Nichtlebensbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6560). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 23.09.1998 infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma "ProLife Reinsurance Brokers Ltd. liab. Co" gemäss Art. 824 ff. OR. Übergang der Aktiven und Passiven auf die "ProLife Reinsurance Brokers Ltd. liab. Co", in Basel.
- 14.10.1998 (4900)  
**Baluba Holding AG in Liq**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8868). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4901)  
**Cosmos Promotions AG in Liq**, in Basel, Uebernahme von Produkten und/oder Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1998, S. 490). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 08.05.1998 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.
- 14.10.1998 (4902)  
**Flörège SA in Liquidation**, in Basel, Wein usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1531). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.
- 14.10.1998 (4903)  
**Holborn Schifffahrt AG Basel in Liq**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1107). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4904)  
**Jungfrau Finanz AG in Liq**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 369). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.
- 14.10.1998 (4905)  
**Linico Handels AG in Liq**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 1998, S. 322). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4906)  
**Monidor AG in Liq**, in Basel, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6910). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.
- 14.10.1998 (4907)  
**Montilla Holding AG in Liq**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8868). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4908)  
**Nyfelner-Treuhand AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 02. 1969, S. 409). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4909)  
**Pamertex AG in Liq**, in Basel, Textilwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 178). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4910)  
**Protrading Invest AG in Liq**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 293). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.
- 14.10.1998 (4911)  
**SK Trading House AG in Liq**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 216). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
- 14.10.1998 (4912)  
**AEC Vision GmbH**, in Basel, Fasanenstr. 70, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1998. Zweck: Produktion und Vertrieb visueller Informationssysteme, insbesondere für integrierte Gebäudenutzung, sowie Erstellung von EDV-Gesamtlösungen. Daneben kann die Gesellschaft Beratungs-, dienstleistungs- und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Hauptzweck erbringen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Sacheinlage und -übernahme: Computer-Hardware und -Software und 1 Fahrzeug Marke Mazda Xedos von Gerhard Braam, in Basel, gemäss Sacheinlage und -übernahmevertrag vom 09.10.1998 zum Preis von CHF 19'900.-, wovon CHF 7'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 12'900.- als Forderung gutgeschrieben werden, Computer-Hardware und -Software von Markus Just, in Riehen, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 09.10.1998 zum Preis von CHF 11'850.-, wovon CHF 7'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 4'850.- als Forderung gutgeschrieben werden sowie Computer-Hardware und -Software von Bruno Freschi, in Riehen, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 09.10.1998 zum Preis von CHF 8'000.-, wovon CHF 7'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 1'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Braam, Gerhard, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Just, Markus, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Freschi, Bruno, von Reichenbach im Kandertal, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.
- 14.10.1998 (4913)  
**ProLife Reinsurance Brokers Ltd. liab. Co**, in Basel, Schneidergasse 7, 4001 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 09. 1998. Zweck: Vermittlung von Rückversicherungen im Lebens- sowie Nichtlebensbereich und von ähnlich gelagerten Geschäften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 100'000.-. Umwandlung: Die Generalversammlung hat am 23.09.1998 beschlossen, die Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 100'000.- und Passiven von CHF 0.- im Sinne von Art. 824 ff. OR gemäss Bilanz per 23.09.1998. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herbell, Jorge E., von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-; Stutz, Eugen, von Basel und Kriens, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.10.1998 (4914)  
**L'Orma GmbH**, in Basel, Schuhe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 968). Domizil neu: Nauenstr. 63a, 4002 Basel.
- 14.10.1998 (4915)  
**Genossenschaft der Dampfkloffe**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 125). Statutenänderung: 14. 06. 1998. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Dr. Hans-Georg, von Zürich, in Zürich, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rodeck, Dr. Klaus, von Dornach, in Dornach, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsche, Falk, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Bellingen (D), Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gefeller, Eugen, von Röttenbach im Emmental, in Oberwald, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 14.10.1998 (4916)  
**Wohn-genossenschaft Neuweg**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4894). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reher, Heidi, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Maria, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurer, Hans Jörg, von Berneck, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braum, Josefine, von Steinach, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 14.10.1998 (4917)  
**Chiron Corporation, Wilmington (Delaware), Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Geschäfte im pharmazeutischen Bereich usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6239). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Wilmington (Delaware USA). Domizil neu: Claragraben 132a, 4057 Basel.
- 14.10.1998 (4918)  
**Ernst Frey AG, Filiale Basel**, in Basel, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2020). mit Hauptsitz in: Kaiseraugst (HR Aarau). Statuten Hauptsitz neu: 07.09.1998. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbazza, Marco, von Möhlin, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Hans, von Murgenthal, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 14.10.1998 (4919)  
**André Kaufmann Architekt**, in Basel, Delsbergerallee 77, 4053 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Kaufmann, André, von Dagmersellen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 14.10.1998 (4920)  
**AWO-Parkett Meier A**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Walter, von Hagenbuch, in Basel, mit Einzelprokura.
- 14.10.1998 (4921)  
**Markus Twellmann**, in Basel, Briefkastenanlagen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 1995, S. 4575). Domizil neu: Redingstr. 23, 4028 Basel.
- 14.10.1998 (4922)  
**Mosimann Fashion**, in Basel, Mode und Masskonfektion usw., Einzelirma (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2243). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Marianne, von Sumiswald, in Binningen, mit Einzelunterschrift.
- 14.10.1998 (4923)  
**Monika Dropmann-Gückel Textilfirmenberatung**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1993, S. 320). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 14.10.1998 (4924)  
**Gymnos Enterprises Mias & Co**, in Basel, Lebensberatung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8529). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.
- 15.10.1998 (3815)  
**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**  
**Anton Zurfluh AG**, in Ramllinsburg, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 373). Domizil neu: Alte Kantonsstrasse 6, Station Lampenberg, 4433 Ramllinsburg.
- 15.10.1998 (3816)  
**Borer Informatik AG**, in Duggingen, Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art auf dem Gebiet der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 1997, S. 7661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossgauer Treuhand AG, in Gumligen, Revisionsstelle.
- 15.10.1998 (3817)  
**infor (Schweiz) AG**, in Aesch BL, Beratungs- und Dienstleistungstätigkeit in Unternehmen aller Art in den Bereichen Logistik, Organisation und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heffner, Thilo, deutscher Staatsangehöriger, in Pfundorf-Grossdahlhofen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löchner, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Murrhardt (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 15.10.1998 (3818)  
**Isal Fenster- und Fassadensysteme AG**, in Arlesheim, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Immaterialgüterrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heyer, Remo, von Biel-Benken, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 15.10.1998 (3819)  
**PAM - Industrie-Automatik und -Informatik AG**, in Binningen, Planung und Realisierung von Fertigungsprozessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 1996, S. 2487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
- 15.10.1998 (3820)  
**Schild AG Liestal**, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1998, S. 4389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauble, Georg, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiefer, Robert, von Basel, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.
- 15.10.1998 (3821)  
**SIB Swiss International Banking School Ltd**, in Therwil, Betrieb in der Schweiz einer international ausgerichteten Bankfachhochschule für Studenten aus der ganzen Welt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6066). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Karim, von Zürich, in Therwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Saner, Markus, von Bülles, in Sissach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Baks, Maria, niederländische Staatsangehörige, in Basel, mit Einzelunterschrift; Frick, Gotthard, von Zürich, in Beirut (Libanon), mit Einzelunterschrift.
- 15.10.1998 (3822)  
**Novum Immobilien AG**, in Arlesheim, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6499). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6940) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
- 15.10.1998 (3823)  
**Rotstab Immobilien AG**, in Liestal, Erwerb, Überbauung, Veräußerung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1996, S. 4261). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Locarno (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6922) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. [Firma neu: Ticifca SA].
- 15.10.1998 (3824)  
**Tendag**, in Lausen, Vertrieb von Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1996, S. 1724). Firma neu: **Tendag in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.10.1998 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
- 15.10.1998 (3825)  
**I.T.A.P. Pictures GmbH (I.T.A.P. Pictures Ltd liab. Co)**, in Pratteln, c/o Dinah + Tony Vischer-Buechner, Hauptstrasse 74, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1998. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der Entwicklung, Produktion und Verwertung von Medienprogrammen, insbesondere von Filmen, Videos und Drehbüchern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie sämtliche Handels-, Finanz- und Liegenschaftsgeschäfte durchführen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Halpern, John Thomas, Bürger der USA, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Vischer-Buechner, Dinah Louise, Bürgerin der USA und von Basel, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 15.10.1998 (3826)  
**Revisa GmbH**, in Hölstein, Ribigasse 3, 4434 Hölstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.10. 1998. Zweck: Betrieb eines Treuhandunternehmens. Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Bereich des Treuhandwesens, insbesondere Übernahme von Revisionsstellenmandaten, Beratung in Steuer- und Rechtsfragen, Gründung von Firmen, Führung von Buchhaltungen, Beratung im Bereich Allfinanz/Versicherungen sowie Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Salathe, Patrick, von Seltisberg, in Langenbruck, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Salathe, Mischa, von Seltisberg, in Sissach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 15.10.1998 (3827)  
**FF-Reinigung GmbH**, in Allschwil, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1150). Firma neu: **FF-Reinigung GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihre Domizil eingebracht. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Ernst, von Densbüren, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Hofstetter, Jean-Raoul, von Gais, in Birsfelden, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
- 15.10.1998 (3828)  
**Schweizerische Vereinigung der Importeure des Schlachtviehandels**, in Binningen, Zusammenschluss der Importeure des Viechhandels und Wahrung ihrer Interessen, Verein (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 1991, S. 2472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bütiker, Rolf, von Wolfwil, in Wolfwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Walter, von Nenzlingen, in Allschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel, Präsident]; Born, Hanspeter, von Bern und Thunstein, in Basel, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Hofer, Hans, von Basel, in Basel, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier].
- 15.10.1998 (3829)  
**Ernst Frey AG**, in Augst, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1998, S. 1452). mit Hauptsitz in: Kaiseraugst. Eingetragene Personen neu oder mutierend:



Barbazzà, Marco, von Möhlin, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Hans, von Murgenthal, in Mutténz, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (3830)  
**Ernst Frey AG**, in Liestal, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1998, S. 1452), mit Hauptsitz in: Kaiseraugst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbazzà, Marco, von Möhlin, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Hans, von Murgenthal, in Mutténz, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (3831)  
**Ernst Frey AG**, in Ettingen, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1998, S. 1452), mit Hauptsitz in: Kaiseraugst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbazzà, Marco, von Möhlin, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Hans, von Murgenthal, in Mutténz, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (3832)  
**Sandreuter & Co. AG**, in Allschwil, Handel mit Teppichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1995, S. 5367), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theurillat, Marc C., von Epauvillers, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spek, J. Christiaan, von Allschwil, in Allschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Spek, Ursula, von Allschwil, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktorin, mit Einzelunterschrift]; Studer, Martin, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (3833)  
**New Time Promotion Bundeli**, in Reinach B.L., Werbeberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8015). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 09.10.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13.10.1998 (1179)  
**Fagasta AG**, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, vornehmlich im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adfida Trust AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panfida Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.

13.10.1998 (1180)  
**PPS-GmbH in Liquidation**, in Schaffhausen, Oeffentlicher und privater Sicherheitsdienst bei Gross- und Kleinveranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5764). Firma neu: **PPS-GmbH**. Domizil neu: Karstgässchen 7, 8200 Schaffhausen. Nachdem der gesetzsmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Regina, von Romans, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafterin und Liquidatorin]; Garcia, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Schleithelm, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Schaffhausen, Gesellschafter und Liquidator].

13.10.1998 (1181)  
**Sailer & Messmer GmbH in Konkursliquidation**, in Ramsen, Beratung von Gewerbe-, Industrie- und Bauunternehmen auf dem Gebiet der Terminplanung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1995, S. 5868). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13.10.1998 (1182)  
**Hans Müller Baupengerei + Bedachungen**, in Schaffhausen, Längenbergrasse 7, 8207 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Bedachungen, Baupengereiarbeiten sowie Fassadenverkleidungen aller Art. Eingetragene Personen: Müller, Hans, von Gächlingen, in Züberwangen (Zuzwil SG), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13.10.1998 (1183)  
**Peter Meyer & Co.**, in Schaffhausen, Armaturen für Chemie und Reaktorbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1989, S. 735). Firma neu: **Peter Meyer & Co., Inhaber Ulrich Meyer & Co.**. Domizil neu: Mühlentalstrasse 179, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Peter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

14.10.1998 (1184)  
**BDS Holding AG**, in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1991, S. 134). Statutenänderung: 3. 09. 1998. Firma neu: **BDS HOLDING AG**. Domizil neu: Vordergasse 3, bei BDS Consulting AG, 8200 Schaffhausen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 70'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelsanger, Peter, von Schaffhausen, in Laufen-Uhwiesen, Revisionsstelle; Behr, Dr. Giorgio, von Hofen, in Buchberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Behr, Giorgio]; Coradi, Dr. Andreas, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Coradi, Andreas].

14.10.1998 (1185)  
**Flontex AG**, in Thayngen, Handel mit und Konfektion von technischen Geweben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5634). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

14.10.1998 (1186)  
**Ibico Trading GmbH**, bisher in Zürich, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten, Büromaschinen und Büroartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1998, S. 6713). Gründungsstatuten: 31.07.1998. Statutenänderung: 9. 10. 1998. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten, Büromaschinen und Büroartikeln aller Art, insbesondere elektronischen und anderen Rechen-, Zeitmess- und Übermittlungsgeschäften; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 2'000'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der IBICO GmbH, in Zürich, nämlich den Geschäftsbereich "Fabrikation und Handel mit elektronischen Geräten, Büromaschinen und Büroartikeln aller Art, insbesondere elektronischen und anderen Rechen-, Zeit-

mess- und Übermittlungsgeschäften", gemäss Übernahmebilanz per 30.04.1998, wonach die übernommenen Aktiven CHF 33'859'195.– und die übernommenen Passiven CHF 27'321'641.– betragen, zum Preise von CHF 6'537'554.–, wovon CHF 2'000'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 4'537'554.– der Reserve gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GBC International, Inc., in Northbrook (Illinois, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rast, Norbert, von Aristau, in Altendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Houthuys, Camille A., Bürger der USA, in Jetsetten (D), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; IBICO GmbH, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000'000.– [bisher: IBICO GmbH, in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 1'999'000.–].

14.10.1998 (1187)  
**Amberg Hospach AG**, in Schaffhausen, Reinigungsgeschäft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3172), mit Hauptsitz in: Zürich. Hauptsitz neu: Dietikon. Statuten Hauptsitz neu: 22.09.1998.

14.10.1998 (1188)  
**Ernst Bolli**, in Neuhausen am Rheinfall, Carrosseriewerkstätte, Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4000). Domizil neu: Adresse unbekannt. Eintragung von Amtes wegen nach Art. 60 HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolli, Ernst, von Altendorf SH, in unbekannt, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Trasadingen].

14.10.1998 (1189)  
**Thomas Steinemann**, in Schaffhausen, Taxibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 24. 02. 1995, S. 1078). Domizil neu: ohne Geschäftslokal. Eintragung von Amtes wegen nach Art. 60 HRegV.

14.10.1998 (1190)  
**Weingut Beugger Oberhallau**, in Oberhallau, Handel mit Trauben, Wein und weiteren Landesprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6037). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14.10.1998 (1191)  
**Weingut Beugger & Co. Oberhallau**, in Oberhallau, Wettiburg 42, 8216 Oberhallau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1998. Zweck: Handel mit Trauben, Wein und weiteren Landesprodukten. Eingetragene Personen: Beugger-Leibacher, Johann, von Oberhallau, in Oberhallau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Beugger-Leibacher, Marianne, von Oberhallau, in Oberhallau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (1192)  
**Medafarm AG**, in Löhningen, Einrichtung und Betrieb von Instituten für alternativ-medizinische und kosmetische Behandlungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4606). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwyn, Hans-Jörg, von Beringen, in Löhningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (1193)  
**Meli Kaminbau AG**, in Rüdlingen, Betrieb eines Kaminbaugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: SST Secho Treuhand Team AG, in Meilen, Revisionsstelle.

15.10.1998 (1194)  
**Otto Knöpfli Immobilien AG**, bisher in Stetten SH, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1996, S. 2888). Statutenänderung: 11. 09. 1998. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Winkelriedstrasse 82, bei Mannhart + Fehr Treuhand AG, 8203 Schaffhausen. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sacheinlage: Übernahme gewisser Aktiven (Liegenschaften) und Passiven der Einzelfirma Otto Knöpfli, in Schaffhausen. Übernahmepreis CHF 321'775.45; Anrechnung am Aktienkapital CHF 200'000.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuimpex AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

15.10.1998 (1195)  
**Spleiss AG**, in Schaffhausen, Ausführung von Malerarbeiten aller Art, Betrieb einer Autospenglerei, eines Autospitzwerkes und eines Industriespitzwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5879). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spleiss, Camilla, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spleiss, Alfred C., von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schlegel, Olivia, von Wartau, in Buch SH, mit Einzelprokura.

15.10.1998 (1196)  
**Arbeiter-Baugenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen, Den Mitgliedern gesunde und preisgünstige Wohnungen in der Form des Einfamilienhauses mit Garten zu vermieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1996, S. 4873). Domizil neu: Bockriestrasse 28, bei Uwe Meier, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Marcel, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Bruno, von Grosswangen, in Schaffhausen, Materialverwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Uwe, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Robert, von Rapperswil BE, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (1197)  
**Autocenter Karatas**, in Schaffhausen, Im Majorenacker 4, 8207 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gebrauchsfahrzeugen. Eingetragene Personen: Karatas, Zerrin, von der Türkei, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (1198)  
**Katharina Strebel, Tessana-Reinigung**, in Neuhausen am Rheinfall, Poststrasse 14, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Chemische Kleiderreinigung. Eingetragene Personen: Strebel, Katharina, von Buttwil, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (1199)  
**Hans Strebel, Tessana-Reinigung**, in Neuhausen am Rheinfall, Chemische Kleiderreinigung, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 04. 07. 1980, S. 2260). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Geschäftstätigkeit wird fortgesetzt von der Einzelfirma Katharina Strebel, Tessana-Reinigung, in Neuhausen am Rheinfall.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

9. Oktober 1998

**Filmsatz Preisig AG**, in Stein A.R., Herstellung von Satz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994, S. 6250). Statutenänderung: 30. 09. 1998 und 09. 10. 1998. Firma neu: **fsp werbetechnik AG**. Zweck neu: Beratung, Gestaltung und technische Ausführung von Print- und Digital-Erzeugnissen sowie Handel mit Drucksachen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 08. 09. 1978 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte ihr schriftlich bekannte gegebene Adresse.

9. Oktober 1998

**LW Tech Waldstatt AG**, in Waldstatt, Handel und Vertrieb von EDV-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15.10.1998

(7465)  
**Möbel Kost AG**, in Wil S.G., Gallusstrasse 16, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln, Einrichtungsgegenständen und Accessoires. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Burghard, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Busswil TG (Sirnach), Präsident, mit Einzelunterschrift; Burghard, Ursula, von Sirnach und Lommis, in Busswil TG (Sirnach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kost, Kurt, von Triengen, in Wil SG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hebutec AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

15.10.1998

(7466)  
**Uhlisport Redler AG**, in A u S.G., Industriestrasse 26, 9434 Au SG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1998. Zweck: Handel mit Sportartikeln. Die Gesellschaft kann gleiche oder ähnliche Unternehmen in irgendwelcher Form finanzieren, sich daran beteiligen oder solche übernehmen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, ihren Sitz im Inland und ins Ausland verlegen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Bürki, Peter, von Altstätten und Obereggen, in Altstätten SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Redler, Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Redler, Monika, österreichische Staatsangehörige, in Lauterach (A), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Kid Treuhand GmbH, in Balgach, Revisionsstelle.

15.10.1998

(7467)  
**AZ Wohnbau AG**, in Wil S.G., Handel mit und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8662). Domizil neu: Sirnacher Strasse 1, 9500 Wil.

15.10.1998

(7468)  
**Bruggner + Co. Bau AG in Liquidation**, in Degersheim, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7456). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7500].

15.10.1998

(7469)  
**Comtelco Research AG**, in St. Gallen, Handeln mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1997, S. 1335). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, August, von Fahrni, in Moskau (Russland), Direktor, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998

(7470)  
**Constructa Bau-Generalunternehmung AG**, in Rheineck, Betrieb einer Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15.10.1998

(7471)  
**DTW AG für Wohneigentum**, in Wil S.G., Erbringen von Finanzdienstleistungen, Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1996, S. 1046). Domizil neu: Sirnacher Strasse 1, 9500 Wil.

15.10.1998

(7472)  
**Euro-Frigo AG**, in Buchs S.G., Betreibung einer Transportunternehmung im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, René, von Appenzell, in Haag (Rehental) (Sennwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberhelfenschwil, mit Einzelunterschrift]; Hagmann, Thomas, von Sevelen, in Haag (Rehental) (Sennwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sevelen].

15.10.1998

(7473)  
**Fankhauser + Brocker Architekten AG**, in A u S.G., Ausführung von Architekturarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1998, S. 6590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riflori Revisions-GmbH, in Kronbühl (Wittenbach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

15.10.1998

(7474)  
**Präfel Kraftfutter AG in Liquidation**, in Wil S.G., Handel mit Futtermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 191 vom 06.10.1997, S. 7304].

15.10.1998

(7475)  
**General Automation GA in Liquidation**, in Wil S.G., Herstellung von und Handel mit EDV-Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1996, S. 2964). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7479].

15.10.1998 (7476)  
**Graphiteno AG**, in Buchs SG, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1998, S. 3552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanter & Partner Treuhander-Revisions-Steuer-Controlling GmbH, in Wettingen, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7477)  
**Grössbauer AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 3506). Die Gläubiger haben die neue Gesellschaft Grössbauer GmbH als Schuldnerin anerkannt. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 160 vom 20.08.1996, S. 5024].

15.10.1998 (7478)  
**Hans Rieser AG**, in Oberuzwil, Ausführung von Sanitär- und Spenglerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5056). Statutenänderung: 6. 10. 1998. Zweck neu: Ausführung sämtlicher Sanitär- und Spenglerarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Grundbesitz erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der bisherigen Einzelfirma "Hans Rieser, Spengler & San. Anlagen", in Oberuzwil, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von CHF 236 221.20 und Passiven von CHF 167 514.85 zum Preise von CHF 68 706.35 zu übernehmen.]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Lenz, Peter, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, in Jonschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revibund AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7479)  
**Helbling Radio Television AG in Liquidation**, in Wil SG, Handel mit Artikeln der Unterhaltungs-Elektronik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1996, S. 6174). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 215 vom 05.11.1996, S. 6786].

15.10.1998 (7480)  
**Mawal Handels AG in Liquidation**, in Mosnang, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08. 10. 1997, S. 7352). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7503].

15.10.1998 (7481)  
**Polystanz AG**, in Rheineck, Handel mit und Verarbeitung von Zellstoffwatte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 1996, S. 5356). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Walker-Loop, Lucia, von Rebstein, in Rheineck, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von St. Gallen, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7482)  
**Schlauri + Holenstein AG**, in Wil SG, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1751). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Frey, Bruno, von Wil SG, in Zuzwil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7483)  
**Volksbank Bodensee AG**, in St. Margrethen, Betrieb einer Bank in der Schweiz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 812). Weiteres Geschäftslokal: Adlerstrasse 35, 4052 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Martin, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Francesco, von Diepoldsau, in Diepoldsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Jermann, Stefan, von Laufen, in Laufen, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7484)  
**Wasimpex Handels AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Gütern des täglichen Bedarfs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 1996, S. 2848). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber-Sinz, Waltraud, von Widnau, in Arbon, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Sieber, Willy Antonius, von Widnau, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7486)  
**Bresga Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Ueberbauung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5433). Firma neu: **Bresga Immobilien AG in Liquidation**. Mit Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 31.08.1998 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 2 Abs. 2 SchlT OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Anpassung des Aktienkapitals an die Vorschriften des neuen Aktienrechts gesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bregenzner-Jud, Esther, von Ingenbohl, in St. Gallen, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Bregenzner, Donat, von Ingenbohl, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bregenzner, Patrik, von Ingenbohl, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

15.10.1998 (7487)  
**Berthold & Stempel AG in Liquidation**, in St. Gallenkappel, Handel mit Maschinen für die graphische Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1998, S. 5607). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (7488)  
**D & CC Development & Consulting Company AG in Liquidation**, in Grabs, Entwicklung, Beratung und Vertrieb von Bauelementen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7053). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 192 vom 07.10.1997, S. 7337].

15.10.1998 (7489)  
**Elephas Buchverlag in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb eines Buchverlages, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3268). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4076].

15.10.1998 (7490)  
**Emhotex A.G.**, in Ebnet-Kappel, Handel mit Garnen und Geweben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4602). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (7491)  
**Marmor Gut AG in Liquidation**, in Diepoldsau, Handel mit sowie Vertretung, Vermittlung und Bearbeitung von Marmor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 14. 04. 1997, S. 2469). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2515].

15.10.1998 (7492)  
**Rhombeg Versand AG**, in Marbach SG, Handel mit und Versand von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 651). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (7493)  
**Superisol AG**, in Oberbüren, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Baumaterialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1998, S. 1078). Die Gesellschaft [neu: Rigips AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mägenwil (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6947) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

15.10.1998 (7494)  
**Altstadt Revisions GmbH**, in Wil SG, c/o René Harder, Grubenstrasse 26, 9500 Wil SG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 09. 1998. Zweck: Erbringung von Revisions-, Treuhänder- und Verwaltungsdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Harder, René, von Niederbüren, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Harder-Dali, Maria, von Niederbüren, in Gossau SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

15.10.1998 (7495)  
**PLOT-PAPER Handelsgesellschaft für Technische Papiere mbH**, in Widnau, Nöllenstrasse 15a, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1998. Zweck: Vertrieb von technischen Papieren und Büroartikeln sowie Service und Installation von technischen Drucksystemen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Böhme, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Haslbauer, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Trüsee-Neustadt (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Graupner, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Krozingen (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

15.10.1998 (7496)  
**Viva Bürosysteme GmbH**, in St. Gallen, Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 10. 1998. Zweck: Handel mit Büromöbeln und -einrichtungen, Durchführung von Büroplanung und -organisation sowie Erbringung aller aus dem Handel dieser Produkte ergebenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie immaterielle Rechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steininger, Felix, von Fürstenu, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Fabrica GmbH, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

15.10.1998 (7497)  
**Vorfi GmbH**, in Rapperswil SG, Halsgasse 28, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1998. Zweck: Betrieb und Organisation in der Lebensmittelbranche, Betrieb von Imbiss- und Restaurantbetrieben, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, Import und Export im In- und Ausland, Vermittlung von Finanzierungen, Versicherungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften vermitteln, Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, veräußern oder sonstige übertragen sowie Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.10.1998, Inventar, Geräte und Einrichtungen, zum Preise von CHF 12'000.--, wovon CHF 12'000.-- voll an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vorfi, Pal, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Vorfi, Gaspar, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

15.10.1998 (7498)  
**Fabrica GmbH**, in St. Gallen, Besorgung aller Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3659). Domizil neu: Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steininger, Felix, von Fürstenu, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: von Fürstenu, in Rorschacherberg].

15.10.1998 (7499)  
**Käsergenossenschaft Stubaubäuser in Liquidation**, in Oberbüren, bestmögliche gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4149). Liquidation beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 578].

15.10.1998 (7500)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Gossau und Umgebung in Liquidation**, in Gossau SG, Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4900). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5774].

15.10.1998 (7501)  
**FGG Fernsehgenossenschaft Goldingen in Liquidation**, in Goldingen, Aushub und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Gross-Genossenschafts-Antennenanlage (GGA), Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7984). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4544].

15.10.1998 (7502)  
**Ego Kiefer AG**, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Bauelementen aller Art in Holz usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1903), mit Hauptsitz in: Altstätten. Domizil neu: Fürstenlandstrasse 100, 9014 St. Gallen.

15.10.1998 (7503)  
**Dudler + Co. Nachfolger O. Monaco**, in Rorschacherberg, St. Annaschloss-Strasse, 9400 Rorschacherberg, Einzelfirma (Neueintragung), Zweck: Rolläden, Lamellen, Sonnenbeschattungen, Reparaturen und Neumontagen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen

Einzelfirma "Dudler + Co Inhaber Edgar Jäggi", in Rorschacherberg. Eingetragene Personen: Monaco, Orlando, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen (Thal), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7504)  
**E. Friedrich-Gebert**, in Uznach, Zürcherstrasse 36, 8730 Uznach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Frischprodukten. Eingetragene Personen: Friedrich-Gebert, Ernst, von Grossaffoltern, in Uznach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Friedrich-Gebert, Ursula, von Grossaffoltern, in Uznach, mit Einzelprokura.

15.10.1998 (7505)  
**Family-Pet, Beat Künzli**, in St. Gallen, Teufenerstrasse 40, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Heimtierbedarfartikel. Eingetragene Personen: Künzli, Beat, von Aadorf, in Lütisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7506)  
**TopCommunication Nina-Corina Premezzi**, in Rapperswil SG, Bildaustasse 20, 8640 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Telefonauftragsdienst, diverse Dienstleistungen im Bereich Kommunikation. Eingetragene Personen: Premezzi, Corina, genannt Nina-Corina, von Onsernone, Meilen und Zürich, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Premezzi, Carlo, von Onsernone, Meilen und Zürich, in Feldmeilen (Meilen), mit Einzelprokura.

15.10.1998 (7507)  
**Beda Steiner**, in Kaltbrunn, Ausführung von Warentransporten, SBB-Camionnage, Handel mit Brennstoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 11. 05. 1984, S. 1693). Zweck neu: Ausführung von Warentransporten, Handel mit Brennstoffen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner-Kressig, Gertrud, von Rieden, in Kaltbrunn, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Steiner, Gertrud].

15.10.1998 (7508)  
**Bruno Kohler**, in Mels, Ofenbau, Plattenbeläge, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1998, S. 6208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Bruno, von Pfäfers, in Bad Ragaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mels].

15.10.1998 (7509)  
**Dudler & Co Inhaber Edgar Jäggi**, in Rorschacherberg, Rolladenreparatur und Montage, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 29. 07. 1988, S. 3156). Die Aktiven und Passiven sind an die Dudler & Co., Nachfolger O. Monaco, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

15.10.1998 (7510)  
**Fritz Indermaur**, in Berneck, Betrieb eines Bodenbelagsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 05. 05. 1992, S. 2031). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7511)  
**R. Mettler & Co. Inh. H. Schefer Büromaschinen**, in St. Gallen, Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen und Büromöbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 01. 07. 1994, S. 3691). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7512)  
**Barimpex Handel, Export + Import, J. Barcal + Partner**, in Rorschacherberg, Handel mit, Export und Import von Waren jeglicher Art usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 1995, S. 5291). Mit Verfügung vom 13.10.1998 und Ergänzung vom 14.10.1998 hat die Bezirksgerichtspräsidentin des Bezirksgerichts Rorschach die gemeinsame Geschäftsführungs- bzw. Vertretungsbefugnis angeordnet. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barcal, Jaroslav, von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Barcal, Mirjana, genannt Miriam, von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (7513)  
**Ronnie Hartog & Zdravec Maria**, in Alt St. Johann, Führen eines Hotel- und Restaurantsbetriebes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 1996, S. 2611). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

15.10.1998 (3240)  
**G & H Hotel Management AG**, in Pontresina, Sperl Godin, 7504 Pontresina, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 10. 1998. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Hotelliegenschaften und deren Bewirtschaftung sowie Durchführung und Vermarktung von Hotel Management-Seminaren; die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grädel, Reto, von Huttwil, in Pontresina, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grädel, Pierre, von Huttwil, in Pontresina, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüssing, Bertram, deutscher Staatsangehöriger, in Boppard (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lischana-Fiduziari SA, in Scuol, Revisionsstelle.

15.10.1998 (3241)  
**Innova Broke AG**, in Chur, Sägenstrasse 97, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1998. Zweck: Anbieten von Versicherungs- und Rückversicherungsdienstleistungen aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder, falls deren Adressen nicht bekannt sind, durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Vecchi, Giuseppe, von Lugano, in Alesago (Lugano), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.

15.10.1998 (3242)  
**ACR Labor AG**, in Chur, Betrieb eines diagnostisch-medizinischen Labors sowie Beratung im diagnostisch-medizinischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Dr. Silvio C., von Rosta und Haldenstein, in Haldenstein, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hasler, Annerose, von Leimiswil, in Malans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (3243)  
**Alpcar AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1994, S. 4247). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rampone-Dosch, Gian-Marco, von Montreux, in Vaduz FL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinzong-Rona, in Chur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Chur und Tinzong, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Kloetzli, Leonhard, von Tinzong-Rona, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunter-



schrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Weibel, Margret, von Tinizong-Rona, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3244)  
**Cresta & Partner SA**, in S t . M o r i t z , Durchführung von Treuhandgeschäften und Ausführung von Verwaltungsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1993, S. 2067). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Augustin, Otto, von Sent, in Scuol, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grädel, Pierre, von Huttwil, in Pontresina, Revisionsstelle.

15.10.1998 (3245)  
**Dosch Garage AG Chur**, in C h u r , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6146). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch, Ralph, von Tinizong, in Chur, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Meyer, Adrian, von Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong und Chur, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong-Rona und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong und Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3246)  
**Kambo AG**, in C h u r , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1994, S. 4981). Domizil neu: Vogelsangweg 21, 7000 Chur, [behördliche Umdressierung]. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 2, 7203 Trimmis.

15.10.1998 (3247)  
**Lidoc Immobilien AG**, in C h u r , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1993, S. 4948). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch, Ralph, von Tinizong und Chur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rampone-Dosch, Gian-Marco, von Montreux, in Vaduz FL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3248)  
**X-Com AG**, in C h u r , Entwicklung und Handel mit Kommunikations-Software im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3313). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavelti, Brigitte, von Felsberg, in Felsberg, mit Einzelprokura.

15.10.1998 (3249)  
**Sicon Ems GmbH**, in D o m a t / E m s , Ruei 3A, 7013 Domat/Ems, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenänderung: 14. 10. 1998. Zweck: Warenhandel aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Freizeit und Tourismus; die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen und geeignet sind, dessen Erreichen zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gruber, Rico, von Klosters-Serneus, in Domat/Ems, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Gruber, Sandro, von Klosters-Serneus, in Domat/Ems, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

15.10.1998 (3250)  
**Dünser Glasverarbeitungs-GmbH in Liquidation**, in C h u r , Veredelung von und Handel mit Glas, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6993). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 24. 09. 1998 mangels Aktiven eingestellt.

15.10.1998 (3251)  
**Heimatmuseum Prättigau**, in S c h i e r s , Verein (SHAB Nr. 196 vom 26. 08. 1987, S. 3424). Der Vorstand hat am 31. August 1996 beschlossen, auf den Eintrag des Vereins im Handelsregister zu verzichten. Da dieser Verein kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und somit nicht eintragungspflichtig ist, wird der auf ihn bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (3252)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g A r o s a , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong-Rona, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Meyer, Adrian, von Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong und Chur, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3253)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g D a v o s , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Meyer, Adrian, von Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong und Chur, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong-Rona, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong, Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3254)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g F l i m s , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Meyer, Adrian, von Chur und Tinizong-Rona, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Chur und Tinizong, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong-Rona und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong und Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3255)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g L a n d q u a r t , in I g i s , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Meyer, Adrian, von Chur und Tinizong-Rona, in Malans, Delegierter, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: von Chur und Tinizong, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong-Rona und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong und Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3256)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g S t . M o r i t z , in S t . M o r i t z , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Chur und Tinizong, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong-Rona, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Chur und Tinizong, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Meyer, Adrian, von Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong und Chur, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3257)  
**Dosch Garage AG Chur**, in Z w e i g n e d e r l a s s u n g T h u s i s , in T h u s i s , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6147). mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dosch-Weibel, Leonhard, von Tinizong und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong-Rona und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dosch-Klötzli, Leonhard, von Tinizong und Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Dosch-Meyer, Adrian, von Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Tinizong und Chur, mit Einzelunterschrift].

15.10.1998 (3258)  
**Ristorante Ticino, Kempf & Co.**, in C h u r , Restaurant Ticino, Mühleplatz 3, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 01. 1998. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben. Eingetragene Personen: Kempf, Alois, von Attinghausen, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bergamin, Luzius, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Aargau – Argovie – Argovia

15.10.1998 (7774)  
**A. Schönenberger AG**, in G e b e n s t o r f , Betrieb eines Dachdecker-geschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5680). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: INDEP Treuhand- und Revisions AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7775)  
**Bruno Zumsteg AG**, in V i l l m e r g e n , Import von und Handel mit Landesprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 1995, S. 3741). Domizil neu: Rebenhöhe 3, 5612 Villmergen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zumsteg, Bruno, von Mettau, in Villmergen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7776)  
**Delphin Treuhand AG**, in B a d e n , Führung von Buchhaltungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 28. 09. 1998, S. 6658). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Z'Graggen-Heuser, Irene, von Erstfeld und Liesberg, in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Z'Graggen, Urs, von Erstfeld, in Birnenstorf AG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gebenstorf, Mitglied]; Kuoni-Kuhn, Régine, von Jenins und Zürich, in Niederwenningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7777)  
**Genesis AG Baunternehmung**, in D ü r r e n ä s c h , Baunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28. 07. 1998, S. 5219). Statutenänderung: 9. 10. 1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–.

15.10.1998 (7778)  
**Geribser Reisen AG**, in W e t t i n g e n , Betrieb eines Reisebüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5793). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rimann, Ursula, von Oberrohrdorf, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dubler, Werner-Urs, von Wohlen, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Holzer, Rosa Rita, von Blüzingen und Bellwald, in Flislsbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7779)  
**Grütter Treuhand AG Aarau**, in A a r a u , Durchführung von Bücherrevisionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3068). Domizil neu: Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau.

15.10.1998 (7781)  
**Kammzugfärberei AG in Liquidation**, in Z o f i n g e n , Betrieb einer Kammzugfärberei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5635). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Intertest, Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrhein Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7782)  
**Ormo AG**, in A a r a u , Import und Export von Orientteppichen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1994, S. 1180). Domizil neu: c/o Paul Gruber & Partner Treuhand AG, Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau.

15.10.1998 (7783)  
**Paul Gruber & Partner Treuhand AG**, in A a r a u , Durchführung von Bücherrevisionen und -expertisen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 05. 05. 1998, S. 3037). Domizil neu: Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau.

15.10.1998 (7784)  
**Peter Gauch AG Baunternehmung**, in F i s c h b a c h - G ö s l i k o n , Betrieb einer Baunternehmung sowie Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995, S. 5583). Statutenänderung: 2. 10. 1998. Zweck neu: Betrieb einer Baunternehmung sowie Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hausherr, Peter, von Bremgarten AG und Rottenschwil, in Bremgarten AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OSN Revisions GmbH, in Aeugst am Albis, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7785)  
**Radiatec AG**, in G r ä n i c h e n , Import, Export und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2086). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cresta, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7786)  
**Turbotrans AG**, in A a r a u , Handel mit und Spedition von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1996, S. 6337). Domizil neu: c/o Paul Gruber & Partner Treuhand AG, Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau.

15.10.1998 (7787)  
**V. Barca AG**, in R h e i n f e l d e n , Ausführung von Gipserarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6948). Statutenänderung: 5. 10. 1998. Domizil neu: c/o Vito Barca, Baslerstrasse 24, 4310 Rheinfelden. Zweck neu: Ausführen von Gipser- und Stukkaturarbeiten sowie weiteren Arbeiten im Bereich des Bauwesens; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schreiner, Helga, von Waldkirch, in Rheinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kasperle, Lea, von Rheinfelden, in Zeiningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Barca, Vito, italienischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7788)  
**Wirtshaus Rütihof AG Gränichen**, in G r ä n i c h e n , Führung von Gaststätten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2238). Statutenänderung: 25. 09. 1998. Zweck neu: Führung von Gaststätten, Bars und Dancings; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten oder verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 03.06.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

15.10.1998 (7789)  
**Citron AG**, bisher in D i e t i k o n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 1997, S. 7477). Statutenänderung: 4. 09. 1998. Firma neu: **Citron Holding AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Citron Holding SA**). Sitz neu: S e e g e n . Domizil neu: c/o Adrien Antenen, Weingartenstrasse 40, 5707 Seengen. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere im Recycling- und Entsorgungsbereich, sowie Finanzierungen und Ausübung von Treuhandfunktionen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Grundeigentum, Wertschriften und Immaterialgüterrechte (insbesondere Patente, Marken, Lizenzen sowie technische und industrielle Know-how) erwerben, verwalten, belasten, verwerten und veräußern. Aktienkapital: CHF 4'840'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 4'840'000.–. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.– (Stimmrechtsaktien) und 96'000 Inhaberkarten zu CHF 40.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Wechselt ein Namenaktionär den Wohnort, so hat er der Gesellschaft die neue Adresse mitzuteilen. Bis zum Erhalt einer entsprechenden Adressänderung erfolgen alle brieflichen Mitteilungen rechtsgültig an die bisher im Aktienbuch eingetragene Adresse. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antenen, Adrien, von Orpund und Basel, in Seengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Brüggler, Michael, von Glarus, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Burri, Roger, von Rüschegg, in Bettwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bata, Thomas G., kanadischer Staatsangehöriger, in Puidoux, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Syz, Eric, von Zürich, in Commugny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duttlinger, Jeanette, deutsche Staatsangehörige, in Gebenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wütoschingen (D)]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.10.1998 (7790)  
**Ladenbau-Ring AG**, bisher in W i n t e r t h u r , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8830). Statutenänderung: 30. 09. 1998. Sitz neu: B a d e n . Domizil neu: im Grund 16, 5405 Baden-Dättwil. Zweck: Planung und Ausführung von Ladeneinrichtungen, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Normteilen für Ladenbauten und Inneneinrichtungen, Planung und Ausführung von Bauwerken als Generalunternehmer; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen oder solche übernehmen sowie Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax oder Telex oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bach, Franz, von Eschenz, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Glaeser, Willi, von Baden und Mellingen, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7791)  
**Villiger und Siegrist AG**, in S i n s , Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1994, S. 6598). Firma neu: **Villiger und Siegrist AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Willi Siegrist, Reustrasse 10, 5642 Mühlah. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 10. 1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Villiger, Josef von Sins, in Sins, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Siegrist, Willi, von Meisterschwanden, in Mühlah, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.10.1998 (7792)  
**Curver (Schweiz) AG**, in F i s c h b a c h - G ö s l i k o n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4604). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6985) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15.10.1998 (7793)  
**Damo Parkett AG in Konkursliquidation**, in W e t t i n g e n , Handel mit Holzparkett usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 1996, S. 1917). Firma neu: **Damo Parkett AG in Liquidation**. Das Kon-

kursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 25.09.1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15.10.1998 (7794)  
**H. Schultheiss AG**, in **Obersiggenthal**, Ausführung elektrischer Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7071). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kilchberg (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6985) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Avodata AG.

15.10.1998 (7795)  
**Romagen AG in Liquidation**, in **Baden**, Unternehmensberatung in betriebswirtschaftlichen Fragen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 11. 03. 1997, S. 1631). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

15.10.1998 (7796)  
**Transpo Data AG**, in **Windisch**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 18. 04. 1997, S. 2605). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Regensdorf (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6940) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15.10.1998 (7797)  
**Comork GmbH**, in **Obersiggenthal**, Waldweg 6, 5415 Nussbaumen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 09. 1998. Zweck: Tätigkeit in den Bereichen Software und Engineering; Durchführung von Architekturaufträgen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erhart, Peter, von Chur, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Erhart-Gujan, Claudia, von Chur und Fideris, in Obersiggenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.10.1998 (7798)  
**Kaprint Rothrist GmbH**, in **Rothrist**, Industrieweg 32, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 09. 1998. Zweck: Betrieb einer Druckerei und Ausrüsterei sowie Erbringen sämtlicher Dienstleistungen in diesem Zusammenhang; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 45'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Bilanz per 31.08.1998 von der im Handelsregister am 03.08.1998 gelöschten Einzelfirma "Karayapi Grafik - Satz - Druck", in Reinach AG, Aktiven von CHF 87'309.70 und Passiven von CHF 35'972.70 zum Preise von CHF 51'337.-, wovon CHF 45'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'337.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karayapi, Hüseyin, türkischer St.A., in Reinach AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Karayapi, Arif, türkischer St.A., in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Karayapi, Seyfittin, türkischer St.A., in Oberbuchstien, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

15.10.1998 (7799)  
**Ristorante Gottardo GmbH**, in **Baden**, Stadtmühlstrasse 14, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1998. Zweck: Betrieb von Restaurants mit italienischen Spezialitäten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vona-Lavigna, Maria, italienische St.A., in Baden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Vona, Vincenzo, italienischer St.A., in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.10.1998 (7800)  
**Saniburki GmbH**, in **Lupfig**, Dorfstrasse 24, 5242 Lupfig, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1998. Zweck: Reparaturen, Neuanlagen, Umbauten und Demontagen von Heizungsanlagen und Sanitärinstalltionen; Handel mit Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertchriften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkard, Thomas, von Waltenschwil, in Lupfig, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Burkard, Rudolf, von Waltenschwil, in Lupfig, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.10.1998 (7801)  
**Topasia GmbH**, in **Wohlen A.G.**, Brühlmattstrasse 3, 5610 Wohlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 09. 1998. Zweck: Import, Export und Verkauf von Lebensmitteln und Waren, vornehmlich aus Asien; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kandiah, Thangarajah, srilankischer St.A., in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Kumarakuruthan, Baskaran, srilankischer St.A., in Villigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Murugesu, Sivagadacham, srilankischer St.A., in Genf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Muthalingam, Jasotharan, srilankischer St.A., in Wohlen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Murugesu, Sivanaathan, srilankischer St.A., in Wohlen AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7802)  
**Translpid GmbH**, in **Densbüren**, Kaisermatt 3, 5026 Densbüren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1998. Zweck: Internationaler Handel mit Fett, Ölen und Fettderivaten als Rohstoffe für die Nahrungs- und Futtermittelindustrie; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherer, Kandid, von Inwil, in Frick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Scherer, Irmgard, von Inwil und Ramsen, in Frick, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.10.1998 (7803)  
**Bild + Plan GmbH**, bisher in **Baden**, Handel mit Kunst- und Dekorationsgegenständen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8967). Statutenänderung: 12. 10. 1998. Sitz neu: **Wettingen**. Domizil neu: Landstrasse 103, 5430 Wet-

tingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu-Ott, Markus, von Hemmental, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: in Würenlingen]; Leu-Ott, Isabelle, von Hemmental, in Wettingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: in Würenlingen].

15.10.1998 (7804)  
**Hall of Sermom GmbH**, in **Rheinfelden**, Produktion und Vertrieb von Tonträgern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1998, S. 5736). Statutenänderung: 12. 10. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolff, Ann-Marjaana, finnische Staatsangehörige, in Rheinfelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolff, Wolf-Tilo, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

15.10.1998 (7805)  
**Sutter und Ruf GmbH**, in **Muhlen**, Bauleitung, Planungen und Architektur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2086). Statutenänderung: 29. 09. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Schöftland, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Bernhard, von Appenzell, in Rümlang, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-].

15.10.1998 (7806)  
**Tarkett GmbH**, in **Oberentfelden**, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleuler, Paul, von Zürich, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.10.1998 (7807)  
**B. W. Bernhard Wildi, Haustechnik**, in **Oberehrendingen**, Birkenstrasse 2, 5422 Oberehrendingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär-Umbauten, Reparaturen, Boilerentkalkungen, Badwanneauswechslungen sowie kleine Spenglerarbeiten. Eingetragene Personen: Wildi, Bernhard, von Schafisheim, in Oberehrendingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wildi-Brunner, Adelheid, von Schafisheim und Dielsdorf, in Oberehrendingen, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7808)  
**Magic Performance by Lagler**, in **Speitenbach**, Geeracherstrasse 18, 8957 Speitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Partyservice und Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Lagler, Thomas, von Unterberg, in Speitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fraefel, Michèle, von Uzwil, in Speitenbach, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7809)  
**Vorbeck Electronics**, in **Oberkum**, Kreuzbündenstrasse 207, 5727 Oberkum, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Support von elektrischen und elektronischen Geräten sowie Hard- und Software, Erbringung von diesbezüglichen Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Vorbeck, Cornelia, von Möriken-Wildegg, in Oberkum, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Peier, René, von Lostorf, in Oberkum, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (7810)  
**Carrosserie Gurnern**, in **Aarburg**, Führung einer Carrosseriewerkstatt usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1994, S. 4592). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7811)  
**Contisa Treuhander + Verwaltung W.H. Quantius**, in **Oberwiltli**, Treuhandgeschäfte und Verwaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1995, S. 6388). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

15.10.1998 (7812)  
**K. Märki**, in **Turgi**, Gipsergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 1990, S. 4368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7813)  
**Merwa-Data Rita Merkle**, in **Aarau**, Handel mit Computern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1990, S. 692). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7814)  
**Merwa-Schule E. Merkle**, in **Aarau**, Schulungen und Kurse für Erwachsene usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1996, S. 3771). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.10.1998 (7815)  
**W. Koch Kaufhaus, Inhaber H.R. Basler**, in **Aarau**, Kaufhaus, insbesondere Handel mit Motorrad- und Regenbekleidung, Sportartikeln und Occasionswaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1996, S. 271). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 30.09.1998 ist das konkursamtliche Liquidationsverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15.10.1998 (3101)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4868, publizierten TB-Eintrags Nr. 2442 vom 04. 11. 1991. **Thurgauer Milchproduzentenverband**, in **Weinfelden**, Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen seiner Mitglieder und der Land- und Milchwirtschaft usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöni, Jörg, von Sumiswald, in Pfyn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: Schöni, Paul].

15.10.1998 (3102)  
**Hotel Thurgauerhof AG**, in **Weinfelden**, Betrieb des Hotels Thurgauerhof in Betriebsgemeinschaft mit dem Gemeindezentrum der Genossenschaft Gemeindezentrum Weinfelden (GGZ), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 1997, S. 8293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Alfred, von Schönholzerswilen, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annaheim, Claudio, von Lostorf, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (3103)  
**Poly Recycling AG**, in **Weinfelden**, Erfassung, Verarbeitung und Vertrieb sämtlicher flüssiger und fester Abfallstoffe zu Wiederverwendungszwecken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5681). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freukes, Burkhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Frasnacht (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Rietmann, Patrick, von St. Gallen, in Stettfurt, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schmitz, Hendrikus Petrus Wilhelmus, niederländischer Staatsangehöriger, in Rothenhausen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien]; Van den Dungen, Caspar Willem Gerardus Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Rothenhausen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Meienberger, Judith, von Bussnang, in Tobel, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Nelli, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Richard, von Eschikofen, in Häuslenen (Aadorf), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (3104)  
**UBIS AG Unternehmensberatung für integrierte Systeme**, in **Tägerwilen**, Entwicklung von konventioneller und wissensbasierter Software, insbesondere im Hinblick auf integrierte Sicherheitskonzepte der betrieblichen Informationsverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 1996, S. 6007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jessen, Knut, deutscher Staatsangehöriger, in Bottighofen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Esslingen (D), mit Einzelprokura.

15.10.1998 (3105)  
**Untersee Gartenbau Vaterlaus AG**, in **Ermatingen**, Erstellung und Pflege von Gartenanlagen, Begrünung von Fassaden und Dächern sowie Planung und Realisierung von Regenwasseranlagen nach ökologischen Grundsätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Himmelberger, Bruno, von Schwellbrunn, in Altnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Vaterlaus, Hermann, von Zürich, in Ermatingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

15.10.1998 (3106)  
**INTER GASTRO GmbH KREUZLINGEN**, in **Kreuzlingen**, Dufourstrasse 5, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1998, 15. 10. 1998. Zweck: Betrieb von Restaurantsbetrieben im Ausland und Beratung von solchen Betrieben im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cigdemil, Varujan, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Sahakoglu, Misak, türkischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Ashot, Safaryan, armenischer Staatsangehöriger, in Jerewan (AM), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-.

15.10.1998 (3107)  
**Thurgauer Kantonalbank**, in **Weinfelden**, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton, öffentlich rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lühlinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beerli, Thomas, von Gündelhart-Hörhausen, in Warth (Warth-Weinigen), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Gesser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsblücher, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwilen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Annaheim, Claudio, von Lostorf, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Vize-Direktor]; Engeli, Andreas, von Berg TG, in Berg TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Engelburg (Gaiserwald), Vize-Direktor]; Schmid, Alfred, von Schönholzerswilen, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Direktor]; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiedenker, Leo, von Arbon, in Müllheim (Müllheim Dorf), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Weinfelden]; Altwegg, Hans, von Berg TG, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Bitschnau, Thomas, von Kreuzlingen, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Kreuzlingen]; De Biasio, Claudio, von St. Gallen, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Weinfelden]; Glogg, Alexander, von Meilen, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Häuslenen (Aadorf)]; Maissen, Ralph, von Disentis/Muster, in Balternwil (Bihelsee-Balternwil), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meli, Ernst, von Russikon, in Eschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Müller, Willy, von Bütschwil, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schrepper, Hansruedi, von Obalden, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stalder, Adrian, von Rüegsau, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Müllheim Dorf (Müllheim)]; Vettori, Renato, von Appenzell, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

15.10.1998 (3108)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Aadorf**, in **Aadorf**, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lühlinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kol-



15.10.1998 (3116)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Müllheim**, in Müllheim i. d. M. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25.02.1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haldi, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang) mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Gesen, Hans, von Gaiseraud, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zur



zsch, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden].

15.10.1998 (3117)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Münchwilen**, in M ü n c h w i l e n T G. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Geser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden].

15.10.1998 (3118)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Romanshorn**, in R o m a n s h o r n. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Geser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden].

15.10.1998 (3119)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Sirmach**, in S i r n a c h. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Alois, von Eschensch, in Sirmach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Geser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor];

Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden].

15.10.1998 (3120)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Steckborn**, in S t e c k b o r n. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Geser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden]; Mrose, Jörg, von Magden, in Steckborn, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung]; Zeuren, Günter, von Aadorf, in Steckborn, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

15.10.1998 (3121)  
**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Sulgen**, in S u l g e n. Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1386), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hagenbuch, in Weinfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Ernst, von Villnachern, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Max, von Sommeri, in Weinfelden, Chefkontrolleur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchinger, Theo, von Oberriet SG, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüschevier, Otto, von Hefenhofen, in Bürglen TG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Kappeler, Xaver, von Fischingen, in Rosrüti (Bronschhofen), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huld, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Ernst, von Müllheim, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilger, Gérard, von Wuppenau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettingen, Vize-Direktor]; Briner, Martin, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehlmann, Edgar, von Aarburg, in Mettlen (Bussnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Geser, Hans, von Gaiserwald, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hauser, Franz, von Zurzach, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hundsbieler, Markus, von Appenzell, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Staad SG (Thal), Vize-Direktor]; Meier, Erich, von Oberriet SG, in Homburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oetli, Hansjörg, von Bussnang, in Erlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Strasser, Dr. Hans-Jörg, von Hüttwil, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Vogel, Heinrich, von Gipf-Oberfrick, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zürcher, Jörg, von Teufen AR, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Patrick, von Frauenfeld, in Sulgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Ammann, Silvia, von Aadorf, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Basse, Detlev Michael, von Arbon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Heinz, von Langgrickenbach und Sulgen, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedenkeller, Leo, von Arbon, in Müllheim Dorf (Müllheim), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden]; Huber, Kalevi, von Zollikon, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: in Steinach].

15.10.1998 (3122)  
**Credeco, Individuelle Dekorationen, Marion Kuster**, in S t e t t f u r t, Wiesendstrasse 7, 9507 Stettfurt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Herstellung von Dekorationsartikeln und Floristik. Eingetragene Personen: Kuster, Marion, von Trub, in Stettfurt, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kuster, Jeffrey, von Eschenbach SG, in Stettfurt, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (3123)  
**Garage Erni**, in G a c h n a n g, Dorfstrasse 44, 8546 Kefikon, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Autoreparaturwerkstatt. Eingetragene Personen: Erni, Bruno, von Thundorf, in Islikon (Gachnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.10.1998 (3124)  
**Agli Treuhänder, A. Gisler**, bisher in W i e s e n d a n g e n, Führen eines Treuhänderbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1995, S. 5093). Sitz neu: W a n g i. Domizil neu: Tuttwilerstrasse 1a, 9545 Wängi. Zweck: Führen eines Treuhänderbüros. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Alice, von Zürich, in Wiesendangen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: wie bisher].

15.10.1998 (3125)  
**Aschmann Alfons**, bisher in M e l s, Montagen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1530). Sitz neu: R o m a n s h o r n. Domizil neu: Feldegstrasse 19, 8590 Romanshorn. Zweck: Montagen aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschmann, Alfons, österreichischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heilighaus (Mels)].

15.10.1998 (3126)  
**Bruno Haag**, in A m l i k o n - B i s s e g g, Käserei und Schweinefleisch, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4464). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

15.10.1998 (781)  
**Imotac SA in liquidazione**, in B e l l i n z o n a, L'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di proprietà immobiliari, ecc. società anonima (FUSC no. 43 del 4. 3. 1998, pagina 1558). Nuove persone iscritte o modificate: Faccoli, Angela, Ponte Tresa, Vezia, liquidatrice, con firma individuale.

15.10.1998 (782)  
**Piastcolor SA in liquidazione**, in B e l l i n z o n a, la compra e la vendita di materiale da piastrellista e da pittore, ecc. società anonima (FUSC no. 57 del 24. 3. 1998, pagina 2024). Nuove persone iscritte o modificate: Faccoli, Angela, da Ponte Tresa, in Vezia, liquidatrice, con firma individuale.

15.10.1998 (783)  
**Mantovani Telecomunicazioni & Co**, in C a m o r i n o, rappresentanza, acquisto, vendita, riparazione e montaggio di apparecchi di telecomunicazioni della ditta Motorola per il Ticino e la Mesolcina nonché ogni altro commercio in genere, società in nome collettivo (FUSC no. 158 del 10. 7. 1984, pagina 2478). La società è sciolta dal 01.01.1998. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova Mantovani Telecomunicazioni, in Camorino.

15.10.1998 (784)  
**Mantovani Telecomunicazioni**, in C a m o r i n o, 6528 Camorino, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: rappresentanza, acquisto, vendita, riparazione e montaggio di apparecchi di telecomunicazioni della ditta Motorola per il Ticino e la Mesolcina nonché ogni altro commercio in genere. Persone iscritte: Mantovani, Leone, da Soazza, in Soazza, titolare, con firma individuale.

### Ufficio di Locarno

15.10.1998 (1081)  
**Gold-Halm Arte Contemporanea Sagl**, in L o c a r n o, Via S. Antonio 14, 6600 Locarno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 09. 1998, 2. 10. 1998. Scopo: gestione, promozione, produzione, organizzazione e commercializzazione di tutte le forme di arte moderna e contemporanea. La società può collaborare con società aventi gli stessi fini. Capitale sociale: CHF 20'000.-- Conferimenti in natura: la signora Carla Golder ha fatto apporto alla società di un Personal Computer Workstation, comprendente monitori, stampante e software, come a contratto d'apporto del 23.09.1998, per un valore di CHF 4'000.--, accettato e computato per tale importo sul capitale. Il signor Alberto Golder ha fatto apporto alla società di opere grafiche di diversi autori, come a contratto d'apporto del 23.09.1998, per un valore di CHF 1'000.--, accettato e computato per tale importo sul capitale. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Golder, Carla, da Herdern e Iseo, in Minusio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Golder, Alberto, da Herdern, in Minusio, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

15.10.1998 (1082)  
**Agro-Mac Sagl in liquidazione**, in L o s o n e, L'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione, la riparazione di macchine agricole e da giardinaggio, nonché ogni altro negozio giuridico annesso con lo scopo principale, società a garanzia limitata (FUSC no. 134 del 15. 07. 1998, pagina 4924). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

15.10.1998 (1083)  
**Martina Crociani e co**, in A s c o n a, albergo Elvezia, società in accomandita (FUSC no. 168 del 24. 07. 1987, pagina 2983). Persone dimissionarie e firme cancellate: Crociani, Bruno, cittadino italiano, in Ascona, socio, con firma collettiva a due, con un capitale accomandato da CHF 90'000.-- Nuove persone iscritte o modificate: Crociani, Martina, nata Von Euw, da Svitto, in Ascona, socio, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Crociani, Nicola, da Svitto, in Ascona, socio, con firma collettiva a due, con un capitale accomandato da CHF 21'250.-- [finora: senza diritto di firma, con un capitale accomandato da CHF 10'000.--]; Crociani, Bruna, da Ascona, in Ascona, socio, con firma collettiva a due, con un capitale accomandato da CHF 21'250.-- [finora: senza diritto di firma, con un capitale accomandato da CHF 10'000.--].

### Ufficio di Lugano

15.10.1998 (5345)  
**Cybertech SA**, in M a n n o, Stabile Mosport, 6928 Manno, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 1998, 14. 10. 1998. Scopo: la compra-vendita di articoli informatici di genere vario, import-export, intermediazione e rappresentanze di articoli e generi vari. Capitale azionario: CHF 100'000.-- Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- Azioni: 102 azioni al portatore da CHF 1'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Heymann, Joel, da Locarno, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale; Fidugen SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

15.10.1998 (5346)  
**Financial Market Trading Futures Advisor SA**, in L u g a n o, Via Marconi 2, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 10. 1998. Scopo: attività di gestione patrimoniale e di consulenza, avendo particolare riguardo al mercato internazionale obbligazionario, azionario e derivati (finanziari o materie prime). Può partecipare a società o aziende che svolgono attività simili od analoga. Capitale azionario: CHF 102'000.-- Capitale azionario liberato: CHF 102'000.-- Azioni: 102 azioni al portatore da CHF 1'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Orelli, Dotti, Fausto, da Viganello, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; Morotti, Claudio, da Magadino, in Brusino Arsizio, ufficio di revisione.



15.10.1998 (5347)  
**Artesystems Wall Technologies SA**, in Vezia, costruzioni metalliche, società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1998, pagina 3628). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vetrano, Vincenzo di Domenico, cittadino italiano, in Lavena Ponte Tresa, con procura collettiva a due; Juliano, Mario, cittadino italiano, in Cantù (I), con procura collettiva a due.

15.10.1998 (5348)  
**Axia SA**, in Lugano, apparecchiature elettroniche, società anonima (FUSC no. 197 del 12. 10. 1998, pagina 6995). Persone dimissionarie e firme cancellate: Frigeri, Albino, da Lamone, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; Santo, Lorenzo, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale.

15.10.1998 (5349)  
**Gemarfin SA Gestioni Marittime e Finanziarie**, in Lugano, armamento di navi, società anonima (FUSC no. 38 del 23. 2. 1996, pagina 1069). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedemonte, Agostino, cittadino italiano, in Lugano, con procura collettiva a due.

15.10.1998 (5350)  
**Impregest SA**, in Lugano, impresa generale di costruzione, società anonima (FUSC no. 75 del 19. 4. 1994, pagina 2109). Nuove persone iscritte o modificate: Gianini, Angelo, da Cresciano, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Vezia]; Dotti, Iginio, da Isone, in Sementina, direttore, con firma individuale [finora: cittadino italiano, in Neggio].

15.10.1998 (5351)  
**Interdebita SA**, in Lugano, esercizio di un ufficio di contabilità, società anonima (FUSC no. 28 del 11. 2. 1998, pagina 1044). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vanetti Piazza, Lorena, da Sonvico, in Pregassona, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Piazza, Athos, da Sonvico, in Sonvico, amministratore unico, con firma individuale.

15.10.1998 (5352)  
**Logos Consulting SA**, in Lugano, organizzazione aziendale, società anonima sciolta per fusione con la Sideria SA, in Lugano (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6086). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15.10.1998 (5353)  
**Otto Boutique SA in liquidazione**, in Lugano, commercio nel campo dell'abbigliamento, società anonima (FUSC no. 135 del 16. 7. 1998, pagina 4956). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barattolo, Domenico, da Vacallo, in Vacallo, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione e di liquidatori].

15.10.1998 (5354)  
**Ponte Sporting Club SA**, in Ponte Capriasca, iniziative immobiliari e sportive, società anonima (FUSC no. 247 del 23. 12. 1997, pagina 9233). Persone dimissionarie e firme cancellate: Labianca, Filippo, da Ponte Capriasca, in Ponte Capriasca, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Zigerlig, Max, da Oberriet SG e Tenero-Contra, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].

15.10.1998 (5355)  
**Samada SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC no. 252 del 31. 12. 1996, pagina 8098). La società è radiata d'ufficio dal Registro di Commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a Losanna (FUSC n. 193 del 06.10.1998, p.6855).

15.10.1998 (5356)  
**Vannusic Sagi**, in Lugano, Corso Pestalozzi 10, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 10. 1998. Scopo: L'acquisto, la vendita, la produzione, l'importazione e l'esportazione di CD, cassette, dischi, video e supporti musicali in genere e gadgets di ogni genere. Potrà detenere partecipazioni in altre società aventi analogo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Vaninetti, Serafino, cittadino italiano, in Morbegno (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-; Di Bello, Alessandro, cittadino italiano, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-.

15.10.1998 (5357)  
**Associazione Beato Padre Piamarta**, in Savosa, Via Sole 24, c/o Leonore Barizzi, 6942 Savosa, associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 1998. Scopo: L'attività di Culto Cattolico Apostolico Romano. Aiuta ogni persona a scoprire e consolidare un cammino di spiritualità, per una solida formazione cristiana, fondata sulla Parola di Dio, i Sacramenti ed una profonda devozione mariana, secondo lo Spirito della famiglia dei figli del Beato Padre Piamarta. Programmi incontri, ritiri ed esercizi spirituali, settimane di spiritualità aperte a tutti ed a famiglie al completo. Propone luoghi di ospitalità in Svizzera ed in Italia, con preferenza nella Casa di Spiritualità S. Obizio in Angolo Terme (Brescia-Italia). Rivolge una particolare attenzione alle problematiche delle devianze sociali ed alle persone portatrici di handicaps fisici e psichici. Responsabilità/versamenti supplementari: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: pubblici sussidi, quote sociali fissate annualmente dall'assemblea generale, le liberalità sotto qualsiasi forma fatte da persone fisiche o giuridiche. Organizzazione: l'assemblea generale, il consiglio composto di 5 membri. Persone iscritte: Antonelli, Rev. Padre Cesare, cittadino italiano, in Angolo Terme (I), presidente, con firma individuale; Joerg, Rev. Don Pio, da Affoltern im Emmental, in Gandria, vice-presidente, con firma collettiva a due; Barizzi, Leonore, da Zurigo e Valcolla, in Savosa, tesoriere, con firma individuale; Brughelli, Venanzio, da Lavertezzo, in Gordola, membro, con firma collettiva a due; Soldati nata Kocherhans, Denise, da Cimadara, in Cimadara, membro, con firma collettiva a due.

15.10.1998 (5358)  
**Iteq Management Company SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, Via della Posta 4, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Iteq Management Company SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 20.02.1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 02.03.1998, Sezione B, n° 63198. Scopo della sede principale: la consulenza e la prestazione di servizi in campo aziendale. Capitale sociale della sede principale: US\$ 50'000.- diviso in 500 azioni da US\$ 100.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.09.1998. Persone iscritte: Schmit, Thierry, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, amministratore; Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore; Taddai, Franco Antonio, cittadino italiano, in Segrate (I), amministratore; Garofano, Giuseppe, cittadino italiano, in Milano (I), amministratore; Costantino, Giuseppe, da Davesco-Soragno, in Davesco-Soragno, direttore della succursale, con firma individuale.

15.10.1998 (5359)  
**N & G Patent Services SA, Lussemburgo, Lugano Branch**, in Lugano, Via Besso 7, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: N & G Patent Services SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 14.08.1998.

Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 16.09.1998, Sezione B, n° 66158. Scopo della sede principale: servizi professionali per lo sfruttamento e la gestione di brevetti e marchi internazionali. Capitale sociale della sede principale: capitale autorizzato: ECU 500'000.-. Capitale emesso: ECU 33'000.- diviso in 330 azioni da ECU 100.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 15.09.1998. Persone iscritte: Pallini, Diego, cittadino italiano, in Milano (I), amministratore; Hoffmann, Jean, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, amministratore; Koeune, Marc, cittadino lussemburghese, in Bèrelange (L), amministratore; Albertolli, Luigi, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, rappresentante della succursale, con firma individuale.

15.10.1998 (5360)  
**WWW Emondo.Com BV, Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Serafino Balestra 33, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: WWW Emondo.Com BV. Natura giuridica della sede principale: besloten vennootschap gewone structuur. Sede principale: Amsterdam (NL). Data degli statuti della sede principale: 24.09.1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Amsterdam il 25.09.1998 al n° 33305857. Scopo della sede principale: la prestazione di servizi generali e di consulenza a clienti e a terzi; l'acquisto e la vendita di beni; la sottoscrizione di contratti di agenzia per la promozione e la vendita dei beni e dei servizi. Capitale sociale della sede principale: capitale autorizzato: NLG 200'000.- diviso in 2'000 azioni da NLG 100.-. capitale emesso e liberato: NLG 40'000.-. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 28.09.1998. Persone iscritte: Intra Beheer B.V., in Amsterdam (rappresentata da: Dekker, Peter, cittadino olandese, in Vught (NL); Van Wuttum, Bernard Willem Cornelis, cittadino olandese, in Naarden (NL); Kuypers, Fleur Eugénie Marie, cittadina olandese, in Overveen (NL)), amministratrice; Frangi, Marco, da Chiasso, in Lugano, amministratore; Giovine, Umberto, da Gentilino, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.

15.10.1998 (5361)  
**M.F.T. Marketing Financial and Trading Limited, Dublino, Succursale di Lugano**, in Lugano, operazioni di importazione, esportazione, succursale (FUSC no. 55 del 18. 3. 1994, pagina 1488), con sede principale a: Dublino (IRL). Nuovo recapito: Viale Francini 17, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pietra, Dott. Emilio, cittadino italiano, in Viganello, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pea, Mauro, cittadino italiano, in Viganello, direttore, con firma individuale.

15.10.1998 (5362)  
**Studio fiscale e commerciale Andrea Biancardi**, in Cadempino, Via Vallengia 1, 6814 Cadempino, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: studio fiscale e commerciale. Persone iscritte: Biancardi, Andrea, da Lugano, in Cadempino, titolare, con firma individuale.

15.10.1998 (5363)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1732 del 25. 3. 1998, pubblicato nel FUSC no. 67 del 7. 4. 1998 p. 2386. **Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA, succursale di Lugano**, in Lugano, attività di una banca, succursale (FUSC no. 165 del 27. 8. 1998, pagina 5929), con sede principale a: Zurigo. Persone iscritte: Georges, Dott. Alain, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, presidente, con firma collettiva a due [non: con firma collettiva a due solo con persone domiciliate in Svizzera]; Meyer, Dott. Jean, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, membro, con firma collettiva a due [non: con firma collettiva a due solo con persone domiciliate in Svizzera]; Schenk, Christian, da Berg TG, in Winkel, con procura collettiva a due [non: Schenk, Christian].

#### Ufficio di Mendrisio

15.10.1998 (1432)  
**Zamboni Trasporti Internazionali SA**, in Chiasso, l'importazione ed esportazione di beni di consumo e servizi nel ramo commerciale, come pure effettuare trasporti internazionali e nazionali nonché tutte le attività che sono direttamente o. Società anonima (FUSC no. 174 del 9. 9. 1998, pagina 6242). Nuove persone iscritte o modificate: De Martin, Wolfgang, cittadino italiano, in Como (I), con procura collettiva a due.

15.10.1998 (1433)  
**Lubax L.B. Company SA**, in Chiasso, importazione ed esportazione di prodotti industriali e materie prime di ogni genere, articoli di moda, sport, food e non food, arredamenti, operazioni finanziarie, consulenze commerciali... Società anonima (FUSC no. 158 del 17. 8. 1995, pagina 4627). Nuova ragione sociale: **Lubax L.B. Company SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Arifida SA, Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso. In scioglimento: 09.10.1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bagnaia, Luigi, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lippmann, Marco, da Lugano, in Rovereto TI, liquidatore, con firma individuale.

15.10.1998 (1434)  
**Violetto La Pasticceria SA**, in Chiasso, qualsiasi attività di produzione, commercio e intermediazione nel settore dolciario e alimentare, nonché la gestione di pasticceria, panetteria, confetteria, gelaterie e bar, società anonima (FUSC no. 14 del 22. 1. 1998, pagina 495). Nuova ragione sociale: **Violetto La Pasticceria SA in liquidazione**. Con decreto del 15.10.1998 della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud, la società è stata dichiarata in fallimento.

15.10.1998 (1435)  
**Cashmerfine Limited, London, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Via Volte 16, 6830 Chiasso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Cashmerfine Limited. Natura giuridica della sede principale: private company limited by shares. Sede principale: Londra (GB). Data degli statuti della sede principale: 14.01.1998. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta nel registro delle società per l'Inghilterra e il Wales il 14.01.1998 con il Nr. 3495126. Scopo della sede principale: l'acquisto, la vendita e il commercio di prodotti tessili ed industriali. Potrà concedere garanzie fiduciarie a terzi e potrà partecipare ad altre società operanti nello stesso campo. Capitale sociale della sede principale: GBP 1'000.- suddiviso in 1000 azioni da GBP 1.-. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 11.05.1998. Persone iscritte: Deslignere, Danica, da Bellinzona, in Rancate, direttrice; Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale; Tonso, Massimiliano, cittadino italiano, in Monaco (Principato), vice-direttore della succursale, con firma individuale.

#### Ufficio di Blenio

9 ottobre 1998 (55)  
**Banca Raiffeisen Media e Bassa Blenio**, in Leontica, svolgere operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 2. 9. 1998, n. 169, p. 6070). Nuove persone iscritte o modificate: Ivano Derighetti da Dongio in San Vittore GR è nominato mandatario commerciale con diritto di firma collettiva a due.

#### Ufficio di Leventina

30 settembre 1998 (93)  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Bodio**, in Faido, a favore lo sviluppo economico del cantone, succursale (FUSC del 04. 06. 1998, n. 105, p. 3790), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Rockel, Robert, da Pregassona, in Sorengo, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Gianetta, John, da Gnosca, in Gnosca, con procura collettiva a due.

30 settembre 1998 (94)  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Faido**, in Faido, a favore lo sviluppo economico del cantone, succursale (FUSC del 04. 06. 1998, n. 105, p. 3790), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Rockel, Robert, da Pregassona, in Sorengo, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due con limitazione]; Gianetta, John, da Gnosca, in Gnosca, con procura collettiva a due.

30 settembre 1998 (95)  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Airolo**, in Airolo, a favore lo sviluppo economico del cantone, succursale (FUSC del 04. 06. 1998, n. 105, p. 3790), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Rockel, Robert, da Pregassona, in Sorengo, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due con limitazione]; Gianetta, John, da Gnosca, in Gnosca, con procura collettiva a due.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

9 ottobre 1998  
**Kumon Services Leysin SA**, a Leysin, exploitation d'instituts d'éducation (FOSC du 22. 01. 1998, p. 496). La signature du directeur Yukio Yoshida est radiée. Akimoto Honda, du Japon, a Leysin, est nommé directeur, avec signature individuelle.

9 ottobre 1998  
**PMG Gresset & Séchaud Sàrl**, a Roches, Bourg-d'en-Haut, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 octobre 1998. But: tous travaux relatifs au bâtiment, notamment la pose de menuiserie, de fenêtres, de stores, de portes et l'agencement de cuisine; commerce de tous matériaux relatifs au bâtiment et représentation de tous produits. Apport selon convention du 2 octobre 1998: véhicule Mitsubishi type Lancer pour fr. 7200 et outillage pour fr. 12 800, apports acceptés pour fr. 20 000 et somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Christophe Gresset, de France, a Roche, également gérant avec signature individuelle, et Claude Séchaud, de France, a Allinges (F), chacun pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC.

9 ottobre 1998  
**Canicat Anne Brodard**, a Villeneuve, route Pré du Bruit 2, zone industrielle A, nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Anne Brodard, de La Roche FR, a Villeneuve. Commerce de produits pour chiens et chats.

##### Bureau de Lausanne

8 ottobre 1998  
**S.I. La Reine des Bois G**, a Pulley, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1998, p. 5464). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. La raison sociale devient **S.I. La Reine des Bois G en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

8 ottobre 1998  
**Blank fournitures horticoles S.A. en liquidation**, a Lausanne, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 18 mars 1996 (FOSC du 23. 4. 1996, p. 2299). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

8 ottobre 1998  
**Romeo diffusion S.A. en faillite**, a Lausanne, fabrication de produits cosmétiques et paracosmétiques (FOSC du 29. 1. 1997, p. 620). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

8 ottobre 1998  
**Pedrolis S.A. en faillite**, a Lausanne, asphalage, carrelage et revêtement (FOSC du 25. 4. 1997, p. 2782). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

8 ottobre 1998  
**Virtua, Perroud et frère**, a Lausanne, services et commerce dans le domaine de l'informatique (FOSC du 11. 6. 1998, p. 3984). La société ayant transféré son siège à Genolier (FOSC du 5. 10. 1998, p. 6820), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

8 ottobre 1998  
**SOLEIL LATINO SA**, précédemment à Monthey (FOSC du 22. 6. 1998, p. 4250). Siège transféré à Lausanne, avenue du Mont-Blanc 1. Statuts primitifs du 18 décembre 1969 modifiés en dernier lieu le 5 octobre 1998. But: exploitation de cafés-restaurants, dansings, hôtels, salles de jeux, en particulier de billard: toute activité dans le domaine de la restauration rapide; commerce d'articles de diverse nature. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Claude Carrard, de Martigny, à Estavayer-le-Lac, administrateur unique. Alain Vieux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Réviseur: Fiduciaire des indépendants, JR S.A., à Montreux.

8 ottobre 1998  
**CBCE S.A.**, a Lausanne, rue Caroline 2, chez Carte Blanche S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 septembre 1998. But: exploitation du restaurant-café-club sis dans l'immeuble dit «Manera», à la rue de Genève 5 bis; organiser, produire et gérer des événements culturels; services y relatifs et services en rapport avec la restauration, la vente de boissons et les activités de traiteur. Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Gilles Wegmueller, de Vechigen, à Lutry, président, Emmanuel Gétaz, de Château-d'Oex, à Vevey, vice-président, Edouard Gétaz, de Château-d'Oex, à Cully, secrétaire, François Blondel, de Bussigny-près-Lausanne, à Cully, et Thierry Wegmueller, de Vechigen, à Pulley, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Sagedo, A. Aviles, au Mont-sur-Lausanne.

8 ottobre 1998  
**Alliance trading Lausanne S.A.**, a Lausanne, négoce de toute denrée alimentaire (FOSC du 12. 6. 1996, p. 3474). Procuration individuelle est conférée à Hüseyin Arslan, de Turquie, à Mersin (Turquie).

8 ottobre 1998  
**Lexent S.A.**, a Lausanne, commerce et adaptation des verres de contact, société dissoute par suite de fusion avec la société Contacto S.A., a Lausanne (FOSC du 15. 8. 1997, p. 5886). Les créanciers ayant été désintéressés, la raison sociale est radiée.

8 octobre 1998

**Aksia S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce, location, étude, réalisation, rénovation et construction de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 3. 3. 1997, p. 1424). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 octobre 1998

**Saillard diffusion S.A. en liquidation**, à Pully, représentation, diffusion, distribution et promotion des produits de la société à responsabilité limitée Saillard, à Paris (FOSC du 4. 4. 1995, p. 1859). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 octobre 1998

**Laumont B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 2. 1994, p. 1130). Dissolution: 2 octobre 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Laumont B S.A. en liquidation**. Jean-Jacques Belet, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. La procuration de Josiane Belet est éteinte. Adresse de la société en liquidation: Le Mont-sur-Lausanne, route des Martines 19, chez Jean-Jacques Belet.

8 octobre 1998

**Société Foncière de Saint-Pierre (S.A.)**, à Lausanne (FOSC du 16. 7. 1997, p. 5039). Nouvelle adresse: chemin de Mornex 38, chez Régimo Lausanne S.A.

8 octobre 1998

**S.I. Chemin de Malley 14-16**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1997, p. 5039). Nouvelle adresse: chemin de Mornex 38, chez Régimo Lausanne S.A. L'administrateur Franz Lienhardt est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

8 octobre 1998

**AMS, Luca Stefanelli**, à Lausanne, chemin de Rovéréaz 10 B. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Luca Stefanelli, d'Italie, à Lausanne. Commerce et installation de matériel audio-informatique et conseils y relatifs.

8 octobre 1998

**Carrosserie Mischler & fils S.A.**, à Renens (FOSC du 29. 9. 1995, p. 5393). Claude Mischler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Martial Mischler signe désormais individuellement.

8 octobre 1998

**Au Monopole, Varrichione Pietro**, à Lausanne, vente de sandwiches, glaces, chocolats, marrons chauds, etc. (FOSC du 6. 7. 1998, p. 4661). Nouvelle adresse: Chemin des Avelines 6. Autre adresse: place Chauderon.

8 octobre 1998

**Steiner Company International S.A.**, à Lausanne, commerce d'articles à but hygiénique (FOSC du 30. 10. 1996, p. 6637). Hans Rudolf Schwob signe désormais individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jacques Mingard, dont la procuration est éteinte, et Gérard Sayag, de France, à Savigny-sur-Orge (F).

8 octobre 1998

**Prodeva informatique, Ramzi Bouzerda**, à Lausanne, conception de logiciels (FOSC du 26. 2. 1997, p. 1303). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

9 octobre 1998

**Alshafie S.A. à r.l. en liquidation**, à Lausanne, commerce, représentation et distribution de tout produit; exploitation de cafés et restaurants (FOSC du 6. 11. 1996, p. 6809).

**Challenge Management S.A. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 9. 6. 1997, p. 3932).

**Distribution Moderne S.A. en liquidation**, à Lausanne, fabrication et commerce de spécialités pharmaceutiques (FOSC du 10. 11. 1997, p. 8173).

**Ibero S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce de marchandises et matières premières (FOSC du 5. 9. 1996, p. 5359).

**Mages Sport S.A. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'un commerce d'articles de sports (FOSC du 10. 7. 1997, p. 4863).

**Malley matériaux S.A. en liquidation**, à Prilly, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 30. 12. 1996, p. 8051).

**PMG promotion and management group S.A. en liquidation**, à Lausanne, promotion et commercialisation de biens mobiliers et produits (FOSC du 31. 10. 1997, p. 7940).

**Powerteam S.A.**, à Lausanne, conseils, vente et promotion de produits dans le domaine de l'informatique (FOSC du 7. 1. 1992, p. 29).

**Tecvision S.A. en liquidation**, à Pully, mise au point d'une technique de production de circuits intégrés optiques ou autres (FOSC du 21. 10. 1996, p. 6406).

**Toutimmo S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières à l'étranger (FOSC du 21. 1. 1994, p. 419).

**Wongergreen S.A. en liquidation**, à Lausanne, fabrication, distribution et représentation de produits alimentaires (FOSC du 1. 12. 1997, p. 8666).

Ces sociétés sont radiées d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.

9 octobre 1998

**Nickel sols-murs S. à r.l.**, à Renens, travaux de nettoyage (FOSC du 29. 5. 1996, p. 3117). L'adresse avenue du 14-Avril 13, chez Mohamed Asib, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office, en application des dispositions de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient **Nickel sols-murs S. à r.l. en liquidation**. Le gérant Mohamed Asib, actuellement à Lausanne, est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.

9 octobre 1998

**Cosmephil S.A.**, à Renens, commerce de produits cosmétiques (FOSC du 30. 12. 1994, p. 7170). Marie Lambelet n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

9 octobre 1998

**Aux Mille et Une Notes S. à r.l. en liquidation**, à Lausanne, commerce d'instruments de musique (FOSC du 6. 9. 1996, p. 5392). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9 octobre 1998

**Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 7. 4. 1998, p. 2387), avec siège principal à Genève. La signature d'Olivier d'Auriol est radiée.

9 octobre 1998

**Brocantica Trois-Chasseurs S.A.**, à Lausanne, commerce d'objets d'art anciens et modernes (FOSC du 6. 10. 1997, p. 3977). Fiduciaire Audinier S.A. en liquidation n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Raymond L. Gauderon, expert-comptable diplômé, à Lutry.

9 octobre 1998

**P + ARL S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1, chez Roland Testuz. Succursale de P + ARL S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au registre général de Port-Louis le 10 septembre 1998. But: planification et architecture, recherches dans le domaine de l'architecture, logistique dans le domaine de l'urbanisation et de la construction. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

9 octobre 1998

**UNI-VERRE S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1, chez Roland Testuz. Succursale de UNI-VERRE S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au registre général de Port-Louis le 25 septembre 1998. But: commerce dans le domaine des verres artistiques. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

9 octobre 1998

**DIMAG S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1, chez Roland Testuz. Succursale de DIMAG S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au registre général de Port-Louis le 14 septembre 1998. But: commerce de produits alimentaires, journaux et cigarettes. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

9 octobre 1998

**MARCHE VINET S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1, chez Roland Testuz. Succursale de MARCHE VINET S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au registre général de Port-Louis le 21 septembre 1998. But: commerce de produits alimentaires. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

9 octobre 1998

**ADIM CONSTRUCTIONS S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, entreprise de rénovation de bâtiments (FOSC du 5. 10. 1998, p. 6819), avec siège principal à Port-Louis (Ile Maurice). La succursale est également engagée par la signature individuelle de Pierre-Etienne Beney, de Valeyres-sous-Ursins, à Orbe.

9 octobre 1998

**Rivération S.A.**, précédemment à Vevey (FOSC du 23. 6. 1997, p. 4343). Statut transféré à Lausanne, avenue du Mont-d'Or 89, chez Anra S.A. Statuts primitifs du 28 août 1985, modifiés en dernier lieu le 1er octobre 1998. But: commerce d'articles de mode féminine et masculine et accessoires. L'enseigne Rive-Reine est supprimée. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Jacques Reymond, de Rolle, à Lutry, administrateur unique. Réviseur: Fiduciaire Imsand S.A., à Lausanne.

9 octobre 1998

**Bobst participations S.A.**, à Prilly (FOSC du 1. 5. 1998, p. 2961). Robert Favarger et Bruno de Kalbermaten ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le vice-président Marc Cappis est nommé président et l'administrateur Luc Bonnard vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Les directeurs généraux Thierry de Kalbermaten et Andreas Koopmann sont élus administrateurs-délégués et continuent à signer collectivement à deux. Jean Pfau, Pierre-André Jolliet, Reto Domeniconi, Pierre Baroffio et Hervé Rüttimann, tous dont la signature est radiée, restent administrateurs sans signature.

9 octobre 1998

**Bobst S.A.**, à Prilly, fabrication et commerce de machines (FOSC du 28. 9. 1998, p. 6660). Bruno de Kalbermaten et Robert Favarger ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le vice-président Marc Cappis est nommé président et l'administrateur Luc Bonnard vice-président; tous deux signent désormais collectivement à deux. Les directeurs généraux Thierry de Kalbermaten et Andreas Koopmann sont élus administrateurs-délégués et continuent à signer collectivement à deux. Jean Pfau, Pierre-André Jolliet, Pierre Baroffio, Hervé Rüttimann et Reto Domeniconi, tous dont la signature est radiée, restent administrateurs sans signature. Eric Borgeaud, dont la procuration est éteinte, est nommé membre de la direction avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Dominique Aubert, de Pampigny, à Trélex; Robert Feij, des Pays-Bas, à Grandvaux; Patrick Heyse, de Sainte-Croix, à Bettens; Peter Moeschberger, de Winterthur, à Gland, et Christian Bezezon, d'Eclagnens, à Belmont-sur-Lausanne.

9 octobre 1998

**Schick cartonnage S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12. 8. 1998, p. 5557). Gilbert Lasser n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

9 octobre 1998

**DDP Consulting Sàrl**, à Renens, Sur-la-Croix 38. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 5 octobre 1998. But: toute activité liée au domaine des services, notamment conseils aux entreprises et projet d'engineering. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Domini Diebach, à Renens, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19 000, et Philippe Diesbach, de Pully, pour une part de fr. 1000, tous deux de Wünnewil-Flamatt. Publications: FOSC.

9 octobre 1998

**Alubat S. à r.l.**, à Lausanne, fabrication de fermetures et protections solaires (FOSC du 9. 6. 1998, p. 3909). Statuts modifiés le 29 septembre 1998. Jean-Pierre Romano, dont la part est réduite de fr. 20 000 à fr. 13 000, cède fr. 7000 à l'associé Hansjörg Rufer, de Münchenbuchsee, à Kerzers, gérant avec signature individuelle.

9 octobre 1998

**Securit/Pneu S.A. (Securit/Pneu LTD) (Securit/Pneu AG) (Securit/Pneu SPA)**, à Lausanne, chemin des Glycines 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1998. But: commercialisation d'un produit anti-craquement et d'accessoires automobiles. Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Claude Jabès, de et à Lausanne, président, et Ludovic Guggenheim, de Lengnau AG, à Lutry, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Mandasa S.A., société fiduciaire, à Lausanne.

9 octobre 1998

**Starlight S.A.**, à Lausanne, publication, édition et diffusion de tous journaux (FOSC du 20. 11. 1996, p. 7152). L'administration Pier Giovanni Ensigni est nommé délégué et signe désormais individuellement.

Rectification

**Noma Holdings AG**, à Lausanne (FOSC du 13. 10. 1998, p. 7023). Raison sociale exacte: **Noma Holding S.A.**

## Bureau de Morges

9 octobre 1998

**NIVAGEST Sàrl**, à Saint-Sulpice, chemin Pâqueret 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 octobre 1998. But: toute activité de courtage, tous conseils et prestations de service en matière de financement et de gestion de dettes; exploitation d'un bureau fiduciaire, comprenant l'exécution de tous mandats fiduciaires; gestion de patrimoines mobiliers et immobiliers; achat et vente de tous produits. Capital: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Serge Carrard, de Poliez-Pittet, au Sentier, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 10 000, et Jean-Claude Juredieu, du Chenit, à Chavannes-près-Renens, pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC.

Rectification

**Nextrom S.A.**, à Ecublens, fabrication et vente des machines et commerce de tout ce qui se rattache à l'industrie mécanique (FOSC du 02. 09. 1998, p. 6070). La signature collective à deux est conférée à Amedeo Decoro, d'Italie, à Bienne.

## Bureau de Nyon

9 octobre 1998

**Association du centre de recherche & d'application en thérapies naturelles & médecines douces**, à Chavannes-des-Bois, association (FOSC du 08. 11. 1995, p. 6134). Robert Aebi n'est plus président; sa signature est radiée. Thierry Nicod, de Malapalud, à Lausanne, est nommé président; Gérard Vieux, de Genève, à Onex, est nommé secrétaire; tous deux signent collectivement à deux.

9 octobre 1998

**MCI Multi Choice Import S.à r.l.**, à Founex, chemin Oche-Combe 4, c/o Viviane Reis. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 7 octobre 1998. But: import, export et représentation de tous produits, notamment dans les domaines de l'alimentation (entre autres de viande, boissons alcoolisées, pulpe de fruits et jus de fruits), de la coiffure et des textiles. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Associés: Viviana Armanino Dos Reis, du Brésil, à Founex, pour une part de fr. 19 000, et nommée gérante avec signature individuelle, ainsi que Vera Armanino, du Brésil, à Founex, pour une part de fr. 1000.

9 octobre 1998

**FLOMEL SERVICES S. à r.l.**, à Mies, route Suisse. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 17 septembre 1998. But: exploitation d'une station service pour véhicules automobiles et vente de carburants et de tous produits annexes ou dérivés, exploitation d'un kiosque et d'un magasin en vue de vendre et diffuser tout produit de consommation courante et effectuer tout service destiné à la clientèle d'une station service. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Associés: Patrick Rey-Mermet, de Rue, à Monthey, pour une part de fr. 19 000, et nommé gérant avec signature individuelle, ainsi que Nicole Rey-Mermet, de Rue, à Monthey, pour une part de fr. 1000.

9 octobre 1998

**Gibus Pub, Thierry Joubert**, à Gland, route de Begins 1, nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Thierry Joubert, de France, à Gland. Exploitation d'un établissement public.

9 octobre 1998

**Quai 23 - Padovano Nicole**, à Nyon, rue de Rive 23, nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Nicole Padovano, de Bofflens, à Lully. Exploitation d'un café-restaurant.

## Bureau du Sentier

8 octobre 1998

**Transec S.A.**, à Les Charbonnières, commune du Lieu (FOSC du 1. 9. 1995, p. 4890). Audict Fiduciaire SA, à Pully, n'est plus organe de révision.

## Bureau de Vevey

9 octobre 1998

**Café-Restaurant de l'Hautigny S.A.**, à Corsier-sur-Vevey (FOSC du 18. 11. 1997, p. 8369). Réviseur: Fiduciaire Marcel Currat, Jean-Christophe Gross, successeur, à Vevey.

9 octobre 1998

**S.I. Riant-Port Corseaux S.A.**, à Corseaux (FOSC du 20. 2. 1996, p. 1001). Dissolution: 1er septembre 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Riant-Port Corseaux S.A. en liquidation**, par l'administrateur Pierre-Antoine Uldry, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Pully, avenue de Renner 53, chez Pierre-Antoine Uldry.

9 octobre 1998

**Solutions plus Sàrl**, à La Tour-de-Peilz, route de Sicho 22. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 octobre 1998. But: organisation de conférences, congrès, voyages de motivation et de récompense et voyages divers. Capital: fr. 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Corinne Martin et Jean-Jacques Martin, tous deux de Froideville, à La Tour-de-Peilz, chacun pour une part de fr. 10 000. Gérard Boyle, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz, est directeur avec signature individuelle. Publications: FOSC.

9 octobre 1998

**Amadis S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1997, p. 1804). Statuts primitifs du 22 juillet 1996, modifiés en dernier lieu le 1er octobre 1998. Siège transféré à Corseaux, rue Carlo-Hemmerling 1. But: commerce, commercialisation, distribution et représentation de tout produit. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Françoise Ribes, de La Tour-de-Peilz, à Chardonne, administratrice avec signature individuelle. La Fiduciaire Lausannoise S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Multifiduciaire (Chablais) S.A., à Aigle.

9 octobre 1998

**Editions Mondo S.A.**, à Vevey (FOSC du 19. 1. 1998, p. 381). Armin Bieri n'est plus administrateur sans signature. L'administrateur Daniel Schoch est nommé vice-président; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Ingrid Gfeller-Mezger, de Bowil, à Cudrefin, est nommé administratrice avec signature collective à deux.

9 octobre 1998

**Sanitaires-Secours, Laurent Pasche**, précédemment à Villette (Lavaux) (FOSC du 8. 6. 1995, p. 3189). Le titulaire Laurent Pasche, de Oron-la-Ville, actuellement à Vevey, a transféré le siège de son entreprise à Vevey, avenue Major-Davel 28. Installations sanitaires, ferblanterie, entretiens sur bateaux. Adresse du dépôt et atelier: rue Aloys Fauquez 23bis, Lausanne.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

8. Oktober 1998

**Berghaus Alpenrösti AG in Konkursliquidation**, in Unterbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8369). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 06. 05. 1998 mangels Aktiven eingestellt worden.

8. Oktober 1998

**Sennereigenossenschaft Obergesteln**, in Obergesteln, 3981 Obergesteln, neue Genossenschaft. Statutendatum: 26. 09. 1998. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Biorohstoffe, Förderung der Milchwirtschaft und Herstellung von Produkten aus biologisch produzierten Milchprodukten. Anteilschein: Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von CHF 50 zu übernehmen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen durch Anschlag an der Sennerei. Eingetragene Personen: Hallenbarter, Roland, von Obergesteln, in Obergesteln, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem



Mitglied; Jost, Hubert, von Obergesteln, in Obergesteln, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Anderegg, Urs, von Obergesteln, in Obergesteln, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident.

8. Oktober 1998

**Tenisch und Gveng Getränke AG**, in Fieschertal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1991, S. 1133), mit Hauptsitz in Visp. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

8. Oktober 1998

**Coiffeur Angelo, Marino Angelo**, in Zermatt, Haus Brunnmatt, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene Personen: Marino, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Zermatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1998

**Restaurant Valser, Da Conceição Marabuto**, in Agarn, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4168). Die Aktiven und Passiven sind an die Kommanditgesellschaft «Jorge M. Marabuto & Cie – Restaurant Valser», in Agarn, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

8. Oktober 1998

**Jorge M. Marabuto & Cie – Restaurant Valser**, in Agarn, Emsbach 1, 3951 Agarn, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 01. 04. 1998. Zweck: Betrieb und Führung der Gaststätte «Restaurant Valser» in Agarn und damit zusammenhängende Arbeiten. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Restaurant Valser, Da Conceição Marabuto», in Agarn. Eingetragene Personen: Marabuto, Jorge M., portugiesischer Staatsangehöriger, in Agarn, Komplementär, mit Einzelunterschrift; Fussen-Antonio, Paula, von Obereims, in Agarn, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1000.

8. Oktober 1998

**Pension-Restaurant zum Wasserfall, Geschw. H. & M. Meyer**, in Turtmann, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1992, S. 3786). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bureau de St-Maurice

9 octobre 1998

**PETRICIOLI CONSTRUCTIONS S.A.**, à Orsières. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02. 10. 1998. But: tous travaux en rapport avec la maçonnerie, le génie civil, les travaux publics, la société pouvant effectuer toute opération financière ou commerciale convergente à son but, prendre des participations, fonder ou financer des entreprises en rapport direct ou indirect avec son but. Capital-actions, fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives avec clause d'agrément. Apports en nature: pour fr. 438 850.50 de créances détenues par trois fondatrices contre «François Petricoli SA», à Orsières, apports acceptés pour ce prix et payés, à due concurrence, par remise au pair aux fondateurs de 369 actions de fr. 1000, imputées sur le capital. Reprise de biens: pour fr. 133 657.50 de l'immeuble N 2324 d'Orsières, pour fr. 266 342.50 de machines, outillage et coffrages. Administration: un ou plusieurs membres, actuellement, Bruno Caretti, de Martigny-Combe, aux Vallettes/Bovernier, président; Marc Amos, de Randogne, à Orsières, vice-président; Antoine Crettenand d'Isérables, aux Vallettes/Bovernier, secrétaire; Emmanuel Lovey, de et à Orsières, membre. Représentation: signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Organe de révision: Ferdinand Rausis, fiduciaire, à Orsières. Publications par la FOSC. Adresse: 1937 Orsières.

9 octobre 1998

**Elpar SA**, à Saxon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04. 09. 1998. But: construction et exploitation d'une station-service avec shop et cafétéria; la société pourra exploiter d'autres stations-service et exercer toutes activités en la forme commerciale, acheter et vendre tous produits; elle peut effectuer toutes opérations financières ou commerciales convergentes à ses buts, prendre des participations, etc... Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, avec clause d'agrément. Administration: un ou plusieurs membres, actuellement, Alain Claret de et à Saxon, président; Léo Parquet, de Martigny, à Saxon, secrétaire. Représentation: signature collective à deux du président et du secrétaire. Organe de révision: Eric Woiron, fiduciaire, à Saxon. Publications par la FOSC. Adresse: Immeuble La Mayoric, 1907 Saxon.

9 octobre 1998

**SABECO SA**, à Monthey, enrobés bitumeux, etc... (FOSC du 10. 05. 1995, p. 2600). Radiation de la signature de Jean-Pierre Balma.

9 octobre 1998

**SABECO SA, succursale de St-Maurice**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «SABECO SA», de siège à Monthey, inscrite sur le RC St-Maurice (dernière publication: FOSC du 10. 05. 1995, p. 2600) a, par décision du 09. 09. 1998, créé à St-Maurice une succursale visant le même but que la société à son siège principal: «fabrication et vente d'enrobés bitumeux et de béton frais; peut créer des succursales et assumer des participations directes ou indirectes à d'autres entreprises, créer ou acquérir des entreprises semblables ou similaires, procéder à la mise en oeuvre des produits fabriqués, exécuter tous travaux de génie civil, etc...». Représentation: signature individuelle d'Alain Vannay, de et à Vionnaz, fondé de pouvoirs et gérant de la succursale. Adresse de la succursale: Grand-Rue 60, 1890 St-Maurice.

9 octobre 1998

**SABECO SA, succursale du Bouveret/Port-Valais**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «SABECO SA», de siège à Monthey, inscrite sur le RC St-Maurice (dernière publication: FOSC du 10. 05. 1995, p. 2600) a, par décision du 09. 09. 1998, créé à Port-Valais une succursale visant le même but que la société à son siège principal: «fabrication et vente d'enrobés bitumeux et de béton frais; peut créer des succursales et assumer des participations directes ou indirectes à d'autres entreprises, créer ou acquérir des entreprises semblables ou similaires, procéder à la mise en oeuvre des produits fabriqués, exécuter tous travaux de génie civil, etc...». Représentation: signature individuelle d'Alfred Vuaders, de Vouvry, au Bouveret/Port-Valais, fondé de pouvoirs et gérant de la succursale. Adresse de la succursale: Chemin de la Combette 4, 1897 Le Bouveret.

9 octobre 1998

**Acemis S.A.**, à Monthey, éléments électroniques, etc... (FOSC du 14. 04. 1997, p. 2475). Radiation du vice-président démissionnaire André Cotel et de sa signature.

9 octobre 1998

**Berni Gastro S.A.**, à Martigny, exploitation d'hôtels, cafés, etc... (FOSC du 07. 06. 1996, p. 3364). Par décision judiciaire du 14. 09. 1998, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: **Berni Gastro S.A., en liquidation**.

9 octobre 1998

**Roduit SA génie civil et bâtiments**, à Fully (FOSC du 15. 06. 1994, p. 3356). Par décision judiciaire du 23. 09. 1998, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: **Roduit SA, génie civil et bâtiments, en liquidation**.

9 octobre 1998

**Isabelle de B. SA en liquidation**, à Charrat, boutiques pour la vente de cuir, etc..., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC du 14. 12. 1994, p. 6823). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette société est radiée d'office.

#### Bureau de Sion

9 octobre 1998

**HBS Service Hetzel Bernard**, à Sierre. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Bernard Hetzel, de Loèche-Ville à Sierre. Entretien polyvalent de bâtiments, de jardins et pelouses. Adresse: Rond Point du Paradis 1, 3960 Sierre.

9 octobre 1998

**Daren SA**, précédemment à Ardion. Toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à des installations électriques, au dépannage, à l'automatisation, à la régulation d'installation de chauffage, de ventilation, etc. (FOSC no 134, du 15. 7. 1992, p. 3310). Siège social transféré à Sion. But étendu au dépannage, à l'automatisation, à la régulation d'installation de chauffage, de ventilation et de climatisation. Capital-actions de fr. 50 000 augmenté et porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 60%. Capital-actions actuel: fr. 100 000 divisé en 50 actions au porteur série A de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et en 50 actions au porteur série B de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 60%. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, les 10. 9. et 5. 10. 1998. Dominique Beaud, membre du conseil d'administration, a démissionné, sa signature est radiée. Signature collective à deux conférée à Renée Sauthier, membre du conseil d'administration. Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Sion. Adresse de la société: Avenue de Tourbillon 43, 1950 Sion.

9 octobre 1998

**Maturo S.A.**, à Granges, commune de Sierre. Entreprise de menuiserie et d'ébénisterie (FOSC du 31. 7. 1989, no 146, p. 3186). Réviseur: Marie Maturo Salamin, d'Italie à Granges-Sierre.

9 octobre 1998

**S.I. Les Verts Sapins Crans S.A.**, à Crans, commune d'Icogne. Immeubles (FOSC du 23. 1. 1996, no 15, p. 453). Adresse actuelle de bureau: Immeuble Alexandra C, 3963 Crans, commune de Chermignon.

9 octobre 1998

**RDC 3000 SA**, à Sierre. Fabrication et vente de matériaux destinés à la construction, etc. (FOSC du 23. 2. 1993, no 37, p. 904). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège social à Weggis (FOSC du 7. 10. 1998, no 194, p. 6880).

9 octobre 1998

**Socoser, Société Coopérative de Sierre**, à Sierre. Dissoute par suite de faillite. Mise à disposition de ses membres du personnel travaillant à titre intérimaire, etc. (FOSC du 27. 3. 1990, no 60, p. 1189). Faillite suspendue faute d'actifs selon prononcé du Tribunal de Sierre du 22. 11. 1990.

#### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

9 octobre 1998

**Technoproc, Birbaum**, à Fresens. Fresens. Chef de la maison: Birbaum Yves, d'Alterswil, à Fresens. Développement de produits techniques, programmes et produits informatiques, systèmes électroniques et microélectroniques, systèmes à automates programmables, dimensionnement de machines électriques, travaux et mandats relatifs à l'électricité, l'électronique et la mécanique, cours théoriques et pratiques. Commercialisation et vente de produits et marchandises.

9 octobre 1998

**MOTOCARREFOUR COLOMBIER, Michel Corradini**, à Colombier, avenue de la Gare 28. Chef de la maison: Corradini Michel, d'Italie, à Bôle. Achat, vente et réparation de cycles – motocycles et tous véhicules automobiles.

9 octobre 1998

**HMT – Heinkel Technical Marketing**, à La Chaux-de-Fonds, rue Abraham Robert 58a. Chef de la maison: Heinkel Albert, d'Allemagne, à La Chaux-de-Fonds. Fournir de l'assistance aux entreprises de haute technologie à s'introduire dans les marchés mondiaux ainsi que leur suivi technique/commercial.

9 octobre 1998

**Chaussures et textiles – Huguenin Jean-Michel**, à Auvernier, Grand-Rue 11. Chef de la maison: Huguenin Jean-Michel, du Locle, à Auvernier. Représentation, vente, importation, agent de commerce de chaussures et textiles sous les marques TBS – Buggy – Bocage – Parade.

9 octobre 1998

**Denise Lieberherr-Flückiger**, à La Chaux-de-Fonds, décalques et sérigraphies (FOSC du 16. 04. 1992, p. 1734). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1998

**Jean-Daniel Luy**, à Villiers, exploitation du café au Mouton d'Or (FOSC du 25. 04. 1989, p. 1682). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1998

**Jean-Daniel LUY, Le Faubourg**, à Dombréson, Faubourg 2. Chef de la maison: Luy Jean-Daniel, de Martigny, à Dombréson. Exploitation d'un commerce d'alimentation-coisellerie-bar.

9 octobre 1998

**Bar-Café-Restaurant «Profumo di Mare»**, Andrea Maiorano, à Neuchâtel (FOSC du 24. 09. 1998, p. 6595). Par ordonnance du 24. 09. 1998, le tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.

9 octobre 1998

**MJM Monnet Jean-Michel**, à Travers, Production et diffusion de badges, etc. (FOSC du 30. 08. 1991, p. 3794). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1998

**LDZ Laboratoire Dr Zesiger**, précédemment à Neuchâtel, analyses chimiques, mesures par nez électronique; conseils en chimie analytique, etc. (FOSC du 02. 04. 1996, p. 1887). Nouveau siège: Marin-Epagnier, rue Fleur-de-Lys 9.

9 octobre 1998

**P. Boillat et A. Maire**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-restaurant «Les Enfants Terribles» (FOSC du 17. 11. 1995, p. 6311). Société en nom collectif. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

9 octobre 1998

**Le Lacustre S.A.**, à Colombier NE, exploitation de cafés, restaurants et hôtels, etc. (FOSC du 10. 02. 1995, p. 804). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Le Lacustre S.A. en liquidation**. Liquidatrice: «Fiduciaire Daniel Jaggi S.A.», jusqu'ici réviser. Casella Jeanot Henri, Casella Nathalie, et Casella Véronique ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Réviseur: Berneron Arlette, d'Orvin, à Corcelles-Cormondrèche. Adresse de liquidation: Neuchâtel, rue de la Promenade-Noire 5, c/Fiduciaire Daniel Jaggi SA.

9 octobre 1998

**Garage Borel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 11. 12. 1995, p. 6732). Presta Sebastiano n'est plus administrateur.

9 octobre 1998

**Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 17. 12. 1997, p. 9082). Reiman André Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que ceux de Giner Frédéric, Hansen Manfred, Lauenstein Walter Michael Bruno, Meyre René Wilhelm, et Paschoud Jean-Pierre, et la procuration de Voirol Pascal, sont radiés. Sjöebloom Mats Reinhold Olov, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Philipona Jacques, de Vuippens, à La Conversion sur Lutry, directeur.

9 octobre 1998

**Felco S.A.**, aux Geneveys-sur-Coffrane, fabrication de séateurs et de cisailles, etc. (FOSC du 27. 08. 1997, p. 6284). Les pouvoirs de Pavillard Philippe sont radiés.

9 octobre 1998

**Haefliger & Kaeser S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente de combustibles et carburants, etc. (FOSC du 04. 11. 1996, p. 6743). La procuration de Weissbrodt Michel est radiée. Burki Daniel, de Langnau im Emmental, à Auvernier, est membre du conseil d'administration, il signe collectivement à deux. Beddall Richard est maintenant domicilié à Wiltshire (GB), et Messerli Jean-Claude à Bevaix.

9 octobre 1998

**Hobac S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, prise et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 10. 07. 1995, p. 3872). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 28. 09. 1998. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Hobac S.A., en liquidation**.

9 octobre 1998

**ISM Institut pour la Recherche socio-médicale SA**, à Neuchâtel, recherche dans le domaine socio-médical, etc. (FOSC du 24. 04. 1997, p. 2757). Capital-actions porté de CHF 100 000 à CHF 200 000 par l'émission de 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 02. 10. 1998.

9 octobre 1998

**Melexis SA (Melexis AG) (Melexis Ltd)**, au Locle, route Jambé-Ducommun 6a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02. 10. 1998. But: recherche, développement, fabrication et commercialisation de composants électronique, plus particulièrement relevant du secteur des semi-conducteurs. Capital-actions: CHF 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Vuilliamet Alain, de Savagnier, au Locle, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Dumery Stefaan Daniel, des USA, à Tervuren (B), directeur. Réviseur: «Orfigest SA», à Neuchâtel.

9 octobre 1998

**Métaux Précieux S.A. Metalor**, à Neuchâtel, exploitation de toutes affaires en métaux précieux, etc. (FOSC du 22. 07. 1998, p. 5086). Schnell Georg, Grosjean Carlos, Gassmann Theo, Magagna Silvio A., Mages Roland, et Vittoz Bernard ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Administration: Thomke Ernst, de Bienne, à Granges, président, et délégué, Wuffli Peter, de Zumikon, à Egg, vice-président. Behr Giorgio, de Hofen SH, à Buchberg, et Solron Rolf, de Riehen, à Bâle, lesquels signent collectivement à deux.

9 octobre 1998

**Résidhome S.A.**, à Cortaillod, exploitation et gestion d'établissement médico-social pour personnes âgées (FOSC du 19. 04. 1994, p. 2110). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Résidhome SA en liquidation**. Liquidateurs: Maire Philippe, jusqu'ici administrateur et directeur, et Maire Sonia, jusqu'ici administratrice, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

9 octobre 1998

**Silicon Graphics Manufacturing SA**, à Cortaillod (FOSC du 19. 08. 1996, p. 4985). McBride Dennis P. n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que ceux de Laub Sam E., et van Sickle Keith, sont radiés. MacKay James Richard, de Grande-Bretagne, à Lee-on-Solent (GB), président, Douglass Edwin, de Gempen, à Auvernier, et Salmarsch Robert, des USA, à San Francisco (CA, USA), sont membres du conseil d'administration, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Escher Sandra, des USA, à Portola Valley (CA, USA), directrice, et Klingner Paul, de Grande-Bretagne, à Sheffield on Loddon (GB), directeur.

9 octobre 1998

**Savaparc Sàrl**, à Savagnier, La Rincière. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10. 09. 1998. But: élevage, engraissement et commerce de porc. Capital: CHF 50 000. Apport en nature et reprise de biens: les actifs et passifs de l'entreprise individuelle non inscrite au registre du commerce, exploitée par Martin Kiser, à Savagnier, selon contrat d'apport du 09. 09. 1998, et bilan au 01. 04. 1998, présentant un actif de CHF 266 617.55, et un passif envers les tiers de CHF 201 077.35, soit un actif net de CHF 65 540.20, pour CHF 49 000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Kiser Martin, de Sarnen, à Savagnier, pour une part sociale de CHF 49 000, et «Provimi Kliba SA», à Penthaz, pour une part sociale de CHF 1000. Gérant: l'associé Kiser Martin avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

9 octobre 1998

**DELTA AMUSEMENT LTD**, à Londres, succursale de Marin-Epagnier, à Marin-Epagnier, Champs-Montants 2. Succursale de «DELTA AMUSEMENT LTD», société anonyme ayant son siège à Londres (GB), inscrite au registre des sociétés de Cardiff, le 07. 08. 1998, sous no 3601383. Statuts du 21. 07. 1998. But: exploitation de manèges forains et acceptation de mandats liés à cette activité. Capital-autorisé: £ 100 000, divisé en 100 000 actions de £ 1, nominatives, émises et libérées à concurrence de £ 5000. Administration: Reymond Deborah, du Chenit, à Lausanne. Secrétaire: Hollander Colin, de Grande-Bretagne, à Londres (GB). Signature individuelle de Reymond Claude, du Chenit, à Lausanne, directeur de la succursale.

9 octobre 1998

**Aquarius S.A.**, à Cortaillod, promotion d'établissements et d'académies approfondissant le sens de l'éthique et de la recherche ainsi que celui du développement de la technologie, etc. (FOSC du 11. 11. 1997, p. 8207). Nouveau but: la gestion des problèmes de communication entre les être humains, en particulier des services pour la recherche de partenaires ainsi que l'organisation, la préparation, la négociation et la mise en place d'activités dans le domaine des loisirs. Statuts modifiés le 01. 10. 1998. Les pouvoirs de Porcedda Alain Salvatore Frédéric, et Rutkowski Arkadiusz Leszek, sont radiés. Deuber Edwin est maintenant domicilié à Colombier NE.

9 octobre 1998

**Tech'Firm NE Sàrl**, à Marin-Epagnier, prestations de services, etc. (FOSC du 17. 07. 1998, p. 4986). «Tech'Firm Sàrl» n'est plus associée, et sa part sociale de CHF 19 000 a été cédée à Pilat André, de France, à Ecully (F), nouvel associé, et Sermier Jean-Marc, n'est plus associé, et sa part sociale de CHF 1000, a été cédée à Pilat André, dont la part sociale est ainsi portée à CHF 20 000. Statuts modifiés le 24. 09. 1998. Sermier Jean-Marc demeure gérant et continue à signer individuellement.

## Rectifications

**S.I. Le Foulon S.A.**, à C o l o m b i e r. L'inscription no 2016 (FOSC du 07.10.1998, p. 6892) est rectifiée en ce sens que le prénom de Madame Imrie est: Marie-Sylvie (et non pas Marie-Syblie).

**Hôtel de l'Union, Curty & Cie**, aux B a y a r d s. L'inscription no 2039 (FOSC du 07.10.1998, p. 6892) est rectifiée en ce sens que le domicile des associés se trouve aux Bayards (et non pas au Bayards).

**TerraCell International SA**, à N e u c h â t e l. L'inscription no 2097 (FOSC du 13.10.1998, p. 7024) est corrigée en ce sens que le mode de communication aux actionnaires se fait par: FOSC, lettre recommandée, télex ou télégramme.

**Lionel Claret, franchisé «Genevieve Lethu S.A.»**, à N e u c h â t e l. L'inscription no 2079 (FOSC du 13.10.1998, p. 7024) est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **Lionel Claret, franchisé «Genevieve Lethu S.A.»** (et non Lionel Claret, franchisé «Genevieve Lethu S.A.»).

## Genève - Genf - Ginevra

15.10.1998 (11377)  
**Mario Chilla**, à G e n è v e, boulevard de Saint-Georges 30. Chef de la maison: Chilla Mario, d'Italie, à Bellevue. Café à l'enseigne "Le Tourbillon".

15.10.1998 (11378)  
**Dima Trading**, à G e n è v e (FOSC du 15.12.1997, p. 9019). Dima Florin est maintenant originaire de Eriz. Objet actuel: Import, export de produits et marchandises diverses; relations publics

15.10.1998 (11379)  
**Christiane Eretzian**, à G e n è v e, rue des Eaux-Vives 63. Chef de la maison: Eretzian Christiane, de Châbles, à Lancy. Représentation et commerce de produits d'outre-mer.

15.10.1998 (11380)  
**Service-traiteur La Turquoise, Aldemir Fati**, à B e l l e v u e, chemin de Lochette 34. Chef de la maison: Fati Aldemir, de Turquie, à Bellevue. Service traiteur à domicile; participation dans les fêtes, manifestations en tant que traiteur démonstrateur.

15.10.1998 (11381)  
**Paulette Gatineau**, à G e n è v e, commerce de vêtements prêt-à-porter. (FOSC du 06.08.1998, p. 5437). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

15.10.1998 (11382)  
**Girod Florence**, à G e n è v e, route de Malagnou 52. Chef de la maison: Girod Florence, de Loveresse, à Genève. Fabrication de bijoux; secrétariat.

15.10.1998 (11383)  
**Mme Ch. Mégroz**, à G e n è v e, rue du Stand 35. Chef de la maison: Mégroz Christiane, de Dardagny, à Thônex. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Le Globe".

15.10.1998 (11384)  
**Luis Pereira da Cruz**, à V e r s o i x, Avenue Adrien-Lachenal 21. Chef de la maison: Pereira da Cruz Luis, du Portugal, à Versoix. Café-restaurant à l'enseigne "Flash-Burger". Procuration collective à deux a été conférée à Mahmoud Moustafa, d'Egypte, à Genève.

15.10.1998 (11385)  
**Santé Nature Diffusion, R. Valette**, à G e n è v e, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives 14. Chef de la maison: Robert Valette, de Sumiswald, à Genève. Import-export et commercialisation de produits naturels, soins du corps, compléments alimentaires et aliments de compléments.

15.10.1998 (11386)  
**SwissMenu.com, Barros, Fuchs & Makar**, à G e n è v e, rue de Lyon 110. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 15.10.1998. Services internet. Associés: Barros José, d'Espagne, à Genève. Fuchs Robert, de et à Riehen et Makar Sâmer, de Chêne-Bougeries, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

15.10.1998 (11387)  
**Artco SA**, à G e n è v e, fourniture de services administratifs, comptables et de gestion. (FOSC du 17.12.1997, p. 9083). Lyddon Simon Cecil est maintenant domicilié à Kingston-Upon-Thames, GB et Zehnder Christopher R. à Gingins.

15.10.1998 (11388)  
**Atena Fiduciare SA**, à G e n è v e, toutes affaires et fonctions fiduciaires, etc. (FOSC du 16.02.1998, p. 1157). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C.

15.10.1998 (11389)  
**Bernard Automobiles SA**, à P e r l y - C e r t o u x, commerce d'automobiles et d'accessoires pour automobiles, etc. (FOSC du 23.07.1998, p. 5121). de la Cruz Richard, de Jona, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

15.10.1998 (11390)  
**Emerging Market Advisors Company SA**, à G e n è v e, conseils financiers et commerciaux, etc. (FOSC du 17.04.1998, p. 2602). Signature collective à deux a été conférée à Tzanos Emmanuel, de Grèce, à Genève, directeur.

15.10.1998 (11391)  
**Encyclopaedia Britannica SA**, à G e n è v e, de collaborer à la diffusion et à la vente de l'Encyclopédie Britannique, etc. (FOSC du 21.08.1997, p. 6096). Merkt René et Abecassis Cyril ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Goulka James E. sont radiés. Anderson Richard n'est plus administrateur; en revanche, procuration individuelle lui a été conférée. Hallberg John a été nommé membre président et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Oberson Raoul, de Villarboud, à Bagnes, secrétaire et Buhagiar Sylvie, d'Attiswil, à Cologny, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, c/Service-O-Tax SA.

15.10.1998 (11392)  
**Erasim SA**, à C a r o u g e (G E), études, audit, conseils en matière d'analyses économiques, etc. (FOSC du 03.04.1998, p. 2308). Marchand Gilles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15.10.1998 (11394)  
**Finipso Gamma SA**, à G e n è v e, achat, vente, importation, exportation de produits manufacturés, etc. (FOSC du 20.08.1979, p. 2683). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, c/Atena Fiduciare SA.

15.10.1998 (11395)  
**Geforag SA**, à C a r o u g e, gestion et administration d'exploitations forestières et agricoles. (FOSC du 10.09.1998, p. 6278). Nouvelle adresse: rue Jacques-Dalphin 37.

15.10.1998 (11396)  
**SI Grand Champ-Lac**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 18.11.1994, p. 6326). Administration: Hess Verena nommée présidente et Neuenschwander Max, de Höfen, à Thône, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.

15.10.1998 (11397)  
**Infiance SA**, à G e n è v e, opérations financières et conseil en investissement. (FOSC du 19.02.1997, p. 1132). La procuration de Schneider Rosmarie est radiée.

15.10.1998 (11398)  
**Interrend AG**, à G e n è v e, commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 13.12.1995, p. 6785). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Interrend AG, en liquidation**. La procuration de Garazi Morris et Garazi Roger, est radiée. Liquidateur: Fauconnet Pierre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

15.10.1998 (11399)  
**Jumbo Blandonnet SA**, à V e r n i e r (FOSC du 12.10.1994, p. 5639). But modifié: exploitation dans une grande surface d'un commerce de vente au détail de produits et marchandises de tous genres. La société peut également exploiter un café restaurant et fournir les prestations de service d'un centre commercial. Nouveaux statuts du 25.09.1998. Réviseur: Tauffer Peter, de Lyssach, à Zeiningen.

15.10.1998 (11400)  
**SI Matei**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 17.10.1991, p. 4471). Stanislas Guy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Schwartz Martin, de Bâle, à Puplinge, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Fiduciaire Tecafin SA", à Genève. Nouvelle adresse: avenue Krieg 7, c/Martin Schwartz, avocat.

15.10.1998 (11401)  
**Joseph Menu SA**, à P l a n - l e s - O u a t e s, exploitation d'une entreprise d'entretien, etc. (FOSC du 02.02.1987, p. 409). Nouveau réviseur: "Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils", à Carouge.

15.10.1998 (11402)  
**Olichem SA**, à G e n è v e, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 03.04.1995, p. 1829). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12-10-1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Olichem SA, en liquidation**. Pelitozu Sefa, Cuendet André, Gardiol Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Experta-BIL, succursale de Genève", à Genève. Adresse de liquidation: rue du Rhône 65, c/Experta-BIL, succursale de Genève.

15.10.1998 (11403)  
**Orga Consult SA**, à G e n è v e, études, conseil dans les domaines de l'organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 25.11.1997, p. 8538). Les procurations de Bernard Jean-Philippe, Devaux Christian, Minder Gabriel, Richard Patricia et Villeval Jean sont radiées. Procuration collective à deux a été conférée à Bédât Gérard, de Fontenais, à Lausanne.

15.10.1998 (11404)  
**La Perchette SA**, à C é l i g n y, achat, location, exploitation et vente de tous immeubles, etc. (FOSC du 29.12.1997, p. 9315). Weber Jean-Pierre n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Gérofid, Société Fiduciaire SA", à Genève.

15.10.1998 (11405)  
**Restaurants Manora SA**, à G e n è v e (FOSC du 13.08.1993, p. 4274). But modifié: exploitation en Suisse de restaurants, ainsi que commerce de denrées alimentaires, vins, spiritueux et toutes opérations s'y rattachant. Les 50 actions de 1'000 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 50'000 F, entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: courrier. Nouveaux statuts du 25.09.1998. Réviseur: Tauffer Peter, de Lyssach, à Zeiningen.

15.10.1998 (11406)  
**Restram SA**, à M e y r i n, gestion hôtelière, etc. (FOSC du 09.02.1998, p. 979). "Fiduciaire Nicolas Berdat" n'est plus réviseur.

15.10.1998 (11407)  
**Snamprogetti International SA**, à G e n è v e, prise et gestion de participations, etc. (FOSC du 19.08.1997, p. 5992). Gabriel Luciano n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Perrin Jacques, de Pailly, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. "Deloitte & Touche Expert SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Arthur Andersen SA", succursale à Meyrin.

15.10.1998 (11408)  
**Sodege SA**, à G e n è v e, opérations immobilières, financières, etc. (FOSC du 08.10.1997, p. 7355). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sodege SA, en liquidation**. Liquidateur: Badel Luc, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Les pouvoirs de Mortara Riccardo sont radiés.

15.10.1998 (11409)  
**Soval SA**, à G e n è v e, administration, gestion et contrôle de toutes entreprises, etc. (FOSC du 30.01.1980, p. 339). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, c/Atena Fiduciare SA.

15.10.1998 (11410)  
**Talco Négoce & Développement SA**, à G e n è v e, commerce de produits et de matières premières, etc. (FOSC du 09.04.1998, p. 2460). Studer Chardonnont Anita n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

15.10.1998 (11411)  
**T.H.V. Tradition Horlogerie Vendôme SA**, à G e n è v e, fabrication, commercialisation des produits d'horlogerie, etc. (FOSC du 25.05.1998, p. 3527). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, c/Atena Fiduciare SA.

15.10.1998 (11412)  
**Transgem SA**, à G e n è v e, achat, vente, importation, exportation de bijoux, etc. (FOSC du 07.05.1979, p. 1479). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, c/Atena Fiduciare SA.

15.10.1998 (11413)  
**Viviana SA**, à G e n è v e, administration, gestion et contrôle de toutes entreprises, etc. (FOSC du 01.02.1980, p. 368). Nouvelle adresse: avenue de Champel 8C, c/Atena Fiduciare SA.

15.10.1998 (11414)  
**Wibages SA**, à G e n è v e, opérations financières, etc. (FOSC du 18.03.1998, p. 1886). Courvoisier Jean-Claude, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

15.10.1998 (11415)  
**Floris SARL**, à A n i è r e s, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Auberge de Floris", etc. (FOSC du 06.01.1997, p. 16). Signature collective à deux a été conférée à Biseti Damien, de Genève, à Thônex.

15.10.1998 (11425)  
**GE Medical Systems (Suisse) SA**, succursale à C a r o u g e (G E), construction, achat, vente et location de tous appareils électriques, etc. entreprise ayant son siège à Kriens (FOSC du 29.09.1998, p. 6695). Les pouvoirs de Du Pasquier Pierre sont radiés. L'administrateur von Polheim Bernd, nommé président et Stockburger Francis, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux. Boss Walter H., de Sigirwil, à Zollikon, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

15.10.1998 (11426)  
**Société Immobilière Rue Barthélémy-Menn 6 bis**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 22.10.1997, p. 7697). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue Barthélémy-Menn 6 bis, en liquidation**. Matter Alfred n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de

même que ceux de Fry Roger, Matter Nicolas et Zuppiger Hanspeter, sont radiés. Liquidateur: Biedermann Jean, de et à Bernex, avec signature individuelle.

15.10.1998 (11427)  
**Cereol International (Suisse) SA**, à G e n è v e, opérations en matière de commerce de produits agricoles, etc. (FOSC du 07.08.1998, p. 5466). Procuration collective à deux avec le président a été conférée à Vanmarcke Geert, de Belgique, à Collonges-sous-Salève, F.

15.10.1998 (11428)  
**Société Immobilière Champel-Grenat**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 06.11.1997, p. 8095). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Champel-Grenat, en liquidation**. Matter Alfred et Matter André ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Fry Roger, Matter Nicolas et Schenker Anton, sont radiés. Liquidateur: Biedermann Jean, de et à Bernex, avec signature individuelle.

15.10.1998 (11429)  
**Société Immobilière Champel-Jade**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 06.11.1997, p. 8095). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Champel-Jade, en liquidation**. Matter Alfred et Matter André ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Fry Roger, Matter Nicolas et Schenker Anton, sont radiés. Liquidateur: Biedermann Jean, de et à Bernex, avec signature individuelle.

15.10.1998 (11430)  
**Société Immobilière Champel-Porphyre**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 06.11.1997, p. 8095). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Champel-Porphyre, en liquidation**. Matter Alfred et Matter André ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Fry Roger, Matter Nicolas et Schenker Anton, sont radiés. Liquidateur: Biedermann Jean, de et à Bernex, avec signature individuelle.

15.10.1998 (11431)  
**Cook Commodities SA**, à G e n è v e, étude, conseil, montage et réalisation d'opérations de commerce etc. (FOSC du 19.09.1996, p. 5687). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Cook Commodities SA, en liquidation** [Cook Commodities AG, en liquidation] [Cook Commodities LTD, en liquidation]. Liquidateur: Neukom Claude, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

15.10.1998 (11432)  
**Da Paolo SA**, à G e n è v e, exploitation du restaurant à l'enseigne "Da Paolo", à Genève. (FOSC du 06.01.1998, p. 44). Lorenzo Juncal Marie n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Giovannini Umberto, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. "Fiduciaire Ratio SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Fidinter SA Société Fiduciaire", à Lausanne.

15.10.1998 (11433)  
**Fiat Auto (Suisse) SA**, à G e n è v e (FOSC du 15.05.1998, p. 3315). Capital-actions porté de 33'500'000 F à 42'000'000 F par l'émission de 8'500 actions de 1'000 F, au porteur. Capital-actions: 42'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 42'000 actions de 1'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 01.07.1998.

15.10.1998 (11434)  
**Société Immobilière rue Grenus 10**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 06.11.1997, p. 8095). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière rue Grenus 10, en liquidation**. Schenker Anton, et Zuppiger Hanspeter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Matter Nicolas, sont radiés. Liquidateur: Biedermann Jean, de et à Bernex, avec signature individuelle.

15.10.1998 (11435)  
**Lombard Odier Fund Managers SA**, à L a n c y, créer, gérer et développer des fonds de placement, etc. (FOSC du 14.09.1998, p. 6353). But modifié: créer, gérer et développer des fonds de placement au sens de la loi fédérale sur les fonds de placement du 18.3.1994 et s'occuper exclusivement des activités relevant de fonds de placement; gérer des fonds pour le compte des investisseurs, de façon indépendante et en son propre nom; décider, notamment de l'émission de parts, des placements, fixer les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que la distribution des bénéfices et exercer les droits des fonds de placement. Statuts modifiés le 12.10.1998. Sarasin Philippe A. est maintenant domicilié à Choulex.

15.10.1998 (11436)  
**Société Immobilière rue Henri-Mussard 8**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 25.06.1998, p. 4359). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 7.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière rue Henri-Mussard 8, en liquidation**. Hacco Robert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "KPMG Fides", succursale à Genève. Adresse de liquidation: chemin De-Normandie 14, c/KPMG Fides.

15.10.1998 (11437)  
**Société anonyme de la Tribune de Genève**, à G e n è v e, création, production et commercialisation de biens porteurs de communication; etc. (FOSC du 14.05.1998, p. 3284). Les pouvoirs de Matthey Patrice et Thibaut Eric sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Avrany Nourollah, de Lausanne, à Pully, Bouchat Théophile, de Sorviller, à Pully et Gilliéron Pasqualine, de et à Plan-les-Ouates.

15.10.1998 (11438)  
**A.C.G.S. Super Play SARL**, à G e n è v e, rue des Confessions 21, c/Ahmet Vuraldogan. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.10.1998. But: entreprise de décoration, tapisserie, peinture, carrelage et nettoyage. Capital: 20'000 F. Apports en nature: voiture, outillage et matériel divers, selon inventaire du 09-10-1998, pour 20'000 F, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Ugur Cemil, de Turquie, à Vernier, pour une part de 5'000 F, Vuraldogan Ahmet, de Turquie, à Genève, pour une part de 5'000 F, Ugur Sabriye, de Turquie, à Vernier, pour une part de 5'000 F, et Vuraldogan Gönül, de Turquie, à Genève, pour une part de 5'000 F. Gérants: les associés Ugur Cemil et Vuraldogan Ahmet; lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: FOSC.

15.10.1998 (11439)  
**NB Peinture Sàrl**, à G e n è v e, rue Charles-Humbert 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.10.1998. But: exploitation d'une entreprise de gypserie et peinture; travaux dans le domaine du bâtiment, notamment travaux du second oeuvre, soit gypserie, peinture, cloisons, faux plafonds, isolation ainsi que travaux spéciaux; importation et exportation de produits y relatifs. Capital: 20'000 F. Associés: Bakolli Naser, de Yougoslavie, à Genève, pour une part de 19'000 F, et Interlandi Salvatore, de et à Genève, pour une part de 1'000 F. Gérant: l'associé Bakolli Naser avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

15.10.1998 (11440)  
**Ivo Finance SA, Luxembourg, succursale de Genève**, à G e n è v e, rue Maurice 2. Succursale de IVO FINANCE SA, société anonyme, à L u x e m b o u r g, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le n°65646. Statuts du: 09.07.1998. But et objet particulier de la succursale: accorder et gérer des prêts et fournir à l'intérieur du groupe des services financiers et des lignes de crédit à certaines filiales en Europe et ou en Asie de sa société mère, Imatran Voima Oy, qui



serviront à des opérations effectuées dans le cadre de leurs activités; gérer et placer l'exc  dent de trésorerie, les dépôts et autres actifs de la société et conclure tout contrat qui en découle. Capital-actions: 340'000'000 LUF, entièrement libéré, divisé en 34'000 actions de 10'000 LUF. Organe de publicité: FOSC. Administration: Lindström Kaj Holger, de Finlande,   spoo, FIN, pr  sident, Isaac Xavier, de Belgique,    Luxembourg, LUX, Klijn Jolande, des Pays-Bas,    Bettange-sur-Mess, LUX, Lehtinen Martti Lauri, de Finlande,    Vantaa, FIN, et Lehtinen Paivi Marjatta, de Finlande,    Helsinki, FIN. Signature individuelle de Schreve Peter, des Pays-Bas,    Commugny, directeur de la succursale.

## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

### Zürich – Zurich – Zurigo

15.10.1998 (22541)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Wirtschafts-Mathematik AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 03.06.1997, S. 3760). Domizil neu: c/o Wirtschafts-Mathematik AG, Dolderstrasse 24, 8032 Zürich.

### Bern – Berne – Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

13. Oktober 1998  
**Personalvorsorgestiftung «Berner Tagblatts-Mediengruppe**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 210 vom 31.10.1997, S. 7941). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, André, von B  nigen, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chateelain, Claude, von Tramelan und Bern, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1998  
**Winterthur-Columna Sammelstiftung BVG, Bern**, in Bern, Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Mitglieder, die sich der Stiftung angeschlossen haben usw. Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 26.2.1998, S. 1428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Hans, von Schangnau, in Mattstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Heinz, von Menziken, in Solothurn, Pr  sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hegner, Stephan, von Lachen, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Lienhart, Peter, von Zürich und Bassersdorf, in Winterthur, Pr  sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Hans Ulrich Dr., von Hochdorf und Sursee, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angehrn, Peter, von Hochdorf und Muolen, in Hinteregg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kratzer, Jean-Pierre, von Aesch bei Spiez, in Vuarrenge, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Oktober 1998  
**Wohlfahrtsfonds der Gebauer AG**, bisher in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6791). Mit Entscheid vom 15. September 1998 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftungsrunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der AS Aufzuge Service AB**. Der Sitz der Stiftung wurde nach E b i k o n verlegt. Neue Adresse: Zugerstrasse 13, bei Schindler Pensionskasse, 6031 Ebikon. Die ursprüngliche Stiftungsrunde datiert vom 23. Juli 1943. Zweck neu: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der AS Aufzuge Service AG mit Sitz in Zug oder deren Angehörigen bzw. Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung der Arbeitnehmer der Arbeitgeberfirma oder ihrer Angehörigen bzw. Hinterlassenen in Notlagen wie beispielsweise bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organ: Stiftungsrat. Stiftungsrat: Walter Duss und Josef Muff sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Pr  sident: Jakob Züger, von Zürich und Sch  ubelbach, in Mörschwil (neu). Mitglied: Hans Gossewisch, von Basel, in Luzern (bisher Pr  sident). Mitglied: Patrizia Freiberg, von St. Gallen-Straubenzell, in Wittenbach (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich hat mit Verfügung vom 14. Juli 1998 die Stiftung aus ihrer Aufsicht entlassen. Mit Verfügung vom 15. September 1998 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftungsaufsicht übernommen.

### Uri – Uri – Uri

9. Oktober 1998  
**Stiftung Leben gewinnen**, in Schattorf, Betrieb von Häusern als Wohngemeinschaften für schwangere Frauen usw. Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1993, S. 4171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Horat, Anton, genannt Toni, von Schwyz, in Bürglen UR, Pr  sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Paula, von Uffikon, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitzer, Heinz, von Affoltern am Albis, in Obfelden, Pr  sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kollbrunner, Werner, von Amlikon-Bissegg, in Schattorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buochs]; Jucker, Ruth, von Adlikon, in Schattorf, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bürglen UR, Mitglied]; Kollbrunner, Beatrix, genannt Bea, von Amlikon-Bissegg, in Schattorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Buochs]; Schmid-R  tti, Margrit, von Baar, in Steinhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Carnelli-Maeder, Jacqueline, von Heimswil, in Ob  rentfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

### Solothurn – Soleure – Soletta

#### Büro Dorneck

9. Oktober 1998 (162)  
**Personalvorsorgestiftung der Paul Ohnemus AG**, Sitz: Hofstetten-Fliuh, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1991, S. 1926). Gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31.07.1998 wird die Stiftung zufolge Vermögenslosigkeit von Amtes wegen gelöscht.

### Basel-Stadt – B  le-Ville – Basilea-Città

14.10.1998 (4925)  
**Rosemarie Stuzzi-Thom-Stiftung**, in Basel, c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Str. 25, 4052 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 8.09.1998. Zweck: Förderung und Weiterbildung - in enger Zusammenarbeit mit dem Theater Basel - von begabten und sozial nicht genügend abgesicherten Tänzerinnen und Tänzern, zum Beispiel durch Vergabe von Stipendien für eine längere Zeitdauer oder für Spezialausbildungen sowie für die Finanzierung von Spezial-Workshops, insbesondere von international tätigen Tanzlehrern. Organisation: Stiftungsrat. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Eingetragene Personen: Stuzzi, Rosemarie, von Birrwil, in Zug, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Reichlin, Ivo, von Schwyz, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Sch  aer, Alain, von Walterswil BE, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schindhelm, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schlömer, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; V  gtli, Hans-Peter, von Basel und Muttenz, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.10.1998 (4926)  
**Stiftung Holbeinhof**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1995, S. 982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeugin, Dr. Alfred, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Othmar, von Allschwil, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.10.1998 (4927)  
**Vorsorgestiftung der Stempel Memmel AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1996, S. 3908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sibold, Fridolin Kurt, von Wil b. Etzgen, in Dornach, Pr  sident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Sibold, Yvonne, von Wil AG, in Dornach, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brand, Elisabeth, von Basel, in Binningen, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Schmid, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

14.10.1998 (4928)  
**Vorsorgestiftung für das Personal der Dr. Vock AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 295). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 02.09.1998 des Justizdepartementes Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 07.10.1998 im Handelsregister gelöscht.

### Basel-Landschaft – B  le-Campagne – Basilea-Campagna

15.10.1998 (3834)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Anton Zurluh AG**, in Raminsburg, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.1994, S. 3579). Domizil neu: Alte Kantonsstrasse 6, Station Lampenberg, 4433 Ramlingen.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15.10.1998 (1200)  
**Pensionskasse der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell verbundener Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1998, S. 17). Urkundenangabe: 29.06.1998. Name neu: **Gemeinschaftsstiftung für berufliche Vorsorge der SIG**. Domizil neu: Industriepark, bei SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Holding AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organisation neu: Stiftungsrat von 12 Mitgliedern; Revisionsstelle.

### St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15.10.1998 (7514)  
**F  rsorgestiftung der Firma Strässle Söhne AG**, in Kirchberg SG, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1998, S. 6102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pohl, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, Dr. Alex, von Kirchberg SG, in Kirchberg SG, Pr  sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Stauch, Roland, von Wetzikon, in Rebstein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (7515)  
**Wohnbaustiftung Russen**, in St. Gallen, auf dem ihr von der Stadt St. Gallen im Baurecht überlassenen Areal Russen preisgünstige Wohnungen zu erstellen usw. Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 11.07.1997, S. 4902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Hansruedi, von Thal, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staerkle, Niklaus, von G  iserwald, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.10.1998 (7516)  
**Personalvorsorgestiftung MDC Max Dätwyler AG**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1996, S. 1855). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14.07.1998 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

### Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15.10.1998 (3127)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Altfred Preisig AG, Möbelfabrik**, in Tägerwil, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1992, S. 4757). Nachdem die Auflagen, die dem Auf  sungsentscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 09.07.1998 zugrunde gelegt wurden, erfüllt worden sind, wird die Stiftung auf Antrag der kantonalen Aufsicht für berufliche Vorsorge und Stiftungen im Handelsregister gelöscht.

15.10.1998 (3128)  
**Personalstiftung der Firma August Holliger AG**, in Roggwil TG, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen, usw. Stiftung (SHAB Nr. 275 vom 22.11.1980, S. 3835). Nachdem der Auf  sungsentscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 20.08.1998 in Rechtskraft erwachsen ist, wird die Stiftung auf Antrag der kantonalen Aufsicht für berufliche Vorsorge und Stiftung im Handelsregister gelöscht.

### Ticino – Tessin – Tessin

#### Ufficio di Mendrisio

15.10.1998 (1436)  
**Fondazione Cereghetti - Casa Giovanni XXIII**, in Balerna, permettere ai membri dell'associazione "Silenziosi Operai della Croce" il proprio perfezionamento attraverso la cura, l'educazione e l'addestramento professionale di ragazze dai 15 anni in avanti le. Fondazione (FUSC no. 122 del 30.6.1997, pagina 4542). Atto pubblico modificato: 7.9.1998. Nuovo scopo: permettere ai membri dell'associazione "Silenziosi Operai della Croce" il proprio perfezionamento tramite l'intrapresa di opere sociali e caritative, in particolare di assistenza a favore di giovani, anziani, malati, disabili, nonch   di attivit   di animazione spirituale. Tali opere ed attivit   dovranno essere di regola rivolte a favore della popolazione del Cantone Ticino. Qualora la Fondazione non potesse svolgere direttamente, tramite suoi organi o collaboratori, tali opere ed attivit  , le stesse potranno essere perseguite indirettamente tramite cessione in uso, secondo un principio di copertura dei costi e mantenimento della sostanza, del patrimonio della Fondazione.

### Valais – Wallis – Vallese

#### Bureau de St-Maurice

9 octobre 1998  
**Fondation Bochayat**,    St-Maurice, aide au personnel, etc. (FOSC du 04.12.1982, p. 3888). Par décision de l'autorit   cantonale de surveillance des fondations du 17.08.1998, les signatures de Marc Bochayat et de Michel Batchelor sont radiées, la fondation étant désormais administrée par Hervé Dini, de Mendrisio,    Charrat.

### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

9 octobre 1998  
**La Paix du Soir**,    La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 03.04.1995, p. 1834). Nouveau nom: **LA CHRYSALIDE**. Acte de fondation modifiés le 23.09.1998. Nouveau but: créer et exploiter un centre de référence en soins palliatifs destiné à accueillir des patients gravement atteints dans leur santé et qui ne peuvent en principe plus bénéficier de traitements curatifs, mais dont l'état nécessite une hospitalisation spécifique. Par un ensemble de mesures intégrées de natures physiologique, psychologique, spirituelle et sociale incluant l'accompagnement des proches, elle se propose d'offrir à ces patients des conditions d'existence optimales, au besoin jusqu'à la fin de leur vie. Faire du centre décrit un lieu de formation, de référence et de consultation externe pour les professionnels concernés de manière à développer la qualité de l'accompagnement en fin de vie et la maîtrise des soins palliatifs dans tous les lieux de soins du canton de Neuchâtel, que ce soit à domicile, en institution ou à l'hôpital. Contribuer à faire évoluer les attitudes face à la mort dans le sens de son acceptation comme une des composantes essentielles de la vie. La fondation est indépendante de toute religion, de toute confession et de tout parti politique. Conseil de fondation de 23 à 27 membres et comité de direction de 3 à 7 membres. Uhlmann Jean-Philippe, Bourquin François, Corbellari May, et Vogel Daniel, signent désormais sans restriction.

### Genève – Gen   – Ginevra

15.10.1998 (11416)  
**Fondation Jean Besse**,    Genève (FOSC du 04.09.1998, p. 6131). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11417)  
**Fondation Josias Braun-Blanquet**,    Genève (FOSC du 07.09.1998, p. 6178). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11418)  
**Fondation Magistra-Ecaterina et Ionel Cicotti**,    Meyrin (FOSC du 19.05.1998, p. 3411). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11419)  
**FONDATION POUR LE NOUVEAU MUSEE D'ETHNOGRAPHIE A LA PLACE STURM**,    Genève (FOSC du 06.10.1998, p. 6859). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11420)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gay Frères Holding SA**,    Genève (FOSC du 22.09.1998, p. 6533). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11421)  
**Intras - Caisse Maladie**,    Carouge (GE), fondation (FOSC du 22.04.1998, p. 2713). Barman François, directeur général est maintenant domicilié au Grand-Saconnex.

15.10.1998 (11422)  
**FONDATION ARTHUR ET MARGUERITE LOZERON**,    Genève (FOSC du 22.07.1998, p. 5090). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11423)  
**FONDATION POUR LE SOUTIEN DES ACTIVITES DE L'OFFICE PROTESTANT DE CONSULTATIONS CONJUGALES ET FAMILIALES**,    Genève (FOSC du 22.09.1998, p. 6533). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

15.10.1998 (11424)  
**Fondation Igor USTINOV**,    Genève (FOSC du 30.09.1998, p. 6723). Autorit   de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung – Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORFI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlohn den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zwangsversteich ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerregistrierungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsart in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs revendications, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i coditori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

Bern (19714)

Schuldner: **Moser Thomas**, geboren 1. Januar 1970, von Boningen SO, Elektromonteur, Bernstrasse 21, 3066 Stettlen.

Konkurrenzeröffnung: 9. Juli 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 22. November 1998.

3011 Bern, 14. Oktober 1998

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Bern (19715)

Ausgeschlagene Verlassenschaft: **Kähr Werner**, geboren 25. November 1947, von Lauperswil BE, wohnhaft gewesen Lindenweg 103, 2503 Biel.

Datum der Eröffnung: 13. Oktober 1998.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 21. November 1998.

2501 Biel, 14. Oktober 1998

Konkursamt Berner Jura/Seeland  
Dienststelle Biel

Bern (19851)

**Verfügung**  
des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VII Konolfingen in seinem Namen und im Namen des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Erbschaft der **Frey-Kühnle Margrith**, geboren 21. Juni 1912, von Muri BE, wohnhaft gewesen 3673 Linden, Otterbachstrasse 22, verstorben am 4. August 1998.

Es wird verfügt:

1. Über die ausgeschlagene Erbschaft der Frey-Kühnle Margrith wird am 16. Oktober 1998, 10 Uhr, der Konkurs eröffnet.

2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.

3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von Fr. 4000.– vorzuschüssen. Die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse wird vorbehalten.

4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230 a Abs. 1 SchKG).

5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).

6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

7. Dem Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, sowie dem Amtsblatt des Kantons Bern und dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zwecks Publikation mitzuteilen.

3082 Schloszwil, 16. Oktober 1998  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
Der Gerichtspräsident 3: Zwahlen

Bern (19853)

**Verfügung**  
des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VII Konolfingen in seinem Namen und im Namen des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Erbschaft der **Schäfer-Meier Paula**, geboren 3. Mai 1926, von Zäziwil, wohnhaft gewesen 3113 Rubigen, Bahnhofmatte 2, verstorben am 5. Juli 1998.

Es wird verfügt:

1. Über die ausgeschlagene Erbschaft der Schäfer-Meier Paula wird am 16. Oktober 1998, 10 Uhr, der Konkurs eröffnet.

2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.

3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von Fr. 4000.– vorzuschüssen. Die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse wird vorbehalten.

4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230 a Abs. 1 SchKG).

5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).

6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

7. Dem Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, sowie dem Amtsblatt des Kantons Bern und dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zwecks Publikation mitzuteilen.

3082 Schloszwil, 16. Oktober 1998  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
Der Gerichtspräsident 3: Zwahlen

Bern (19852)

**Verfügung**  
des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VII Konolfingen in seinem Namen und im Namen des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Erbschaft des **Schüpbach Markus**, geboren 5. September 1956, von Signau, wohnhaft gewesen 3110 Münsingen, Aeschstrasse 6, verstorben zwischen 27. bis 30. August 1998.

Es wird verfügt:

1. Über die ausgeschlagene Erbschaft des Schüpbach Markus wird am 16. Oktober 1998, 10 Uhr, der Konkurs eröffnet.

2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.

3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von Fr. 4000.– vorzuschüssen. Die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse wird vorbehalten.

4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230 a Abs. 1 SchKG).

5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).

6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

7. Dem Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, sowie dem Amtsblatt des Kantons Bern und dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zwecks Publikation mitzuteilen.

3082 Schloszwil, 16. Oktober 1998  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
Der Gerichtspräsident 3: Zwahlen

Luzern (19763)

Schuldnerin: **CCR Coiffure Controlling-Rolf AG**, Sandgrubenstrasse 4, 6210 Sursee.

Konkurrenzeröffnung: 29. September 1998; zufolge Art. 171 SchKG.

Eingabefrist: 24. November 1998 (Wert: 29. September 1998).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 4. November 1998 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 15. Oktober 1998  
Konkursamt Sursee

Luzern (19764)

Schuldner: **Orlando Antonio**, Kreuzstrasse 57, geboren 29. April 1964 5735 Pfeffikon.

Konkurrenzeröffnung: 13. Oktober 1998; zufolge Art. 191 SchKG.

Eingabefrist: 24. November 1998 (Wert: 13. Oktober 1998).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 7. Oktober 1998 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 15. Oktober 1998  
Konkursamt Sursee

Basel-Stadt (19844)

Der Nachlass des am 26. Juli 1997 verstorbenen **Eigenmann Hermann**, geb. 15. April 1923, von Waldkirch SG, Monteur, wohnhaft gewesen Amerbachstrasse 109, 4057 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 1. September 1998.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 20. November 1998.

4001 Basel, 21. Oktober 1998  
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (19846)

Der Nachlass der am 24. September 1998 verstorbenen **Etter-Kuter Helena**, geb. 19. Februar 1908, von Birwinken TG, wohnhaft gewesen Giornicostrasse 144, 4059 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 9. Oktober 1998.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 20. November 1998.

4001 Basel, 21. Oktober 1998  
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (19839)

**Vorläufige Konkursanzeigen**

Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:

Am 31. August 1998:

**Glas & Spiegel AG**, Güterstrasse 119, 4053 Basel;

am 13. Oktober 1998:

**RC Bomboniere GmbH**, Klybeckstrasse 1, 4057 Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, 21. Oktober 1998  
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (19840)

Schuldner: **Höferlin Bernd**, geb. 24. Oktober 1949, deutscher Staatsangehöriger, EDV-Analyst, Inhaber der Einzelfirma "Höferlin Consulting", Luzernerweg 60, 4056 Basel.

Datum der Konkursöffnung: 9. Februar 1998.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 20. November 1998.

4001 Basel, 21. Oktober 1998  
Konkursamt Basel-Stadt



**Basel-Stadt** (19847)  
Der Nachlass des am 25. September 1993 verstorbenen **Iglesas Rodolfo**, geb. 21. Mai 1932, von Basel und Spanien, wohnhaft gewesen Clagraben 105, 4057 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. November 1998.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (19842)  
Schuldner: **Karl-Kökli Osman**, geb. 10. Oktober 1956, türkischer Staatsangehöriger, Monteur, Elsäasserstrasse 105, 4056 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. November 1998.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (19843)  
Schuldner: **Marti Thomas**, geb. 13. Juli 1968, von Basel, Maurer/Hauswart, Güterstrasse 185, 4053 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. November 1998.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (19845)  
Der Nachlass des am 6. Februar 1998 verstorbenen **Peter Josef**, geb. 3. Juni 1927, von Lostorf SO, Koch, wohnhaft gewesen Hammerstrasse 45, 4057 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. November 1998.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (19841)  
Schuldner: **Siegrist-Marti Pierre**, geb. 3. Juli 1956, von Meisterschwanden AG, kaufmännischer Angestellter, Hirzbodenweg 80, 4052 Basel, Inhaber der Einzelfirma "Pierre Siegrist Innenarchitektur", Spalenvorstadt 7, 4051 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. November 1998.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (19854)  
Gemeinschuldner: **Kraft AG**, Schlosserei und Metallbau, Rainstrasse 5, 4142 **Münchenstein**.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. November 1998 (Wert: 12. August 1998).  
4144 Arlesheim, 16. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (19855)  
Gemeinschuldner: **Renoplan Immobilien und Verwaltungs AG**, Nenzlingerweg 5, 4153 **Reinach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. November 1998 (Wert: 12. August 1998).  
4144 Arlesheim, 16. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (19856)  
Gemeinschuldner: **Renoplan Management AG**, Nenzlingerweg 5, 4153 **Reinach**.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Reinach BL: StWE-Parzelle 8497 (3/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8499 (56/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8500 (48/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8501 (114/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8502 (9/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8503 (19/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8504 (272/1000 ME an BR-P. 7997), StWE-Parzelle 8508 (56/1000 ME an BR-P. 7997) sowie Parzelle 8509-8514, 8516, 8519, 8526-8529 (je 2/46 ME an StWE-Parz. 8498), Nenzlingerweg 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. November 1998, für Dienstbarkeiten bis 23. November 1998 (Wert: 12. August 1998).  
4144 Arlesheim, 16. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (19857)  
Gemeinschuldner: **Renoplan + Partner Nordwest AG**, Nenzlingerweg 5, 4153 **Reinach**.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Reinach BL: StWE-Parzelle 8505 (228/1000 ME an BR-Parzelle 7997), Parzelle 8515, 8517, 8518, 8525 (je 2/46 ME an StWE-Parzelle 8498) u. Parzelle 8524 (4/46 ME an StWE-Parzelle 8498); Nenzlingerweg 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. November 1998, für Dienstbarkeiten bis 23. November 1998 (Wert: 12. August 1998).  
4144 Arlesheim, 16. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

**Appenzell A. Rh.** (19765)  
Gemeinschuldner: **Hungerbühler Patrik**, geboren 30. März 1969, Eiselegli 308, 9103 **Schwellbrunn**.  
Konkurseröffnung: 14. September 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Oktober 1998).  
Eingabefrist für Forderungen: 21. November 1998.  
Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. November 1998 beim Konkursamt Appenzeller-Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten beim Konkursamt einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9107 Urnäsch, 14. Oktober 1998 Konkursamt Appenzeller Hinterland: St. Frischknecht

**Appenzell A. Rh.** (19766)  
Gemeinschuldnerin: **Hungerbühler Sandra**, geboren 2. August 1971, Eiselegli 308, 9103 **Schwellbrunn**.  
Konkurseröffnung: 14. September 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Oktober 1998).  
Eingabefrist für Forderungen: 21. November 1998.  
Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. November 1998 beim Konkursamt Appenzeller-Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftlich Kaufsofferten beim Konkursamt einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9107 Urnäsch, 14. Oktober 1998 Konkursamt Appenzeller Hinterland: St. Frischknecht

**Appenzell A. Rh.** (19767)  
Gemeinschuldner: **Stüven Jürgen**, Inhaber der Einzelfirma ISAR Informatik, Poststrasse 14, 9100 **Herisau**.  
Konkurseröffnung: 14. September 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Oktober 1998).  
Eingabefrist für Forderungen: 21. November 1998.  
Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. November 1998 beim Konkursamt Appenzeller-Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftlich Kaufsofferten beim Konkursamt einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9107 Urnäsch, 14. Oktober 1998 Konkursamt Appenzeller Hinterland: St. Frischknecht

**St. Gallen** (19768)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **A + K Consulting GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in der Gemeinde Rapperswil, Neue Jonastrasse 61, 8640 **Rapperswil**.  
Konkurseröffnung: 23. September 1998.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8722 Kaltbrunn, 15. Oktober 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**St. Gallen** (19769)  
Gemeinschuldner: Verlassenschaft **Foppa Yves Jean-Pierre**, selig, geboren 31. Juli 1975, von Zürich, wohnhaft gewesen: Bahnhofstrasse 22, 9424 **Rheineck**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 24. August 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 12. Oktober 1998).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. August 1998) bis 20. November 1998.  
9001 St. Gallen, 15. Oktober 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Vaud** (19666)  
Faillite: succession répudiée **Piazza Josephine**, fille de Guido Alberto Fortunato et de Adelaide Henriette, née Ecoffey, née le 10 juillet 1910, originaire de Gingsins, retraitée, divorcée de Jules Samuel Joly, quand vivait domiciliée EMS Résidence Ilot du Parc, Taillepied 125, 1095 **Lully**, décédée le 28 avril 1998.  
Date du prononcé: 22 septembre 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délaï pour les productions de créances et autres droits: 21 novembre 1998.  
1096 Cully, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (19667)  
Faillite: succession répudiée **Wahl Kurt**, fils de Jean et de Elfriede née Förster, né le 9 octobre 1930, originaire d'Allemagne, retraité, quand vivait domicilié Taillepied 25, 1095 **Lully**, décédé le 10 janvier 1998.  
Date du prononcé: 29 septembre 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délaï pour les productions de créances et autres droits: 21 novembre 1998.  
1096 Cully, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lavaux

**Neuchâtel** (19770)  
Faillite: **Andereggen Ursula**, née le 5 novembre 1951, domiciliée Petite-Thielle 12, 2525 **Le Landeron**.  
Propriétaire de la 1/2 part sur l'immeuble suivant:  
Cadastré de la Coude: Parcelle 2471/B  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1998.  
Liquidation sommaire ordonnée le 8 octobre 1998, en application de l'art. 231 al. 2 LP.  
Délaï pour les productions et l'indication des servitudes: 23 novembre 1998.  
2001 Neuchâtel, 21 octobre 1998 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (19716)  
Faillite: **Tamburrini Vincenzo Giovanni**, succession répudiée, né le 24 juin 1928, originaire d'Italie, domicilié quand vivait, rue des Moulins 2, 2001 **Neuchâtel**.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
Cadastré de Peseux: Parcelle 444 Parcelle 2474  
Date d'ouverture de la faillite: 1er juillet 1998.  
Liquidation sommaire ordonnée le 7 octobre 1998, en application de l'art. 231 al. 2 LP.  
Délaï pour les productions et l'indication des servitudes: 16 novembre 1998.  
2001 Neuchâtel, 21 octobre 1998 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

**Genève** (19756)  
Faillite:  
1998 000847 P/RHA2  
**Bobillier Christian**, exploitant précédemment gestion technique centralisée (GTC) pour parkings ou autres installations de surveillance; automates programmables; installation, vente et programmation; études et projets y relatifs électricité navale, à l'enseigne «Christian Bobillier, Installations Techniques Electriques» sis chemin de l'Aulne 3 à 1212 Grand-Lancy GE, né le 12 octobre 1958, origine: Neuchâtel, profession: électricien, domicilié chemin de l'Aulne 3, 1212 **Grand-Lancy**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000906 A/RHA1  
Succession répudiée **Brunner Ida Emma** née Dumartheray, née le 10 août 1904, décédée le 24 juillet 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée rue Jacques-Grosselin 14, 1227 **Carouge**.  
Date du jugement de faillite: 28 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000737 J/RHA2  
Succession répudiée **Fumeaux Marie Alina**, née le 8 mars 1904, décédée le 9 mars 1998, origine: Valais, profession: qv. sp., domiciliée chemin de Cressy 67, 1213 **Onex**.  
Date du jugement de faillite: 26 juin 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 001007 R/RHA2  
Succession répudiée **Luthi Emilie Marie** née Schulthess, née le 19 août 1901, décédée le 2 mai 1998, origine: Berne, profession: qv. ménagère, domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.  
Date du jugement de faillite: 15 septembre 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000953 Z/RHA1  
**Stefanelli Rosa** née Meriano, née le 1er novembre 1957, origine: Italie, profession: ouvrière, domiciliée chemin des Palettes 41, 1212 **Grand-Lancy**.  
Date du jugement de faillite: 28 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1227 Carouge, 21 octobre 1998 Office des faillites Rhône-Arve Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (19760)  
Faillite:  
1998 000865 V/ARL2  
Succession répudiée, **Bonard Rose Violette**, née le 20 septembre 1906, décédée le 15 avril 1998, origine: Vaud, profession: qv. aide-hospitalière, domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 1 bis, 1224 **Chêne-Bougeries**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000861 Z/ARL2  
Succession répudiée, **Coubra André**, né le 13 février 1909, décédé le 12 juin 1998, origine: France, profession: qv. sp., domicilié rue de la Terrassière 52, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000624 G/ARL1  
Succession répudiée, **Couriet Fernand André**, né le 28 novembre 1907, décédé le 6 janvier 1998, origine: Vaud, profession: qv. employé, domicilié route d'Hermance 30, 1245 **Collonge-Bellerive**.  
Date du jugement de faillite: 26 mai 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 septembre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000579 F/ARL1  
Succession répudiée, **Croix Suzanne Marguerite** née Gorsgojat, née le 1er février 1904, décédée le 18 septembre 1997, origine: Vaud, profession: qv. ménagère, domiciliée chemin des Courbes 9, 1247 **Anières**.  
Date du jugement de faillite: 12 mai 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000779 N/ARL2  
Succession répudiée, **Cusin Marie Antoinette**, née le 6 juin 1906, décédée le 5 mai 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-monde 18, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000597 L/ARL1  
Succession répudiée, **Engel Jean-Pierre**, né le 2 septembre 1949, décédé le 20 avril 1998, origine: Genève, profession: cuisinier, domicilié rue de Montchoisy 48, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 19 mai 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 septembre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000057 Y/ARLD

**Excalibur Cars, Line, Products SA**, importation, exportation, commerce et location de véhicules automobiles, accessoires et matériel ayant trait à l'automobile; importation, exportation, franchise et commerce de produits dans le domaine de l'habillement, de la bijouterie et d'une manière générale dans le domaine de la mode, des sports et loisirs, ayant son siège rue du Simplon 5-7 à 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 13 janvier 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000640 P/ARL2  
**Fati Arif Caner**, exploitant anciennement traiteur, vente d'articles de boulangerie à l'emporter à l'enseigne «Orient-express», sis rue du Marché 12 à 1204 Genève, née le 4 mai 1956, origine: France, profession: traiteur, domicilié rue des Barques 4, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 26 mai 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000803 M/ARL1  
Succession insolvable, **Gaillard Germaine Yvonne**, née le 12 juin 1904, décédée le 21 mars 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Courbes 9, 1247 **Anières**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000695 E/ARL1  
Succession répudiée, **Guyader Françoise**, née le 3 janvier 1946, décédée le 14 mars 1998, origine: France, profession: qv. infirmière, domiciliée avenue de Bel-Air 77, 1224 **Chêne-Bougeries**.  
Date du jugement de faillite: 9 juin 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 septembre 1998.  
Délaï pour les productions: 20 novembre 1998.

1998 000496 W/ARL1

Succession répudiée, **Hedayat Safieh** née Bolidoh, née le 5 mai 1905, décédée le 18 février 1998, origine: Iran, profession: qv. sp., domiciliée route du Vallon 16, 1224 **Chêne-Bougeries**.

Date du jugement de faillite: 28 avril 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000928 B/ARL2

Succession répudiée, **Iseli Marguerite Louise** née Amacher, née le 30 décembre 1907, décédée le 11 mai 1998, origine: Berne, profession: qv. secrétaire, domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 28 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000804 L/ARL1

Succession insolvable, **Mouchet Georgette Anne**, née le 16 janvier 1912, décédée le 6 mars 1998, origine: France, profession: qv.sp., domiciliée route de Chêne 46, 1208 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 septembre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1997 001118 B/ARL1

Succession insolvable, **Poncet Louise Marie** née Chabbey, née le 13 janvier 1916, décédée le 4 août 1997, origine: Genève, profession: qv.sp., domiciliée chemin Frank-Thomas 104, 1208 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 7 octobre 1997.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000808 G/ARLD

**SI Florissant Idéal-Parc A**, posséder pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des locaux de l'immeuble sis à Genève, route de Florissant 47 bis, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc, c/o Confindgen SA, 1207 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 26 juin 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000694 F/ARL1

Succession insolvable, **Sontag Fabrice Eric**, né le 5 mai 1965, décédé le 13 novembre 1997, origine: France, profession: qv. sp., domicilié boulevard du Pont-d'Arve 7, 1205 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 9 juin 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 septembre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000776 S/ARL1

Succession répudiée, **Vonlanthen Marie-Louise**, née le 2 mars 1907, décédée le 20 mai 1998, origine: Fribourg, profession: qv. sp., domiciliée avenue Petit-Senn 55, 1225 **Chêne-Bourg**.

Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000921 J/ARL2

Succession insolvable, **Zamora Josefa** née Alcantara, née le 16 juillet 1903, décédée le 14 mars 1998, origine: Espagne, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde, 1206 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 28 août 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1998 000428 V/ARL1

Succession insolvable, **Zosso Aldo Werner**, né le 11 février 1923, décédé le 1er février 1998, origine: Fribourg, profession: qv. employé, domicilié rue de la Terrassière 7, 1207 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 21 avril 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.

Délai pour les productions: 20 novembre 1998.  
1211 Genève 3, 21 octobre 1998

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

Genève (19761)

Faillite: 850140-VD-5667d-o

succession répudiée de **Geninazzi Marie Yvonne** div. Degoumois, née le 10 juillet 1904, Tramelan BE, qv. sp., domiciliée avenue Tronchet 34 à 1226 **Thônex** GE, décédée le 13 novembre 1984.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1985.  
Date de la réouverture de la faillite: 6 octobre 1998.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998.  
Délai pour les productions: 20 novembre 1998.

1211 Genève 3, 21 octobre 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

Genève (19771)

Faillites:

1998 000789 C/RDE2-o

**A. Dewarret & G. Cattaneo SA**, entreprise de ferblanterie, installations sanitaires, cuisines, chauffage, gaz et branches accessoires, ayant son siège rue du Village 54 à 1214 **Vernier** GE

Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998  
1998 000904 C/RDR2-o

**Ackermann Richard Jean**, né le 18 septembre 1954, origine: France, profession: attaché commercial, domicilié rue Daubin 33, 1203 **Genève**

Date du jugement de faillite: 14 août 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998  
1998 000908 Y/RDR2-o

**Benagil Didier Charles**, né le 4 février 1957, origine: Genève, profession: polisseur, domicilié rue de Cornevin 9, 1201 **Genève**

Date du jugement de faillite: 28 août 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998  
1998 000892 R/RDR2-o

**Day Jane Penelope**, née le 23 novembre 1940, origine: Berne, profession: secrétaire, domiciliée rue Philippe-Plantamour 25, 1201 **Genève**, associée-gérante dans la société STP Services Sàrl à Genève.

Date du jugement de faillite: 14 août 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998  
1998 000910 W/RDR2-o

**Kristen Michaël Kari Henry**, né le 25 février 1958, origine: Vaud, profession: employé de banque, domicilié chemin Champ-d'Anier 7, 1209 **Genève**

Date du jugement de faillite: 28 août 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998  
1998 000627 D/RDR1-o

Succession insolvable **Lozeron Nathalie Emma**, née Terrani, née le 25 juin 1902, décédée le 19 avril 1998, origine: Neuchâtel, profession: qv. retraitée, domiciliée Cité-Vieuxseux 10, 1203 **Genève**

Date du jugement de faillite: 26 mai 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000678 Y/RDR1-o

Succession répudiée **Michoud Victor**, né le 6 janvier 1912, décédé le 2 mars 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domicilié L'Ancienne-Route 78, 1218 **Grand-Saconnex**

Date du jugement de faillite: 9 juin 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000251 M/RDR1-o

**Pot & Cie** snc, entreprise du bâtiment, notamment travaux de démolition, de maçonnerie et de rénovation, ayant son siège rue Théodore-Lis-signal 8 à 1201 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 3 mars 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000399 B/RDR1-o

**RB Inter-Goth SA**, exécution de transports internationaux de biens, en particulier de transports de sécurité, sur toutes les voies de communication; réalisation d'opérations d'expédition, de commission d'affrètement et d'entreposage ainsi que prise en charge d'agence et de représentation, ayant son siège rue des Sablières 1 à 3 à 1217 **Meyrin** GE

Date du jugement de faillite: 31 mars 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000682 U/RDR1-o

Succession insolvable **Schneider Louise Charlotte**, née le 24 mars 1895, décédée le 27 janvier 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route de Sauvigny 8, 1290 **Versoir**

Date du jugement de faillite: 9 juin 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000683 T/RDR1-o

Succession insolvable **Tuzar Maria Carolina Josepha**, née le 30 janvier 1916, décédée le 27 février 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié rue de Moillebeau 1, 1209 **Genève**

Date du jugement de faillite: 9 juin 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1998 000566 V/RDR1-o

Succession répudiée **Wohlschlag Jean Jacques**, né le 29 avril 1920, décédé le 6 avril 1998, origine: Genève, profession: qv. plombier, domicilié avenue du Devin-du-Village 21, 1203 **Genève**

Date du jugement de faillite: 12 mai 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour les productions: 20 novembre 1998

1211 Genève 24, 21 octobre 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

Genève (19772)

Faillite: 1997 000835 J/RDR2-o

**Favre-Trosson Valérie Madeleine**, née Rubin, née le 4 octobre 1963, origine: Genève, profession: esthétique, domiciliée route de Collex 93, 1293 Bellevue, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «L'Am-broisie», sis rue de la Tour-Matresse 6 à 1204 **Genève**.

Propriétaire de l'immeuble suivant:

Sur la commune de Bellevue GE, sis rue de Collex 93

Parcelle no 349, plan 21 de laquelle il dépend:

Habitation, garage, place-jardin, d'une contenance totale de 5534 m<sup>2</sup>.

Date du jugement de faillite: 8 août 1998

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 octobre 1998

Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 20 novembre 1998

1211 Genève 24, 21 octobre 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

Basel-Landschaft (19858)

Über die **Eduard Trutmann Holding AG**, Nenzlingerweg 5, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 12. August 1998 gemäss Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Oktober 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. November 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.– Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 21. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (19860)

Über **Naldi-Frank Markus**, geboren 10. Februar 1962, Radio- und TV-Techniker, vom Wahlen BL, Im Lerchengarten 28, 4147 **Aesch**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 29. September 1998 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Oktober 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. November 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.– Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 21. Oktober 1998 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (19859)

Über **Meyer Gebäudesanierung GmbH**, Bauschuttmittel usw., Hauptstrasse 40, 4107 **Etingen** ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 14. Oktober 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 16. Oktober 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. November 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4102 Binningen, 21. Oktober 1998 Konkursamt Binningen

Vaud (19668)

Par décision du 29 septembre 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Borloz Jean-Pierre Roger**, né le 6 mars 1954, originaire d'Ormont-Dessous, chauffeur, Les Jordis, La Ferme, 1846 **Chessel**.

Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 31 octobre 1998 en faisant une avance de frais de fr. 4000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 21 octobre 1998 Office des faillites d'Aigle

Vaud (19669)

Par décision du 29 septembre 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Rhône-Agro S. à r. l.**, rue du Cropt 11, 1880 **Bez**, But: location et exploitation de domaines agricoles.

Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 31 octobre 1998 en faisant une avance de frais de fr. 4000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 21 octobre 1998 Office des faillites d'Aigle

Vaud (19671)

La faillite ouverte le 24 septembre 1998 contre **Olmedo José Antonio**, né le 11 novembre 1960, de nationalité chilienne, précédemment inscrit au registre du commerce de Lausanne sous l'enseigne «Objectif santé, Antonio Olmedo», domicilié Mont-Blanc 3, 1018 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 31 octobre 1998, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4500.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

Vaud (19773)

La faillite ouverte le 3 septembre 1998 contre **Torrente Gérard**, né le 20 février 1965, originaire de Monthey, A.-Fauquez 17, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 octobre 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 13 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

Vaud (19817)

Par décision du 8 octobre 1998, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension de la liquidation, pour défaut d'actif, de la succession de **Chevalier Raymond**, 1914, q.v. domicilié avenue de Gilamont 66, **Vevey**, décédé le 15 juin 1998.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 31 octobre 1998, la continuation, de la liquidation de la faillite en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, elle sera clôturée sans autre.

1800 Vevey, 21 octobre 1998 Office des faillites de Vevey

Vaud (19672)

Par décision du 12 octobre 1998, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de **Gauval Steve**, fils de Marie José, né le 3 septembre 1974, originaire de France, peintre, domicilié à Cordey 13, c/o Mme Carcani, **Yverdon-les-Bains**.

Faillite prononcée le 18 août 1998.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.– d'ici au 31 octobre 1998, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 21 octobre 1998 Office des faillites d'Yverdon

Neuchâtel (19774)

Faillite: **Candit Wear Sari**, avenue Léopold Robert 72, à **La Chaux-de-Fonds**.

La faillite ci-dessus a été prononcée le 16 février 1998 par le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 16 septembre 1998.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 2 novembre 1998, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 5000.–, la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 21 octobre 1998 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

Neuchâtel (19775)

Faillite: **CSC compositique services et communications La Chaux-de-Fonds S.A.**, allée du Quartz 9, à **La Chaux-de-Fonds**.

La faillite ci-dessus a été prononcée le 26 janvier 1998 par le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 16 septembre 1998.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 2 novembre 1998, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 5000.–, la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 21 octobre 1998 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

Neuchâtel (19776)

Faillite: **Kanani Hassanali**, né le 24 février 1966, originaire de La Chaux-de-Fonds NE, domicilié, rue de la Fiaz 38, à **La Chaux-de-Fonds**.

La faillite ci-dessus a été prononcée le 2 février 1998 par le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 16 septembre 1998.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 2 novembre 1998, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 5000.–, la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 21 octobre 1998 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche



**Genève** (19754)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillits:  
1998 001002 W/RHA2  
Succession répudiée **Hlinni Marie Rose Hélène** née Genoud, née le 27 août 1917, décédée le 28 juillet 1998, origine: Berne, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.  
Date du jugement de faillite: 15 septembre 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000926 D/RHA2  
Succession répudiée **Karcher André Claude**, né le 23 juillet 1932, décédé le 6 mars 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié rue de Lancy 6, 1227 **Carouge**.  
Date du jugement de faillite: 28 août 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000828 K/RHA2  
Succession répudiée **Reymond Nicole** née Durussel, née le 17 mars 1959, décédée le 7 mai 1998, origine: Neuchâtel, profession: qv. ménagère, domiciliée route de Sorat 79, 1233 **Bernex**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000769 Z/RHA2  
Succession répudiée **Rodriguez Elna** née Pena, née le 3 juillet 1914, décédée le 13 avril 1998, origine: Espagne, profession: qv. ménagère, domiciliée avenue Eugène-Lance 74, 1212 **Grand-Lancy**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000827 L/RHA2  
Succession répudiée **Servani Daniel**, né le 2 janvier 1953, décédé le 21 mai 1998, origine: France, profession: qv. sp., domicilié route Croix-en-Champagne 6, 1236 **Carigny**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 001009 N/RHA2  
Succession répudiée **Tocchetto Angela Rosa**, née le 18 décembre 1951, décédée le 19 août 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée avenue du Bois-de-la-Chapelle 87, 1213 **Onex**.  
Date du jugement de faillite: 15 septembre 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1227 Carouge, 21 octobre 1998 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (19757)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillits:  
1997 000713 S/ARL1  
**Cascallar José**, exploitant commerce d'appareils de radio, de télévision, de vidéo et d'appareils ménagers avec atelier de réparation, à l'enseigne «Radio des nations, José Manuel Cascallar», ayant son siège route de Suisse 36, à Versoix, né le 30 novembre 1965, origine: Espagne, profession: electricien-radio TV, domicilié chemin des Clochettes 14, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 27 juin 1997.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–  
1998 000816 Y/ARL1  
**Castle Publications SA**, recherche, édition et formation dans le domaine des langues et des communications, ayant son siège rue Centrale 22, à **Hermance**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000358 W/ARL1  
Succession répudiée **Duvalsin Emma**, née Herren, née le 5 juillet 1886, décédée le 30 septembre 1997, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée chemin Frank-Thomas 104, 1208 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 24 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000902 E/ARL1  
**EPC SA**, commerce de logiciels et de matériel informatique; développement et vente de progiciels ainsi que prestations de service dans ce domaine, ayant son siège rue du Prince 10, à 1204 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 14 août 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000009 A/ARL1  
**Greco Salvatore**, exploitant atelier de dessins techniques assistés par ordinateur, ainsi que programmation et prestations de services s'y rapportant; représentation de matériel informatique, à l'enseigne «Info-Design, Greco», sis route d'Annecy 214, à 1257 La Croix-de-Rozon GE, né le 24 décembre 1964, origine: Italie, profession: informaticien, domicilié avenue Pictet-de-Rochemont 25, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 16 décembre 1997.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–  
1998 000978 X/ARL1  
**Les Comètes SA**, exploitation d'un institut de beauté et assurer tous soins esthétiques et corporels; commerce de produits cosmétiques et de

ceux rapportant à l'esthétique du corps; organisation de séminaires, achat de produits et participations dans toutes sociétés à l'exclusion de toutes participations immobilières en Suisse, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, à 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 septembre 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000856 E/ARL1  
Succession répudiée **Moret Charles Borromée Gordon**, né le 7 février 1914, décédé le 6 juillet 1998, origine: Genève, profession: qv. inspecteur de police, domicilié rue Louis-Curval 4, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1996 000964 A/ARL1  
**Mosimann Jacques**, conseils dans les domaines de la restructuration de l'organisation et de l'évaluation des fonctions au sein d'entreprises, ainsi que dans la complémentarité des produits et prestations de services s'y rapportant, à l'enseigne «Jacques Mosimann Conseils», sis chemin de la Cocuaz 46, à 1253 Vandoeuvres GE, né le 5 septembre 1929, origine: Berne, profession: conseiller commercial, domicilié chemin de la Cocuaz 46, 1253 **Vandoeuvres**.  
Date du jugement de faillite: 26 juillet 1996.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000810 E/ARL1  
**Multi-Labo Equipement, M. Chambaz & H.-P. Kneuss** snc, importation, exportation, représentation et commerce de tous articles et appareillage relatif à l'équipement de laboratoires médicaux, de chimie et de physique; atelier de soufflerie de verre à usage scientifique, industriel et artistique, sis rue du Village-Suisse 30, **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000868 S/ARL1  
Succession répudiée **Rancillac Jean-Marc Joseph Louis**, né le 11 mars 1950, décédé le 5 mai 1998, origine: France, profession: qv. sp., domicilié Cours-de-Rive 19, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000851 K/ARL1  
Succession répudiée **Rota Paolo**, né le 27 février 1961, décédé le 23 mai 1998, origine: Genève, profession: qv. représentant, domicilié avenue Théodore-Weber 22, 1208 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 août 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000920 K/ARL1  
Succession insolvable **Smit Jean Marie Wouter François**, né le 5 avril 1940, décédé le 20 mars 1998, origine: Genève, profession: qv. commerçant, domicilié rue Bergallonne 7, 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 28 août 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1995 000598 E/ARL1  
**Société de Services Administratifs SA**, exécution de mandats fiduciaires et conseils, notamment en matière de gestion administrative, comptabilité, droit, fiscalité, activités commerciales et autres services financiers en rapport avec la gestion d'affaires; assistance et exécution de travaux de financement de contrats commerciaux et d'exportation; participation financière à toutes entreprises commerciales et financières, ayant son siège route de Chêne 43B, à **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 22 mai 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000796 V/ARL1  
Succession répudiée **Stebler Jean-Bernard**, né le 19 octobre 1942, décédé le 10 avril 1998, origine: Berne, profession: commerçant, domicilié place de l'Etrier 4, 1224 **Chêne-Bougeries**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000141 G/ARL1  
Succession répudiée **Steiner Mina Alice**, née Mayor, née le 18 mars 1910, décédée le 22 décembre 1997, origine: Berne, profession: qv. couturière, domiciliée rue Neuve-du-Molard 16, 1204 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 3 février 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000740 F/ARL1  
Succession répudiée **Traversi Sergio**, né le 6 janvier 1944, décédé le 9 juin 1998, origine: Italie, profession: qv. plombier-appareilleur, domicilié avenue Tronchet 30, 1226 **Thonex**.  
Date du jugement de faillite: 26 juin 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000684 S/ARL1  
Succession insolvable **Vuignier Jeanne Marguerite**, née Gérard, née le 22 novembre 1907, décédée le 26 mars 1998, origine: Valais, profession: qv. sp., domiciliée quai des Arénieres 14, 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 9 juin 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000780 M/ARL1  
Succession répudiée **Widmer Johann Paul**, né le 13 décembre 1904, décédé le 10 octobre 1995, origine: Thurgovie, profession: qv. sp., domicilié route d'Hermance 30, 1245 **Collonge-Bellerive**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.–  
1998 000010 Z/ARL1  
**Wymark Finance SA**, gestion et mise à disposition de services et matériels et/ou l'exploitation dans les domaines du fitness, de l'esthétique corporelle et de salons de massages, ayant son siège boulevard Saint-Georges 72, à 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 16 décembre 1997.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1211 Genève 3, 21 octobre 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (19762)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension des faillites ci-dessous mentionnées. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elles seront clôturées.  
Faillits:  
1998 000917 N / RDR1-s  
Succession insolvable **Monnot Andrée**, née le 5 février 1943, décédée le 21 juin 1998, origine: Genève, profession: qv. seryeuse, domiciliée rue Rothschild 17, 1202 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 28 août 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 1500.–  
1998 000820 U / RDR1-s  
**Ruchet Michel Aimé**, né le 8 mai 1950, origine: Vaud, profession: chef de rang, domicilié rue du Môle 38, 1201 **Genève**, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Les Sapins» sis rue des Gares 9 à 1201 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 10 juillet 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–  
1998 000898 J / RDR1-s  
**Vulpes Sàrl**, réalisation d'investissements et opérations commerciales et financières dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration, en particulier gestion et exploitation d'hôtels, de cafés, de restaurants et d'autres négoce, ayant son siège rue Hoffmann 18 à 1202 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 14 août 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.–  
1998 000970 F / RDR1-s  
**Zurcher Jean-Claude Victor**, né le 9 juillet 1946, origine: Genève, profession: cafetier-restaurateur, domicilié rue Richard-Wagner 3, 1202 **Genève**, exploitant un pub à l'enseigne «Big Ben», sis rue De-Grenus 7 à 1201 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 1er septembre 1998  
Date de la suspension de la liquidation: 13 octobre 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 2 novembre 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.–  
1211 Genève 24, 21 octobre 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

## Basel-Stadt

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über

1. **Freuler-Beck Sonja**, Büroangestellte, Kannenfeldstrasse 24 A, 4056 **Basel**;
2. **Sakaci-Steiner Atila**, Serviceangestellter, Hagentalerstrasse 39, 4056 **Basel**;
3. **Saxer-Lorenz Martin**, lic.iur., Jurist, Gartenstrasse 93, 4052 **Basel**;
4. **Minder-Geczko Jean-Martin**, Computertechniker, St. Jakobs-Strasse 96, 4052 **Basel**;
5. **Procuranti-von Känel Giulio**, Chauffeur, Hechtliacker 44, 4053 **Basel**;
6. **Yagci-Gül Abdullah**, Reiniger, Mörsbergerstrasse 30, 4057 **Basel**;
7. **Steinle Nathalie**, Logistin, In den Klostermatten 36, 4052 **Basel** (früher Haltingerstrasse 101, 4057 **Basel**);
8. **Brin-Maurer Anna**, Damenschneiderin, St. Alban-Anlage 21, 4052 **Basel**, Inhaberin der Einzelfirma "Anna Brin, Damenmode", Falknerstrasse 7, 4001 **Basel**.

liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 21. Oktober 1998

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

### Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Wermuth Yvonne**, Hilfsarbeiterin, wohnhaft gewesen Florastrasse 11, 4057 **Basel**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 21. Oktober 1998

Konkursamt Basel-Stadt

mit Kostenfolge  
**Wie Irrtümer und Doppel-**  
**zustellungen beseitigen?**

### Amtliche Publikationen

der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Insaratenteil (= Publicitas).  
Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.

**Ticino** (19863)  
Si rende noto che a partire dal 20 ottobre 1998 sarà depositata, presso l'ufficio del sottoscritto liquidatore, la graduatoria del concordato con abbandono dell'attivo della ditta **Pro Arte SA Lugano** in liquidazione concordataria, dove i creditori potranno prenderne visione previo appuntamento telefonico (091 985 60 90).  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente, entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa sarà considerata come riconosciuta.  
6902 Paradiso, 16 ottobre 1998 Il liquidatore: Giorgio Romano

**Vaud** (19673)  
Faillite: **Anacolor SA**, but: traitement de surfaces et objets, notamment thermo-laquage par pulvérisation et par liquides, gravure, oxydation, coloration, impression et décoration par des systèmes industriels et artisanaux; courtage et services dans le domaine des résidences de vacances (time-sharing); siège chemin du Closalet 4, à 1023 **Crisstier**, usine à Vermand-Bel-Air, Cheseaux.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 novembre 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OAOF).  
1014 Lausanne, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19674)  
Faillite: **Garcia Melon Maria del Rosario**, Boissonnet 59, 1010 **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 novembre 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19777)  
Faillite: **Loretan Edwin**, né le 8 mars 1947, originaire de Loèche-les-Bains (titulaire de la raison individuelle Tendance, Loretan Edwin, but: architecture d'intérieur; commerce de meubles, rue Pichard 13, Lausanne), domicilié rue du Valentin 22, à **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 novembre 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
1014 Lausanne, 13 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19675)  
Faillite: **Romy Etienne**, Piécettes 4, 1052 **Le Mont-sur-Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 novembre 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 21 octobre 1998 Office des faillites de Lausanne

**Neuchâtel** (19676)  
Succession répudiée de feu **Lutz Günter Wilhelm**, né le 21 avril 1931, de nationalité allemande, quand vivait domicilié à **Peseux**, Corteneaux 10, décédé à Neuchâtel, le 12 janvier 1998.  
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 21 octobre 1998, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2017 Boudry, 21 octobre 1998 Office des faillites  
Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (19778)  
Faillite: **FCV S.A.**, rue de la Montagne 8b, à **La Chaux-de-Fonds**.  
L'état de collocation est déposé à l'office dès le 21 octobre 1998.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours de cette date, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
2302 La Chaux-de-Fonds, 21 octobre 1998 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel** (19864)  
Faillite: **La Pinte Neuchâteloise, Elisabeth Thiébaud**, rue du Grenier 8, à **La Chaux-de-Fonds**.  
L'état de collocation est déposé à l'office dès le 21 octobre 1998.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 10 novembre 1998, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
2302 La Chaux-de-Fonds, 21 octobre 1998 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Genève** (19755)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillites:  
1995 001037 C/RHA2  
**Galley Frères** snc, atelier de constructions métalliques et de serrurerie et de réparations; constructions et commerce de chars, de remorques et de véhicules tout-terrain hydrostatiques; importation, exportation et commerce de matériel agricole, de machines et de matériel de chantier; commerce de véhicules automobiles et d'accessoires s'y rapportant avec atelier de réparations, ayant son siège chemin de Longet 10 à 1284 **Chancy** GE (Réf. no 1)

1995 000335 R/RHA2  
**MDR Isolation SA**, activités dans le domaine de la peinture, des revêtements, de la protection contre la corrosion, de la glyserie et de tous travaux s'y rapportant; prospection, étude et réalisation de tous travaux en entreprise générale; commerce de tous produits de protection et d'isolation; commerce et mise en œuvre de tous produits du bâtiment concernant particulièrement le second œuvre, ayant son siège rue Jacques-Dalphin 48 à 1227 **Carouge** GE (Réf. no 1-2)  
1996 000704 R/RHA2  
**Trois S SA**, commercialisation de tout appareil se rapportant ou pouvant se rapporter à la protection des biens contre le vol et/ou aux atteintes à la propriété ou à la personne, ayant son siège rue Boissonnas 9 à 1227 **Carouge** GE (Réf. no 1)  
1227 Carouge, 21 octobre 1998 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (19758)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillites:  
1998 000278 H/ARL1  
Succession répudiée **Benoit Marcelle Olga**, née le 3 mai 1899, décédée le 31 janvier 1998, origine: Genève et Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route du Vallon 16, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1996 001424 A/ARL2  
**Bichsel-Aquistapase Maria**, née le 26 août 1952, origine: Berne, profession: infirmière, domiciliée route d'Hermance 107, 1245 **Collonge-Bellerive** (Réf. nos 1-3).  
1995 001212 M/ARL2  
**Daidie Christel**, née le 29 août 1959, origine: Berne, profession: secrétaire, domiciliée rue de la Terrassière 9, 1207 **Genève** (Réf. nos 1-3).  
1995 001209 R/ARL2  
**Eza Nautica SA**, importation, exportation, commerce, représentation et location de bateaux, planches à voiles, engins nautiques et de loisirs et de véhicules automobiles et de loisirs, ayant son siège route de Jussy 33, à **Genève** (Réf. no 1).  
1995 001479 X/ARL2  
**Feola Aquilino**, né le 26 juin 1963, origine: Italie, profession: responsable bowling, domicilié avenue Calas 20, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
1996 001455 S/ARL2  
Succession répudiée **Glisch Florence Louise**, née le 4 octobre 1901, décédée le 24 juillet 1996, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
1998 000339 S/ARL1  
**Hangang Travel & Tours SA**, exploitation d'une agence de voyages, principalement à destination des pays asiatiques et de l'Europe, ayant son siège chemin Armand-Dufaue 78B, à 1246 **Collonge-Bellerive** GE (Réf. no 1).  
1996 001487 G/ARLD  
Succession répudiée **Jeanne Héline Elisa**, née le 7 février 1921, décédée le 2 août 1996, origine: Valais, profession: qv. employée de bureau, domiciliée route du Vallon 16, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1996 000272 C/ARL1  
**Leidner Heinz**, exploitant fabrication et vente de pompes, ventilateurs, climatiseurs et moteurs, à l'enseigne «Mec, Machines Electriques», sis rue Peillonnes 3, à Chêne-Bourg GE, né le 4 novembre 1935, origine: Genève, profession: directeur, domicilié rue Peillonnes 3, 1225 **Chêne-Bourg** (Réf. no 1).  
1998 000028 E/ARL1  
Succession répudiée **Margairaz Germaine Henriette**, née le 20 mars 1903, décédée le 24 novembre 1997, origine: Genève et Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route du Vallon 16, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1996 000972 S/ARL2  
Succession répudiée **Merio Aimable Marianne Catherine**, née le 7 mai 1910, décédée le 2 mai 1996, origine: Valais, profession: qv. sp., domiciliée chemin de Pré-Couvent 3, 1224 **Chêne-Bourg** (Réf. no 1).  
1996 001454 T/ARL2  
Succession répudiée **Monnet Oscar Alfred**, né le 25 décembre 1902, décédé le 26 octobre 1996, origine: Valais, profession: chauffeur de poids-lourd, domicilié route du Bout-du-Monde, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
1998 000396 E/ARL1  
Succession répudiée **Mortai Guerriero Ugo Corrado**, né le 10 octobre 1916, décédé le 7 août 1997, origine: Italie, profession: qv. comptable, domicilié rue de Carouge 100, 1205 **Genève** (Réf. no 1).  
1996 001484 K/ARL2  
Succession insolvable **Perez Luisa**, née le 9 février 1924, décédée le 22 février 1996, origine: Espagne, profession: qv. comptable, domiciliée rue Maunoir 30, 1207 **Genève** (Réf. no 1).  
1997 001368 E/ARL1  
Succession insolvable **Plique Jean-François**, né le 10 août 1952, décédé le 4 août 1996, origine: France, profession: qv. employé, domicilié rue de la Ferme 12, 1205 **Genève** (Réf. no 1).  
1996 001517 Z/ARL2  
Succession insolvable **Pittolaz Jean-Charles**, né le 10 juin 1910, décédé le 14 octobre 1996, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève** (Réf. no 1).  
1997 000461 R/ARL2  
**Redco SA Agence Immobilière**, assumer toutes fonctions de gérance, d'administration, de courtage et, en général, de surveillance de tous biens immobiliers; élaborer tous plans d'urbanisation et de construction, mettre en valeur tous terrains à bâtir et autres immeubles, promouvoir, entreprendre, réaliser et surveiller la construction et l'exploitation de bâtiments et d'ouvrages de toute nature, ayant son siège route de Frontenex 90, à 1208 **Genève** (Réf. no 1).  
1996 001349 G/ARL2  
Succession répudiée **Roth Karl Heinz**, né le 6 avril 1921, décédé le 7 avril 1996, origine: Argovie, profession: qv. employé de bureau, domicilié chemin du Pré-du-Couvent 3B, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1).  
1997 001313 P/ARLD  
**Société de l'Hôtel Sagitta SA**, exploitation de tous hôtels et notamment d'un hôtel meublé rue de la Flèche 6, ayant son siège rue de la Flèche 6, à 1207 **Genève** (Réf. no 1).  
1997 000500 Y/ARLD  
**Société Immobilière Rue de Carouge 79-81**, posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étage de l'immeuble sis à Genève, rue de Carouge 79-81, ayant son siège rue de Hesse 8-10, 1204 **Genève** (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 21 octobre 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (19759)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillite: 920097-VD-2761d-d, succession répudiée de Madame **Viglino Marie Stéphanie** née Rossier, née le 25 octobre 1900, Lovens FR, qv. sp., domiciliée rue de la Terrassière 7, à **Genève**. Décédée le 1er novembre 1991 (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 21 octobre 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Genève** (19779)  
Est déposé, dès ce jour, et peut être consulté à l'office des poursuites et faillites de Rhône-Arve:  
le tableau de distribution intermédiaire (répartition provisoire au sens de l'art. 266 LP).  
Il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours à dater de cette publication pour recourir contre le tableau de distribution (répartition provisoire) conformément aux art. 263, 266 LP, 88 OAOF.  
En l'absence de contestation, le tableau de distribution (répartition provisoire) sera considéré comme accepté. L'administration spéciale procédera alors au versement du dividende intermédiaire tel que prévu dans le tableau de distribution.  
Faillite: no 920967/IR-3435d  
Raison sociale: **Gerentia SA**, date de la faillite: 25 juin 1992, but social: gérer et administrer des fortunes et des biens, principalement pour le compte de tiers, procéder à tous investissements et placements ainsi que toutes opérations financières et commerciales, ayant son siège route de Pré-Bois 20 à 1217 **Meyrin**.  
1205 Genève, 21 octobre 1998 Administration spéciale de la faillite de Gerentia SA

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Luzern** (19865)  
Mit Entscheid vom 6. Oktober 1998 hat die Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
– **Niederberger Walter**, geboren 1. Dezember 1961, von Gettnau und Dallenwil, Sackmatt 16, 6242 **Wauwil**  
– **Schleiss Josef jun.**, geboren 12. Mai 1957, von Engelberg, Birkenweg 7, 6252 **Dagmersellen**  
– **Wachter-Aguirre Paul**, geboren 1. März 1962, von Heiden, wohnhaft gewesen in 6132 Rohrmatt, Mieschhüsi, **nun unbekannten Aufenthalts**.  
6130 Willisau, 14. Oktober 1998 Konkursamt Willisau

**Basel-Stadt** (19850)  
Folgendes Konkursverfahren ist durch Verfügung des Zivilgerichts vom 9. Oktober 1998 als geschlossen erklärt worden:  
**Simon-Petroll Markus**, Auf der Rütte 14, D-79688 Hausen, Inhaber der Einzelirma "Simon Bäckerei Conditorei zum Leckerlikönig", Elsässerstrasse 14, 4056 **Basel**.  
4001 Basel, 21. Oktober 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (19780)  
Gemeinschuldner: **Inauen Andreas**, geboren 25. Juni 1950, von Appenzell A.I., wohnhaft: Bleichstrasse, 9105 **Schönengrund**, Gemeinde St. Peterzell.  
Schlussverfügung: vom 8. Oktober 1998.  
9001 St. Gallen, 14. Oktober 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Ch. Schenk

**Vaud** (19677)  
Par décision du 13 octobre 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture de la faillite de **Bovard Arnold**, succession répudiée, Sous-Le-Scex 2, 1844 **Villeneuve**.  
1860 Aigle, 21 octobre 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (19678)  
Par décision du 13 octobre 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture de la faillite de **Togesco Touse Gestion Commerciale S.A.**, 1882 **Gryon**.  
1860 Aigle, 21 octobre 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (19718)  
Faillite: succession répudiée de **Ulrich Jean-Claude**, né le 21 février 1949, originaire de Bouloz FR, décédé le 16 novembre 1997, quand vivait domicilié à 1522 **Lucens**, rue Centrale 16.  
Par décision du 12 octobre 1998, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 Moudon, 21 octobre 1998 Office des faillites de Moudon-Oron

**Neuchâtel** (19679)  
Faillite: **Borel SA**, société anonyme ayant son siège rue de la Gare 4, à **Peseux**.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 7 octobre 1998.  
2002 Neuchâtel, 21 octobre 1998 L'Administration spéciale: M.E.S. Gestion SA  
Frédéric Noirjean



**Genève** (19781)  
La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 13 octobre 1998.  
Faillite: 1997 000922 P / RDR2-c  
**CML Sàrl**, travaux dans le domaine de la construction métallique et serrurerie, ayant son siège avenue de Sécheron 14 à 1202 **Genève**.  
1211 Genève 24, 21 octobre 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Ticino** (19680)  
**Avviso d'incanto** Rog. fall. n. 1209/1996  
(Konkursamt Luzern-Land, Horw)  
Faillite: **Isca-Küchen AG**, Luzernerstrasse 7, 6030 **Ebikon**.  
Immobili da realizzare: nel comune di Ascona, zona RFD.  
Ubicazione: Fenaro di Sopra.  
Foglio PPP 10180:  
39/1000 comproprietà del fondo foglio 455, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 19 casa B di: tre locali, cucina + servizi al piano terreno come al piano di ripartizione.  
Valore di stima peritale: fr. 342 000.-  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 6 novembre 1998.  
Data e luogo dell'incanto: 30 novembre 1998, alle ore 15, nell'aula delle conferenze n. 57 del Pretorio di Locarno.  
6600 Locarno, 12 ottobre 1998 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (19719)  
**Avviso d'incanto**  
Eredità giacente: **Studhalter Josef**, 1939, qdm. Josef, già in **Orselina**.  
Immobili da realizzare: nel comune di Orselina, zona RFD.  
Ubicazione: Alla Monda.

| Denominazione          | Mapa n. | misura m <sup>2</sup> | Stima uff. fr. |
|------------------------|---------|-----------------------|----------------|
| villa                  | 690 A   | 190                   | 600 000.-      |
| portico                | B       | 66                    | Val. in A      |
| autorimessa e terrazza | C       | 83                    | Val. in A      |
| piscina                | D       | 70                    | 40 000.-       |
| giardino, scale acc.   | e       | 547                   | --             |
| sedime strada          | f       | 111                   | 5 550.-        |
| fabbricato             | G       | 73                    | --             |

Valore di stima peritale: fr. 1 923 132.-  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 6 novembre 1998.  
Un sopralluogo è previsto per venerdì 13 novembre 1998, dalle ore 15 alle ore 16.  
Data e luogo dell'incanto: 1° dicembre 1998, alle ore 15, nella sala comunale di Orselina.  
6600 Locarno, 14 ottobre 1998 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Vaud** (19720)  
**Dépendance rurale à Villarzel et habitation-pub à Payerne**  
Vendredi 11 décembre 1998, à 10 h., à Payerne, à la salle du Tribunal du district, l'office des faillites de Payerne-Avenches sur requête de l'office des faillites de Fribourg, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la faillite de **Bersier Yves**, 1680 **Romont**, à savoir:  
1. Commune de Villarzel - Au lieu dit «L'Epine»  
Parcelle RF no 65, plan 2, consistant en:  
Dépendance (AI no 74) 102 m<sup>2</sup>  
Places-jardins 809 m<sup>2</sup>  
Surface totale 911 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale: fr. 45 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 16 000.-  
2. Commune de Payerne  
«Grand Rue 8 - Rue des Blanchisseuses 2» (Pub «Madison Club»)  
Habitation et pub (AI no 278) d'une surface totale de 177 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale: fr. 660 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 380 000.-  
Les conditions de vente comprennent les états des charges et les rapports d'expertise seront déposées au bureau de l'office des faillites de Payerne-Avenches, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne, dès le 11 novembre 1998. Les deux immeubles seront vendus séparément.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983).  
Visites: se référer aux publications ultérieures.  
1530 Payerne, 21 octobre 1998 Office des faillites de Payerne

**Jura** (19721)  
**Vente d'un garage industriel avec station de lavage et vente d'une maison familiale**  
L'office des faillites de Delémont exposera en vente aux enchères publiques, les immeubles décrits ci-dessous, propriété de la masse en faillite **Cattin Robert**, rue du 23-Juin 70, 2822 **Courroux**, le vendredi 4 décembre 1998 à 14 h., au restaurant du Raisin à Courroux.  
Ban de Courroux

| Flt. | Lieu-dit, nature                                                                                                                                             | Contenance          | Valeur off. fr. (1997) |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| 2133 | Rue du 23-Juin<br>aisance, place de parc,<br>garage industriel no 72,<br>station service, annexe no 72B,<br>station lavage no 72A<br>Estimation de l'expert: | 1886 m <sup>2</sup> | 340 600.-<br>500 000.- |
| 2151 | Rue du 23-Juin<br>aisance, place de parc,<br>habitation no 70<br>Estimation de l'expert:                                                                     | 1474 m <sup>2</sup> | 397 140.-<br>380 000.- |

Conception de l'immeuble feuillet no 2133:  
No 72:  
Rez-de-chaussée  
atelier env. 135 m<sup>2</sup>, bureaux env. 10 m<sup>2</sup>, local sanitaire, local pièces  
détachées env. 15 m<sup>2</sup>.  
Etage 1  
Sous-pente toiture, stockage, pièce d'env. 765 m<sup>2</sup>.  
No 72 a:  
Station de lavage comprenant 2 places ouvertes, 1 place non couverte,  
1 local technique.  
No 72 b:  
Rez-de-chaussée  
Atelier-carrosserie Est, env. 110 m<sup>2</sup>  
Au-dessus, stockage, pièce d'env. 100 m<sup>2</sup>  
Atelier Ouest env. 80 m<sup>2</sup>

Conception de l'immeuble feuillet no 2151:  
Sous-sol:  
1 chambre semi-enterrée aménagée dans ancien garage, 1 chambre  
semi-enterrée. Sud, WC-douche, buanderie-chauffage, local citerne,  
cave-abri.  
Rez-de-chaussée:  
Hall-vestiaire, bureau, 2 chambres à coucher, 1 WC, 1 salle-de-bains, cui-  
sine habitable, salle à manger - salon avec cheminée.  
Combles:  
Accessibles avec trappe escamotable, sans aménagement.  
Visite feuillet no 2133: le 19 novembre 1998, de 16 h. à 16 h. 30;  
Visite feuillet no 2151: le 19 novembre 1998, de 16 h. 30 à 17 h.  
Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 20 novembre  
1998, pendant 10 jours.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les so-  
ciétés d'un extrait du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation  
fédérale relative à l'acquisition d'immeuble par des personnes domici-  
liées à l'étranger.  
2800 Delémont, 13 octobre 1998 Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Basel-Landschaft** (19866)  
**Lastenverzeichnis im Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG**  
In der Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG über die **Saladin Sto-  
ren und Fenster AG**, Brückenstrasse 12A, 4102 **Binningen**, liegt das La-  
stenverzeichnis betreffend das Grundstück  
Grundbuch Binningen:  
Parzelle-Nr. 1482, haltend 8 a 35 m<sup>2</sup> Wohngebäude und Laden Nr. 12,  
Werkstatt Nr. 12a, Hofraum und Garten an der Brückenstrasse  
beim unterzeichneten Konkursamt während 20 Tagen zur Einsicht auf  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen  
nach der Bekanntmachung beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arles-  
heim, einzureichen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lasten-  
verzeichnis rechtskräftig.  
4102 Binningen, 21. Oktober 1998 Konkursamt Binningen

**Ticino** (19681)  
**Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare**  
(art. 69 ORF - 74 OAUF)  
L'Ufficio dei fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, rende noto  
che, a seguito della realizzazione della particella n. 269 RFD Ponte  
Tresa, già di proprietà della fallita **Agapimou SA, Curio**, il seguente titolo:  
- cartella ipotecaria al portatore di fr. 100 000.- con int. 7%, iscritta a  
RF il 27 giugno 1977/dg. 14881, gravante in 1° rango;  
non consegnato all'Ufficio, è risultato interamente perdente ed il relativo  
diritto di pegno viene radiato dal registro fondiario.  
Si avverte pertanto che la costituzione in pegno o l'alienazione del titolo  
sopra citato, totalmente estinto, sarà considerato come frode.  
6962 Viganello, 20 ottobre 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (19682)  
**Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare**  
(art. 69 ORF - 74 OAUF)  
L'Ufficio dei fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, rende noto  
che, a seguito della realizzazione dei fogli di PPP n. MO005-  
MO006-MO007-MO007-MO008-MO009-MO010-MO011-MO012-  
MO013 fondo base particella n. 425 RFP Monteggio, già di proprietà  
della fallita **Agapimou SA, Curio**, il seguente titolo:  
- ipoteca collettiva ed indivisibile al portatore di fr. 100 000.- con int.  
10%, iscritta a RFP il 9 marzo 1993/dg. 1024/5, gravante in 2° rango;  
non consegnato all'Ufficio, è risultato interamente perdente ed il relativo  
diritto di pegno viene radiato dal registro fondiario.  
Si avverte pertanto che la costituzione in pegno o l'alienazione del titolo  
sopra citato, totalmente estinto, sarà considerato come frode.  
6962 Viganello, 20 ottobre 1998 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung  
bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Ein-  
gabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie  
im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassver-  
trag nicht stimmberechtigt wären.  
Les débiteurs ci-après ont obtenu  
un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à pro-  
duire leurs créances auprès du  
commissaire dans le délai fixé  
pour les productions, sous peine  
d'être exclus des délibérations re-  
latives au concordat.  
I debitori qui sotto nominati han-  
no ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insi-  
nuare i loro crediti presso il co-  
missario nel termine stabilito per  
le insinuazioni, sotto la commina-  
toria che in caso di omissione non  
avranno diritto di voto nelle deli-  
berazioni sul concordato.

**Zürich** (19783)  
Im Nachlass-Stundungsverfahren der **Kaspar Kündig AG**, Linden-  
moosstrasse 16, 8910 **Affoltern a.A.**, vertreten durch: Herr lic. iur. Vik-  
tor W. Schenkel, Rechtskonsulent, Haldenstrasse 27, 8427 **Rorbas**, wel-  
ches am 6. Februar 1998 durch das Bezirksgericht Affoltern bewilligt  
wurde, teilen wir den beteiligten Gläubigern mit, dass die Gläubiger-  
versammlung am Dienstag, 24. November 1998, 15 Uhr, im Restaurant  
Kreuzstrasse, Dorfstrasse 40, 8912 **Obfelden**, stattfindet.

Die Akten können von den beteiligten Gläubigern, nach telefonischer  
Vorankündigung (Telefon 062 891 73 73), 20 Tage vor der Gläubigerver-  
sammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5603 Staufen, 15. Oktober 1998 Der Sachwalter: Kurt Riesen  
c/o Risag GmbH Verwaltung und Treuhand  
Kornweg 7, Staufen

**Bern** (19872)  
**Provisorische Nachlass-Stundung**  
Art. 293, Abs. 3 SchKG  
Schuldner: **Lüthi-Marti Rolf**, Hotel Bahnhof, Bahnhofstrasse 5, 3550  
**Langnau i.E.**

Datum der provisorischen Stundungsbewilligung: 15. Oktober 1998  
durch den Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises VI Signau-Trach-  
selwald.  
Dauer der provisorischen Stundung: 2 Monate, das heisst bis und mit  
15. Dezember 1998.  
Provisorische Sachwalterin: Bachmann & Co AG, Sachwalter- und Treu-  
handbüro, Bahnhofstrasse 20, 4950 **Huttwil**, 062 959 80 01  
Eingabefrist: 20 Tage, das heisst bis und mit 10. November 1998.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den  
15. Oktober 1998 (Datum prov. Stundungsbewilligung), innerhalb der  
Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und  
Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, wel-  
che ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, werden bei der  
allfälligen Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberech-  
tigt sein.  
Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei  
der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese  
während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismit-  
tel sind beizulegen.  
4950 Huttwil, 21. Oktober 1998 Bachmann & Co. AG,  
Sachwalter- und Treuhandbüro  
Bahnhofstrasse 20, Huttwil

**Graubünden** (19722)  
Der Bezirksgerichtsausschuss Plessur als Nachlassbehörde hat der  
Firma **Gruber & Co. AG**, Schallanlagensbau, Güterstrasse 11, 7000 **Chur**,  
eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und den Unter-  
zeichneten als Sachwalter bestellt.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter  
Angabe von allfälligen Pfand- und Vorzugsrechten innerhalb von 20 Ta-  
gen, d. h. bis zum 10. November 1998 beim unterzeichneten Sachwalter  
anzumelden.  
Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei  
der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Die Nachlassakten können während 20 Tagen vor der Gläubigerver-  
sammlung beim Sachwalter eingesehen werden.  
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekannt-  
gegeben.  
7014 Trin, 13. Oktober 1998 Der Sachwalter:  
Jürg Felscher, Postfach, Trin

**Aargau** (19683)  
Das Bezirksgericht Baden hat am 23. September 1998 der Firma  
**Don Quijote AG**, Bremgartenstrasse 25, 5443 **Niederrohrdorf**, eine  
Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt.  
Dauer der Stundung: 23. September 1998 bis 23. Januar 1999.  
Sachwalter: Dr. iur. Andreas Höchli, Sonnengut 4, 5620 **Bremgarten**.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forde-  
rungen (Wert 23. September 1998 mit gesonderter Zinsberechnung) unter  
Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage  
der Beweismittel (Verträge, Rechnungskopien, Schuldscheine, Mah-  
nungen usw.) innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 10. November  
1998, beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre For-  
derungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen  
über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich bei der Schuldne-  
rin befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese  
während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel dem Sach-  
walter schriftlich mitzuteilen.  
Rechtsmittelbelehrung für die Gläubiger: Die Gläubiger, die nicht  
selbst das Nachlass-Stundungsgesuch gestellt haben, können innert  
10 Tagen seit der Publikation Beschwerde (§ 335 f. ZPO) gegen die Er-  
nennung des Sachwalters erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im  
Doppel bei der Gerichtspräsidentin des Bezirksgerichts Baden einzu-  
reichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entschei-  
des eine kurze Begründung der Ablehnung des Sachwalters enthalten  
(Art. 294 Abs. 4 SchKG).  
Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
5620 Bremgarten, 13. Oktober 1998

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. iur. Andreas Höchli, Sonnengut 4, Bremgarten

#### Eidgenössische Volkszählung 1990

##### Verzeichnis der persönlichen Berufe

Die vorliegende Publikation enthält das systematische und das  
alphabetische Verzeichnis der persönlichen Berufe gemäss Volks-  
zählung 1990. Es ermöglicht der amtlichen Statistik, der Forschung  
und der Berufsberatung die einheitliche Kodierung von Berufen  
bei statistischen Erhebungen sowie die Analyse von statistischen  
Resultaten. Der entsprechende Kommentarband zum Verzeichnis  
ist noch in Vorbereitung.  
A5 / 385 Seiten / Fr. 36.-, Bestell-Nr. 001-9042  
Diskette / Fr. 65.- / Bestell-Nr. 001-9042-01

#### Recensement fédéral de la population 1990

##### Répertoire des professions

La présente publication contient la liste systématique et al-  
phabétique des professions répertoriées lors du recensement de  
la population de 1990. Elle permet aux offices statistiques, aux cen-  
tres de recherches et aux bureaux d'orientation professionnelle de  
coder les professions de manière uniforme lors des enquêtes et  
d'analyser des résultats statistiques. Le volume des commentaires  
concernant ce répertoire est encore en préparation.  
A5 / 410 pages / fr. 36.-, no de commande 001-9043  
Disquette / fr. 65.- / no de commande 001-9043-01

Bestellungen/Commandes:  
Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztorstrasse 96,  
3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

**Ticino** (19723)  
Il Pretore del Distretto di Vallemaggia, lic. iur. Claudio Rotanzi, comunica che, con decreto 14 ottobre 1998, è stata concessa a **Huber Peter, Gordevio**, una moratoria a scopo di concordato della durata di sei mesi. A commissario del concordato è stato designato l'Avv. Corrado Moretti, Muralto, (EF98.51)  
6675 Cevio, 14 ottobre 1998 Pretura del Distretto di Vallemaggia  
Il Pretore: lic. iur. Claudio Rotanzi

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

**Bern** (19871)  
**Hans Lanz AG**, Schreinerei, Bahnstrasse 3, 4932 Lotzwil.  
1. Die der Hans Lanz AG gewährte Nachlassstundung wird um zwei Monate bis 15. Dezember 1998 verlängert.  
2. Als Sachwalter wird Peter Bohnenblust, ATAG Ernst & Young, Bern, bestimmt.  
3. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass sie diesen Entscheid bezüglich der Ernennung von Peter Bohnenblust als Sachwalter innert 10 Tagen seit Publikation an die kantonale Aufsichtsbehörde in SchKG-Sachen weiterziehen können.  
4912 Aarwangen, 21. Oktober 1998  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
Der Gerichtspräsident 3: Richner

**Neuchâtel** (19782)  
Débitrice: **F. Bernasconi & Cie**, société en nom collectif, aux **Geneveys-sur-Coffrane**.  
Par ordonnance du 23 septembre 1998, le juge instructeur du Tribunal cantonal de la République et Canton de Neuchâtel a prolongé de six mois, soit jusqu'au 26 mars 1999, le sursis concordataire accordé à la débitrice.  
2001 Neuchâtel, 15 octobre 1998 Les commissaires au sursis:  
F. Geisbühler  
C. de Montmolin

## Widerruf der Nachlass-Stundung

### Révocation du sursis concordataire

#### Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307–309)

**Ticino** (19873)  
Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini comunica che, con decisione 14 ottobre 1998, la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 12 maggio 1998 e prorogata di due mesi il 1° settembre 1998, alla ditta **Malli SA, Gerra (Verzasca)**, è stata revocata con effetto immediato per rinuncia della debitrice.  
6601 Locarno, 14 ottobre 1998 Pretura di Locarno-Campagna  
Il Pretore: Avv. G. Francini

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Zürich** (19724)  
Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag betreffend **Viktor Diem AG, Zürich** (Prozess Nr. EC980011) auf Freitag, 30. Oktober 1998, 9.30 Uhr, im Sitzungssaal Nr. 331 des Bezirksgerichtes Zürich, Wengistrasse 30, 8004 Zürich, festgesetzt.  
Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Nachlassrichter erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Akteneinsicht im Zimmer Nr. 340 des Bezirksgerichtes Zürich, Wengistrasse 30, 8004 Zürich, vom 23. Oktober 1998 bis 29. Oktober 1998 nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel. 248 22 72).  
8026 Zürich, 14. Oktober 1998

Bezirksgericht Zürich  
Kanzlei des Nachlassrichters:  
E. Gschwend

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 321)

**Basel-Stadt** (19862)  
**Erster Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **IPLA Planning und Consulting AG in Nachlassliquidation**, mit Sitz in Basel, Lautengartenstrasse 23, 4010 Basel, liegt der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 21. Oktober 1998 bis 2. November 1998 bei der Liquidatorin ATAG Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel, zur Einsicht auf. Wer Einsicht nehmen möchte, wird gebeten, sich telefonisch bei Herrn M. Hattler, Telefon 061 286 86 86, anzumelden.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1998 durch Klageschrift (im Doppel) beim Zivilgericht Basel-Stadt anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der geänderte Plan rechtskräftig.

4002 Basel, 21. Oktober 1998

Die Liquidatorin:  
ATAG Ernst & Young AG, Basel

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 326, 328)

**Aargau** (19726)  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Rebak Recycling AG in Nachlassliquidation**, 5524 Nesselbach, liegen der Schlussbericht, die Verteilungsliste und die Schlussabrechnung bei der unterzeichnenden Liquidatorin, Litrag Treuhand AG, Bahnhofstrasse 2, 5610 Wohlen, zur Einsichtnahme auf. Bitte telefonische Voranmeldung unter Nr. 056 622 96 00.  
Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen ab Publikation im SHAB beim Bezirksgericht in Bremgarten anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Verteilungsliste rechtskräftig.  
5610 Wohlen, 19. Oktober 1998 Liquidatorin: Litrag Treuhand AG

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (19727)  
**Öffentliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Nachlassverfahren der **Urs Glutz AG**, Zollhausstrasse 30a, 2506 Biel, wird am Mittwoch, 25. November 1998, 14 Uhr, im Konferenzraum, Amtschreiberei Grenchen-Bettlach, Dammstrasse 14, 2540 Grenchen, öffentlich versteigert:  
Grenchen-GbbI. Nr. 4793  
Mehrfamilienhaus Nr. 69, Bielstrasse, Breiten Fläche: 5,95 Aren  
Katasterschätzung: Fr. 244 700.–  
Schätzung Liquidatorin: Fr. 500 000.–  
Grenchen-GbbI. Nr. 7626  
Mehrfamilienhaus Nr. 72/72a, Gibelstrasse, Breiten Fläche: 9,07 Aren  
Katasterschätzung: Fr. 715 600.–  
Schätzung Liquidatorin: Fr. 1 680 000.–  
Eingabefrist: 31. Oktober 1998 (Wert per 25. November 1998).  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren eines Grundpfandgläubigers. Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab 11. November 1998 während 10 Tagen im Büro der Liquidatorin, Voser Treuhand AG, Nidau, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Grenchen-Bettlach, Dammstrasse 14, 2540 Grenchen.  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, der unterzeichneten Liquidatorin innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, Wert Steigerungstag, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin.  
Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; SR 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) aufmerksam gemacht.  
Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Schätzung der Liquidatorin.  
Der Forderungstitel ist der Anmeldung beizufügen.  
Besichtigung: Interessenten wollen sich bitte bei der Limovit AG, Gurzelenstrasse 31, 2502 Biel (Tel. 052 341 08 42) melden.  
2560 Nidau, 21. Oktober 1998 Die Liquidatorin: Voser Treuhand AG

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mit- eigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.  
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.  
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciate i diritti gravanti l'intero fondo.

**Berne** (19684)

### Vente aux enchères publiques d'immeubles

(unique séance d'enchères)

#### 4 appartements en PPE

Débitrice: **HPT Holding en liquidation**, avenue Général-Guisan 33, 1009 Pully.  
Immeubles:

1. Ban de Bévillard, feuillet no 583-3, «Le Botat», PPE, 146/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 583 de Bévillard. Droit exclusif sur l'appartement sis au premier étage S-O dans le bâtiment no 34.  
Valeur officielle: fr. 106 890.–  
Valeur vénale: fr. 80 000.– (estimation de l'expert)
2. Ban de Bévillard, feuillet no 583-4, «Le Botat», PPE, 172/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 583 de Bévillard. Droit exclusif sur l'appartement sis au premier étage N-E dans le bâtiment no 34.  
Valeur officielle: fr. 125 470.–  
Valeur vénale: fr. 110 000.– (estimation de l'expert)
3. Ban de Bévillard, feuillet no 583-5, «Le Botat», PPE, 141/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 583 de Bévillard. Droit exclusif sur l'appartement sis au rez-de-chaussée S-O dans le bâtiment no 34.  
Valeur officielle: fr. 106 830.–  
Valeur vénale: fr. 60 000.– (estimation de l'expert)
4. Ban de Bévillard, feuillet no 583-6, «Le Botat», PPE, 166/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 583 de Bévillard. Droit exclusif sur l'appartement sis au rez-de-chaussée N-E dans le bâtiment no 34.  
Valeur officielle: fr. 125 400.–  
Valeur vénale: fr. 120 000.– (estimation de l'expert)

Immeuble de base: ban de Bévillard, feuillet no 583, «Le Botat», garages no 32B, habitation no 34, assise, aissance, contenance 12 a 02 m².

La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier du créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: mardi 15 décembre 1998, à 14 h.

Lieu de l'enchère: Café-Restaurant de la Place, 2735 Malleray.

Délai de production: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, les états des charges, les rapports d'expertises, l'extrait cadastral seront déposés auprès de l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne, et auprès de l'agence de Moutier du 23 novembre 1998 au 2 décembre 1998.  
Les immeubles seront vendus séparément après une criée à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur, toutefois le bloc demeure réservé (art. 108 ORFI). Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés. Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles le lundi 30 novembre 1998. Rendez-vous sur place à 16 h. 30.

M. Peng de l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland donne volontiers des renseignements par téléphone au numéro suivant 032 344 59 26.

2501 Bienne, 13 octobre 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération



## Berne

Vente aux enchères publiques d'immeuble  
(unique séance d'enchères)

## Appartements en PPE

Le vendredi 11 décembre 1998 à 15 h. 15, à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu, la vente aux enchères de l'appartement en PPE suivant, exproprié à: **Hildinger Herbert**, 1935, Moulin 14, 2738 **Court**.

## Immeuble:

Ban de Moutier, feuillet no 1024-1, rue des Chênes, propriété par étages, 39/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1024 de Moutier. Droit exclusif sur le studio sis au sous-sol du bâtiment no 8.

## Immeuble de base:

Ban de Moutier, feuillet no 1024, rue des Chênes, habitation no 8. Assise, aissance, conenance 22 a 36 m<sup>2</sup>. Valeur officielle: fr. 66 000.– Valeur vénale: fr. 85 000.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et le régle- ment de la PPE seront déposés à l'office des poursuites et des fail- lites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Ré- gional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consulta- tion sur rendez-vous», rue Neuve 8, 2501 Bienne du 12 novembre au 21 novembre 1998.

L'appartement sera vendu après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérissseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garan- ties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'appartement le mercredi 2 décembre 1998. Rendez-vous sur place à 15 h. 15.

2740 Moutier, 16 octobre 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

## Berne

Vente aux enchères publiques d'immeuble  
(unique séance d'enchères)

## Appartements en PPE (vente en bloc)

Le vendredi 11 décembre 1998 à 14 h., à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu, la vente aux enchères des appartements en PPE suivant, exproprié à: **Hildinger Herbert**, 1935, Moulin 14, 2738 **Court**.

## Immeuble:

Feuillet no 1552-1:  
Ban de Court, feuillet no 1552-1, rue du Moulin, propriété par étages, 269/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1552 de Court. Droit exclusif sur ateliers, bureau et locaux sis au rez-de-chaussée dans le bâti- ment no 14.

Feuillet no 1552-2:  
Ban de Court, feuillet no 1552-2, rue du Moulin, propriété par étages, 415/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1552 de Court. Droit exclusif sur ateliers, bureau et locaux sis au 1er étage, escalier et réduits sis dans les combles, locaux sis au sous-sol dans le bâtiment no 14.

Feuillet no 1552-3:  
Ban de Court, feuillet no 1552-3, rue du Moulin, propriété par étages, 172/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1552 de Court. Droit exclusif sur les bureaux sis au 2e étage ouest dans le bâtiment no 14.

Feuillet no 1552-4:  
Ban de Court, feuillet no 1552-4, rue du Moulin, propriété par étages, 144/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1552 de Court. Droit exclusif sur les bureaux et le réduit sis au 2e étage est dans le bâtiment no 14.

## Immeuble de base:

Ban de Court, feuillet no 1552, rue du Moulin, ateliers no 14, assise, aissance. Contenance 6 a 62 m<sup>2</sup>. Valeur officielle pour l'ensemble de l'immeuble (feuillet no 1552-1 à 1552-4 1000/1000): fr. 674 220.–

Valeur EAI pour l'ensemble de l'immeuble (1000/1000): fr. 1 949 300.– Valeur vénale pour l'ensemble de l'immeuble (1000/1000): fr. 400 000.– La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et le régle- ment de la PPE seront déposés à l'office des poursuites et des fail- lites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Ré- gional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consulta- tion sur rendez-vous», rue Neuve 8, 2501 Bienne du 12 novembre au 21 novembre 1998.

Les appartements en PPE seront vendus en un seul bloc après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérissseur. Les enchéris- seurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dis- positions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acqui- sition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étran- ger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une partici- pation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter les appartements le mercredi 2 décembre 1998. Rendez-vous sur place à 13 h. 30.

2740 Moutier, 16 octobre 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

## Berne

Vente aux enchères publiques d'immeuble  
(unique séance d'enchères)

## Immeuble localif

Le vendredi 11 décembre 1998 à 14 h. 45, à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu, la vente aux enchères de l'immeuble suivant, exproprié à: **Hildinger Herbert**, 1935, Moulin 14, 2738 **Court**, copropriétaire pour 4/10

**Pecaut Bernard**, 1949, rue des Gorges 49, 2738 **Court**, copropriétaire pour 3/10

**Pecaut Véréna**, 1962, rue des Gorges 49, 2738 **Court**, copropriétaire pour 3/10

## Immeuble:

Ban de Moutier, feuillet no 1819, Sous-Chaux, habitation no 21, habita- tion no 23, garages no 23A, assise, aissance. Contenance 21 a 17 m<sup>2</sup>.

Valeur officielle: fr. 1 100 300.–

Valeur EAI: fr. 2 643 000.–

Valeur vénale: fr. 1 400 000.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'ex- trait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du

Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consultation sur rendez-vous», rue Neuve 8, 2501 Bienne du 12 novembre au 21 novem- bre 1998.

L'immeuble sera vendu après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérissseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du com- merce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garan- ties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 2 dé- cembre 1998. Rendez-vous sur place à 14 h. 30.

2740 Moutier, 16 octobre 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

## Ticino

## Avviso d'incanto unico

(19728)

Es. 335140-01-02

335142-01-02

Debitore: **Botta Gianni, Arbedo, e Botta Aniello, Gorduno.**

Terzo proprietario del pegno: Botta Aniello, Gorduno.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Gorduno.

Ubicazione: Ai Ciossi.

PPP 2156 – 310/1000 comproprietà del fondo foglio n. 1608 con diritto esclusivo sull'unità n. 2 composta da: cucina, soggiorno, tre camere, due servizi, due balconi, atrio, al piano 2° + vani accessori 2A, cantina e 2B, lavanderia al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 149 955.00

Valore di stima peritale: fr. 300 000.–

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari, (crediti ipotecari + inter- essi, servitù, diritti reali): 10 novembre 1998.

Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 4 dicembre 1998 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 11 gennaio 1999, alle ore 14.30, presso la Can- celleria comunale di Gorduno.

6501 Bellinzona, 13 ottobre 1998 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

## Ticino

## Avviso d'incanto unico

(19729)

Es. 323235

Debitrice: **Nic Investment & Consulting SA, Bellinzona.**

Terzo proprietario: Immobiliare Arbino SA, Bellinzona.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Arbedo Castione.

Ubicazione: Marion.

| Denominazione      | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima uff. fr. |
|--------------------|----------|-----------------------|----------------|
| piazzale           | 367 c    | 283                   | 27 451.–       |
| giardino           | d        | 637                   | 61 789.–       |
| fabbricato abitato | A        | 215                   | 640 000.–      |
| fabbricato abitato | B        | 117                   | 18 000.–       |
|                    |          | 1252                  | 747 240.–      |

Valore di stima peritale: fr. 1 466 000.–

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari, (crediti ipotecari + inter- essi, servitù, diritti reali): 10 novembre 1998.

Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 4 dicembre 1998 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 12 gennaio 1999, alle ore 14.30, presso il Ristorante Prisma, via G. Guisan 5, Bellinzona.

6501 Bellinzona, 13 ottobre 1998 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

## Jura

(19869)

## Vente d'un appartement en terrasse (PPE)

(unique séance d'enchères conformément au droit de poursuites)  
Lundi 7 décembre 1998, à 10 h. 30, au Restaurant Le National, à Delé- mont, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Affolter Raymond**, do- micilié à **Delémont**, sera vendu aux enchères publiques, savoir:

| Filet no | Lieu-dit, nature | Valeur off. fr. |
|----------|------------------|-----------------|
|----------|------------------|-----------------|

4251 rez-de-chaussée, habitation, 442 900.– (1997)  
PPE pour 175/1000 sur Delémont / 3298  
sur bâtiment, rue du Crêt 17E, 17G

Estimation de l'expert: fr. 470 000.–

Descriptif: Appartement de 5½ pièces comprenant hall d'entrée avec vestiaire, salon-salle à manger avec cheminée, 4 chambres, cuisine équipée, salle de bains avec baignoire et douche, wc séparé, buanderie, coin couvert extérieur, terrasse Sud, cave, 2 garages et 1 place de parc couverte.

La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste du 1er rang.

Délai pour les productions: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peu- vent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 23 no- vembre 1998 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: 23 novembre 1998 de 14 h., à 15 h.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les so- ciétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2800 Delémont, 21 octobre 1998

Office des poursuites du district de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Jura

## Vente d'une maison familiale

(unique séance d'enchères conformément au droit de poursuites)  
Lundi 7 décembre 1998, à 14 h., au Restaurant du Jura, à Vicques, l'im- meuble ci-après décrit appartenant à **Mari Bruno**, domicilié à **Vicques**, sera vendu aux enchères publiques, savoir:

| Filet no | Lieu-dit, nature | Contenance | Valeur off. fr. |
|----------|------------------|------------|-----------------|
|----------|------------------|------------|-----------------|

65 Rue des Toyers 4, 779 m<sup>2</sup> 326 600.– (1997)  
habitation, garage, aissance

Estimation de l'expert: fr. 280 000.–

## Descriptif:

Sous-sol: garage, 2 chambres, wc-lavabo, 2 caves, 1 local technique; an- nexse Ouest avec entrée indépendante (surface d'env. 50 m<sup>2</sup>).

Rez-de-chaussée: cuisine habitable avec sortie sur terrasse Ouest, salon- salle à manger avec cheminée et sortie sur terrasse Ouest, 2 chambres à

coucher, salle de bains.

La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste du 1er au 3e rangs.

Délai pour les productions: 10 novembre 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peu- vent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 23 novembre 1998 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: 23 novembre 1998 de 11 h., à 11 h. 45.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les so- ciétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2800 Delémont, 21 octobre 1998

Office des poursuites du district de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Zahlungsbefehle

## Commandements de payer

## Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

## Luzern

## Zahlungsbefeh

für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs und jene be- treffend Vorauszahlungen nach Art. 227b des Obligationenrechts  
Schuldner: **Diaz Bulturon Celso**, 1975, Schuldner **abgereist nach unbe- kannt**, 6234 Triengen.

Gläubiger: Staat Luzern & Gemeinde Triengen, Steueramt, 6234 Trien- gen.

Gläubigervertreter: Triba Partner Bank, 6233 Büren.

Zahlstelle Konto 60-350900-8.

Forderung:

Fr. 5844.60 nebst Zins 5% seit 6. Oktober 1998

Fr. 217.60 Verzugszins bis 5. Oktober 1998

Fr. 150.— Mahnspeisen und Kosten BA. Trieng

Kosten Zahlungsbefeh: Fr. 70.— ZB

Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: def. Steu- ern 1997.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als be- stritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG den- selben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemein- schaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehli und die übrigen Betrei- bungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsworschlag erheben.

Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehli zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsworschlag erheben.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehli nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

6234 Triengen, 21. Oktober 1998

Betreibungsamt Triengen

## Adressen der kantonalen Amtsblätter

(Publikationsorgane für die kantonalen Ausschreibungen)

|                           |                                                                                                                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aargau:</b>            | Amtsblatt des Kantons Aargau<br>Verlag Zolinger Tagblatt AG, Herznannstrasse 18,<br>Postfach, 4800 Zolinger, Tel. 062 745 93 55, Fax 062 745 93 59             |
| <b>Appenzell A.Rh.:</b>   | Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh.<br>Regierungsgebäude, 9102 Herisau<br>Tel. 071 351 31 31 / Fax 071 325 51 26                                             |
| <b>Appenzell L.Rh.:</b>   | Appenzeller Volkstrend<br>Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell<br>Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53                                                     |
| <b>Basel-Landschaft:</b>  | Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft<br>Postfach, 4410 Liestal, Tel. 061 925 50 12 / Fax 061 925 69 65                                                       |
| <b>Basel-Stadt:</b>       | Kantonsblatt Basel-Stadt<br>Rathaus, Marktplatz 9, 4001 Basel<br>Tel. 061 272 55 23 / Fax 061 272 55 73                                                        |
| <b>Bern:</b>              | Amtsblatt des Kantons Bern<br>Postfach 133, 3000 Bern 6<br>Tel. 031 351 16 16 / Fax 031 351 27 07                                                              |
| <b>Fribourg/Freiburg:</b> | Feuille officielle du canton de Fribourg<br>Amtsblatt des Kantons Freiburg<br>Rue des Chanonnes 17, 1700 Fribourg<br>Tel. 037 25 10 45 / Fax 037 25 10 48      |
| <b>Genève:</b>            | Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève<br>Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève<br>Tel. 021 319 22 06 / Fax 021 312 06 92             |
| <b>Glarus:</b>            | Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten),<br>Postfach 368, 8750 Glarus<br>Tel. 055 648 69 64 / Fax 055 646 69 99                                 |
| <b>Graubünden:</b>        | Amtsblatt des Kantons Graubünden<br>7000 Chur, Tel. 081 257 21 21 / Fax 081 257 21 41                                                                          |
| <b>Jura:</b>              | Journal officiel de la République et Canton du Jura<br>Case postale 135, 2900 Porrentruy<br>Tel. 066 66 10 13 / Fax 066 66 51 04                               |
| <b>Luzern:</b>            | Luzerner Kantonsblatt<br>Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern<br>Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83                                               |
| <b>Neuchâtel:</b>         | Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel<br>Château, 2001 Neuchâtel 1<br>Tel. 038 39 40 01 / Fax 038 39 60 71                                |
| <b>Nidwalden:</b>         | Amtsblatt Kanton Nidwalden<br>Rathaus, 6370 Stans, Tel. 041 618 79 02 / Fax 041 618 79 11                                                                      |
| <b>Obwalden:</b>          | Amtsblatt des Kantons Obwalden<br>6060 Sarnen, Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54                                                                          |
| <b>Solothurn:</b>         | Amtsblatt des Kantons Solothurn<br>Rathaus, 4509 Solothurn, Tel. 032 627 20 21 / Fax 032 627 29 94                                                             |
| <b>Schaffhausen:</b>      | Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen<br>Rathaus, 8201 Schaffhausen<br>Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00                                                  |
| <b>Schwyz:</b>            | Amtsblatt des Kantons Schwyz<br>6430 Schwyz, Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19                                                                            |
| <b>St. Gallen:</b>        | Feuille des avis officiels du Canton de St. Gallen<br>Staatskanzlei, 9001 St. Gallen<br>Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45                                 |
| <b>Thurgau:</b>           | Amtsblatt des Kantons Thurgau<br>Regierungsgebäude, 8500 Frauenfeld<br>Tel. 052 725 55 11 / Fax 052 721 54 04                                                  |
| <b>Ticino/Tessin:</b>     | Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino<br>Palazzo governativo, 6500 Bellinzona<br>Tel. 091 804 43 49 / Fax 091 804 44 01                       |
| <b>Uri:</b>               | Amtsblatt des Kantons Uri<br>Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf<br>Tel. 044 874 16 16 / Fax 044 874 18 36                                                         |
| <b>Valais/Wallis:</b>     | Bulletin officiel du Canton du Valais<br>Amtsblatt des Kantons Valais<br>Case postale/Postfach 543, 1950 Sion/Sitten 1<br>Tel. 027 29 77 10 / Fax 027 29 77 11 |
| <b>Vaud:</b>              | Feuille des avis officiels du Canton de Vaud<br>Château cantonal, 1014 Lausanne<br>Tel. 021 316 40 40 / Fax 021 316 40 48                                      |
| <b>Zug:</b>               | Amtsblatt des Kantons Zug<br>Poststrasse 18, Postfach 30, 6301 Zug<br>Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45                                                   |
| <b>Zürich:</b>            | Amtsblatt des Kantons Zürich<br>Postfach, 8157 Dielsdorf<br>Tel. 011 854 82 82 / Fax 011 854 82 82                                                             |

**Basel-Stadt** (19685)

**Zahlungsbefehl Nr. G 98/35362 vom 25. 09. 1998 auf Verwertung eines Grundpfandes**  
Schuldnerin: **Magibau Verwaltungen AG in Liq.**, früher Spalentorweg 13, 4051 Basel, **zurzeit ohne Domicil** und ohne handelnde Organe in der Schweiz.

Gläubiger: Basler Kantonalbank, Rechtsdienst, Postfach, 4002 Basel.

Forderung:  
Fr. 500 000.— nebst 5,5% Zins seit 30. 06. 1998  
Fr. 100 000.— nebst 6,25% Zins seit 30. 06. 1998  
Fr. 8 481.65 nebst 6,0% Zins seit 31. 12. 1997  
Fr. 8 437.50 nebst 6,0% Zins seit 31. 03. 1998  
Fr. 8 437.50 nebst 6,0% Zins seit 30. 06. 1998  
Fr. 200.— Kosten des Zahlungsbefehls

Forderungsgrund: Gekündigtes Hypothekendarlehen Nr. 22 715.550.67 sowie Zinsausstände per 31. 12. 1997, 31. 03. und 30. 06. 1998.  
Pfandgegenstand: Grundbuch Basel-Stadt, Sektion II, StWEP 317-2 = 400/1000 Miteigentumsanteile an Parzelle 317, haltend 7 a 89,5 m<sup>2</sup>, Schützengraben 37 / Spalentorweg 13, mit Sonderrecht an Nr. 2, Spalentorweg 13.

Der Gläubiger verlangt die Ausdehnung der Pfandhaft auf die Mietzinsen. Es ist dem Schuldner nicht mehr gestattet, Mietzinszahlungen entgegenzunehmen oder Rechtsgeschäfte über sie abzuschliessen.

**Zahlungsbefehl Nr. G 98/37897 vom 8. 10. 1998 auf Verwertung eines Grundpfandes**

Schuldner: **Dr. med. Rudolf Barth-Kohlfahl**, 23. 09. 1946, letzte bekannte Adresse Klaus-Groth-Strasse 38, D-20535 Hamburg, **zurzeit unbekannten Aufenthaltes**.

Gläubiger: Migros Bank, Postfach, 4002 Basel.

Forderung:  
Fr. 11 051.35 nebst 7,5% Zins seit 01. 07. 1998  
Fr. 100.— Spesen  
Fr. 100.— Kosten des Zahlungsbefehls

Forderungsgrund: Hypothekendarvertrag Nr. 22-822.574.304 vom 14. 03. 1998. Namensschuldbrief im 1. Rang lastend auf Grundbuch Basel, Parzelle StWE 28-30 und MEP 28-40-20, Klingental 7.  
Der Schuldner wird aufgefordert, innert eines Monats nach Publikation dieses Zahlungsbefehls den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Verfahrenskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innerhalb von zehn Tagen seit dieser Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.

**Zahlungsbefehl Nr. 98/25992 vom 18. 06. 1998 auf Pfändung**

Schuldner: **Etter-Linder Mathias**, Birsigsstrasse 30, 4054 Basel.

Gläubiger: Kanton Basel-Landschaft.

Vertreter: Kantonales Fürsorgeamt, Rechnungswesen, Postfach, 4410 Liestal.

Forderung:  
Fr. 19 200.— nebst 5% Zins seit 01. 04. 1998  
Fr. 128.80 Kosten des Zahlungsbefehls  
Forderungsgrund: Unterhaltsbeiträge 01. 03. 1998 bis 30. 06. 1998 4x Fr. 4800.— für drei Kinder und Ehefrau. Die Unterhaltsbeiträge wurden am 11. 05. 1995 an das Fürsorgeamt zum Inkasso abgetreten. Gemäss Verfügung vom 22. 02. 1995.

**Zahlungsbefehl Nr. 98/19618 vom 20. 04. 1998 auf Pfändung**

Schuldner: **Schneider Pascal**, 19. 06. 1972, Theodorikirchplatz 7, 4058 Basel.

Gläubiger: Amt für Ausbildungsbeiträge, Münzgasse 16, 4001 Basel.

Forderung:  
Fr. 7975.50  
Fr. 98.80 Kosten des Zahlungsbefehls  
Forderungsgrund: Verfügungen vom 07. 01. 1996 und 28. 01. 1998 betreffend ein zu Unrecht bezogenes Stipendium von Fr. 7800.— + Zins Fr. 175.50.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innerhalb von zehn Tagen seit dieser Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

4001 Basel, 21. Oktober 1998

Betreibungsamt Basel-Stadt

**Aargau** (19730)

**Zahlungsbefehl** für die Betreibung auf Pfändung

Schuldner: **Redzepl Braim**, in **Mazedonien**, vormals Sorenbühlweg 39, 5610 Wohlen.

Gläubigerin: Corner Banca SA, via Canova 16, 6901 Lugano.

Forderung: Fr. 573.20 nebst Zins zu 18% seit 17. August 1998, Fr. 50.— Kosten des Zahlungsbefehls.  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Passivsaldo entstanden durch Gebrauch der VISA Karte Nr. 4950-0001-6087-9880 ausgestellt auf den Namen Redzepl Braim. Eingeschriebener Brief vom 28. August 1998.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innerhalb von 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Ist die Betreibung nicht durch Rechtsvorschlag oder durch gerichtlichen Entscheid eingestellt worden, so kann der Gläubiger frühestens 20 Tage nach der Zustellung des Zahlungsbefehls das Fortsetzungsbegehren stellen. Dieses Recht erlischt ein Jahr nach der Zustellung des Zahlungsbefehls. Ist Rechtsvorschlag erhoben worden, so steht die Frist zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassten Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens still.

5610 Wohlen, 12. Oktober 1998

Betreibungsamt Wohlen

**Credito:**

1. fr. 2143.60 più interessi al 5% dal 1° maggio 1998  
2. fr. 97.65  
3. fr. 90.—  
4. fr. 6.—

Titolo di credito: 1. Residuo imposte comunali 1995 e 1996, 2. Interessi conteggiati sino al 30 aprile 1998, 3. Tasse di diffida, 4. Tassa registro fondiario per estratti.

Esecuzione assistita da sequestro: N. 635028.

Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'improposito contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al procedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10e e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6901 Lugano, 13 ottobre 1998

Ufficio di Lugano, Settore 4:  
E. Antonini, uff.

Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 20 ottobre 1998

E. Antonini, uff.

**Ticino** (19788)

**Decreto di sequestro**

Debitore: **Beeler Hans Peter**, Nr. 7 Siplan-Road, Mandarin Gardens, unit 08-60, SGP 1544 Singapore.

Creditore: Comune di Agno, Municipio, 6982 Agno (105007 151105).

Rappresentato da: La Difesa C. S.A., via S. Salvatore 2, 6902 Paradiso.

Credito:

1. fr. 2143.60 più interessi al 5% dal 1° maggio 1998  
2. fr. 97.65  
3. fr. 90.—  
4. fr. 6.—

Titolo di credito: 1. Residuo imposte comunali 1995 e 1996, 2. Interessi conteggiati sino al 30 aprile 1998, 3. Tasse di diffida, 4. Tassa registro fondiario per estratti.

Causa del sequestro: art. 271 cpv. 1 cifra 4 LEF.

Oggetti da sequestrare: la quota di comproprietà di 37/1000 del fondo base part. 1259 RFD Agno, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22, di cui al foglio PPP 12856 intestato al debitore.

6901 Lugano, 21 settembre 1998

Il giudice del sequestro:  
Il Pretore e, per esso il Seg.Ass.  
Avv. Graziana Rigamonti Villa

Verbale di sequestro

In esecuzione del decreto che precede, il funzionario sottoscritto ha sequestrato i seguenti beni:

— 1 beni immobili di proprietà del debitore siti in territorio del comune di Agno:

PPP 12856 fondo base part. 1259 RFD-Agno

37/1000 comproprietà del fondo part. 1259 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22 composto da: atrio, cucina, soggiorno, camera, bagno, terrazza, come al piano di ripartizione.

6901 Lugano, 5 ottobre 1998

Fto. Campana F., cursore

Il presente verbale di sequestro è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 20 ottobre 1998

Ufficio di Lugano, Settore 4:

Fto. E. Antonini, uff.

**Genève** (19836)

**Notification**

A **Alliant Ninfa**, boulevard Maurice Barres 64, F 92200 Neuilly-sur-Seine, selon art. 66 al. 4, débiteur,

Séquestre no 98 070039 F en date du 20 mars 1998,

à la requête de Me Tamisier Christian, avocat, route de Florissant 81, 1206 Genève, créancier,

représenté par: Me Azolla Philippe, avocat, route de Florissant 81, 1206 Genève, mandataire,

il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 98 112753 C par voie de saisie, même créancier, même mandataire.

requiert le paiement de:

fr. 9061.55 plus intérêt au 5% du 11 octobre 1996

fr. 434.90 coût du procès-verbal de séquestre no 98 070039 F

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Note d'honoraires du 11 octobre 1996.

La présente poursuite valide le séquestre no 98 070039 F.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 90.—, ainsi que ceux de l'office en fr. 60.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 21 octobre 1998

Office des poursuites Arve-Lac

Le préposé: M. Patrice Genoud

**Genève** (19837)

**Notification**

A **Gubbay Philippe**, actuellement *sans domicile* ni résidence connus, en fuite, selon art. 66 al. 4, débiteur,

Séquestre no 98 070113 A en date du 10 juin 1998,

à la requête de Monsieur Lakatos Joseph, rue des Chasseurs 25, F 91800 Brunay, créancier,

représenté par: Me Szalai Zoltán, avocat, place du Port 2, 1204 Genève, mandataire,

il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 98 138162 J par voie de saisie, même créancier, même mandataire.

requiert le paiement de:

fr. 133 508.20 plus intérêt au 5% du 5 décembre 1993

soit l'équivalent de US\$ 94 000.— au cours de 1.4203

fr. 1 045.— coût du procès-verbal de séquestre no 98 070113 A

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Convention du 1er décembre 1993; acte illicite, inexécution contractuelle, enrichissement illégitime; créance totale de US\$ 250 000.—.

La présente poursuite valide le séquestre no 98 070113 A.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 190.—, ainsi que ceux de l'office en fr. 60.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 21 octobre 1998

Office des poursuites Arve-Lac

Le préposé: M. Patrice Genoud

**Genève** (19838)

**Notification**

A **Gubbay Philippe**, actuellement *sans domicile* ni résidence connus, en fuite, selon art. 66 al. 4, débiteur,

Séquestre no 98 070114 Z en date du 10 juin 1998,

à la requête de Foto-Media KFT. (Sarl de droit hongrois) agissant par Monsieur Papp János, Népfürdő út 21/c IX.36, 1138 Budapest, Hongrie, créancier,

représenté par: Me Szalai Zoltán, avocat, place du Port 2, 1204 Genève, mandataire,

il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 98 138163 H par voie de saisie, même créancier, même mandataire.

requiert le paiement de:

fr. 133 508.20 plus intérêt au 5% du 8 avril 1994

soit l'équivalent de US\$ 94 000.— au cours de 1.4203

fr. 1 095.— coût du procès-verbal de séquestre no 98 070114 Z

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Convention du 8 avril 1994; acte illicite, inexécution contractuelle, enrichissement illégitime; créance totale de US\$ 295 000.—.

La présente poursuite valide le séquestre no 98 070114 Z.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 190.—, ainsi que ceux de l'office en fr. 60.—, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 21 octobre 1998

Office des poursuites Arve-Lac

Le préposé: M. Patrice Genoud

**Genève** (19731)

1072

Concerné: vente immobilière du 26 mars 1998 de l'immeuble sis rue de la Canonnière 13, parcelle no 452, commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la **Société Immobilière Grand-Pré Orange-rie H**, également débitrice, **Genève**.

Avis aux intéressés:

Les détenteurs inconnus des cédules hypothécaires au porteur «X», «Y», «Z» et «2A» de fr. 100 000.— chacune en deuxième et parité de rang inscrite au registre foncier le 19 septembre 1989 selon PJB 6970, sont informés que le tableau de répartition ainsi que les frais de l'administration peuvent être consultés à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, Cellule immobilière, rue François-Dussaud 20, à Genève.

Si aucune plainte n'est déposée en mains de l'Autorité de surveillance dans les 10 jours dès parution du présent avis, la répartition des fonds aura lieu aussitôt après.

1211 Genève 24, 14 octobre 1998

Office des poursuites Rive-Droite:

Thierry M. Mazamay

(comptable-liquidateur)

**Genève** (19732)

1212

Concerné: vente immobilière du 23 avril 1998 de l'immeuble sis rue Edouard-Racine 3, parcelle no 371, plan no 27, commune de Genève, section Petit-Saconnex, débiteur: Raymond Weinmann, propriété de la **Société Immobilière Les Roses S.A., Genève**.

Avis à l'intéressé:

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur «I» de fr. 500 000.— en troisième rang inscrite au registre foncier le 6 octobre 1989 selon PJB 8270, est informé que le tableau de répartition ainsi que les frais de l'administration peuvent être consultés à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, Cellule immobilière, rue François-Dussaud 20, à Genève.

Si aucune plainte n'est déposée en mains de l'Autorité de surveillance dans les 10 jours dès parution du présent avis, la répartition des fonds aura lieu aussitôt après.

1211 Genève 24, 14 octobre 1998

Office des poursuites Rive-Droite:

Thierry M. Mazamay

(comptable-liquidateur)

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Ticino** (19787)

**Precetto esecutivo**

Esecuzione n. 639373

Debitore: **Beeler Hans Peter**, Nr. 7 Siplan-Road, Mandarin Gardens, unit 08-60, SGP 1544 Singapore.

Creditore: Comune di Agno, Municipio, 6982 Agno (105007 151105).

Rappresentato da: La Difesa C. S.A., via S. Salvatore 2, 6902 Paradiso.



## Marken – Marques – Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum – Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle – Istituto Federale della Proprietà Intellettuale – Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen, Verlängerungen und Änderungen – Enregistrements, prolongations et modifications – RegISTRAZIONI, proroghe e modificazioni

(111) Nr. **454581**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1998  
 (730) Inhaber/in: Johnny T. Inc.; 11898 County Road, Cortez (CO 81321), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern  
 (540)

## TOMAC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 12 Fahrräder; Bestandteile von Fahrrädern, namentlich Schutzbleche; Pedale, Reifen, Lenkstangen, Lenkstangenrohre, Gabeln, Räder, Bremsen, Ketten, Griffe, Wasserflächenshalter, Kurbeln, Kettenräder, Zahnkränze, Gangschaltungen, Sitze, Rahmen, Rohre, Schläuche, Sitzposten.  
 21 Wasserflaschen.  
 25 Hemden, Schuhe, Freizeitschuhe, Stiefel, Handschuhe, Stirnbänder, Halstücher, Hosenträger, Shorts, Hosen, Hüte, Mützen, Westen, Socken, Gürtel, Jacken, Schale, Kopftücher.  
 (511) Internationale Klassifikation: 12, 21, 25  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 20. Januar 1998, EM – EG-Gemeinschaftsmarke

(111) Nr. **454582**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1998  
 (730) Inhaber/in: Patrouille Suisse, Militärflugplatz, 8600 Dübendorf  
 (540)

## PATROUILLE SUISSE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Gravuren, Papier, Pappe, Papeteriewaren (soweit in dieser Klasse enthalten), Druckereierzeugnisse wie Abziehbilder, Etiketten für Weinflaschen, Fotografien.  
 18 Regenschirme, Sonnenschirme.  
 21 Glaswaren.  
 25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen.  
 26 Pin's, Stoffabzeichen.  
 34 Streichhölzer, Feuerzündler.  
 Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 18, 21, 25, 26, 34

(111) no **454583**  
 (220) Date de dépôt: 3 février 1998  
 (730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne  
 (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
 (540)

## ZAKOPANE 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.  
 2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.  
 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
 4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.  
 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour comprimer les dents; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
 6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie

et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.  
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couvertures pour les oeufs.  
 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.  
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.  
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.  
 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.  
 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.  
 13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.  
 15 Instruments de musique.  
 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.  
 18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.  
 20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.  
 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.  
 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
 23 Fils à usage textile.  
 24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.  
 27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.  
 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.  
 31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.  
 32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.  
 33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).  
 34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.  
 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.  
 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.  
 37 Construction; réparation; services d'installation.  
 38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.  
 39 Transport; emballage et entreposage de marchandises.  
 40 Traitement de matériaux.  
 42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; concession de licences de propriété intellectuelle.  
 (511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42

(111) no **454584**  
 (220) Date de dépôt: 3 février 1998  
 (730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne  
 (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
 (540)

## TURIN 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.  
 2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.  
 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
 4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.  
 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
 6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.  
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couvertures pour les oeufs.  
 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.  
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photogra-

phiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.  
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.  
 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.  
 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.  
 13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.  
 15 Instruments de musique.  
 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.  
 18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.  
 20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.  
 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.  
 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
 23 Fils à usage textile.  
 24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.  
 27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.  
 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.  
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.  
 31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.  
 32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

- 33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).
- 34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
- 37 Construction; réparation; services d'installation.
- 38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.
- 39 Transport; emballage et entreposage de marchandises.
- 40 Traitement de matériaux.
- 42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux; d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; concession de licences de propriété intellectuelle.

(511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42

(111) no 454585

(220) Date de dépôt: 3 février 1998

(730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

## SION 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:

- Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extincatrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.
  - Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.
  - Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
  - Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.
  - Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
  - Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.
  - Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couvertures pour les oeufs.
  - Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
  - Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.
  - Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
  - Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.
  - Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
  - Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.
- (511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42
- (111) no 454586
- (220) Date de dépôt: 3 février 1998
- (730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

## POPRAD-TATRY 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:

- Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extincatrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.
  - Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.
  - Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
  - Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.
  - Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
  - Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.
  - Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couvertures pour les oeufs.
  - Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
  - Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.
  - Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
  - Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.
  - Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
  - Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.
  - Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
  - Instruments de musique.
  - Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.
  - Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.
  - Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
  - Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.
- (511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42
- (111) no 454587
- (220) Date de dépôt: 3 février 1998
- (730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne
- (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne
- (540)

## KLAGENFURT 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:

- Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extincatrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.
- Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.
- Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
- Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la



43 Poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.

7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.

8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillères; armes blanches; rasoirs.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques; de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques

acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuse, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.

11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

15 Instruments de musique.

16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.

17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.

18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.

20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.

22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.

23 Fils à usage textile.

24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.

27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.

32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.

35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

37 Construction; réparation; services d'installation.

38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.

39 Transport; emballage et entreposage de marchandises.

40 Traitement de matériaux.

41 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; concession de licences de propriété intellectuelle.

(511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42.

(111) no

454588

(220) Date de dépôt: 3 février 1998

(730) Titulaire: Comité International Olympique, Château de Vidy, 1007 Lausanne

(740) Mandataire: ABREMA Agency Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

## HELSINKI 2006

(511) Liste des produits et/ou des services:

1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.

2 Colorants, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintures, décorateurs, imprimeurs et artistes.

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.

7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.

8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillères; armes blanches; rasoirs.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour

l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.

11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

15 Instruments de musique.

16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.

17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.

18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.

20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.

22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.

23 Fils à usage textile.

24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.

27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.

32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.

35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

37 Construction; réparation; services d'installation.

38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.

39 Transport; emballage et entreposage de marchandises.

40 Traitement de matériaux.

42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; concession de licences de propriété intellectuelle.

(511) Classification internationale: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42

(111) Nr.

454589

(220) Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1998

(730) Inhaber/in: Manufactum Hoof & Partner KG, Elbstrasse 12, 45768 Marl, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7

(540)

## MANUFACTUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs-, Reinigungs-, Pflege- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in Klasse 6 enthalten, wie Treppen, Wendeltreppen, vorzugsweise aus Gusseisen, Regale, Servierwagen, Kaminbesteck, Werkzeugkästen sowie Gegenstände aus Metall für den Sanitärbereich wie Ablagen, Halterungen, Ständer.

7 Maschinen für Haushalt, Küche, Büro und Garten, wie Messerschärfmaschinen, Brot-schneidemaschinen, Mixer, Rührer, Kaffee- und Espressoemaschinen, Küchenmaschinen, Nähmaschinen, nicht handbetätigte Pfeffer- und Getreidemøhlen, Heftmaschinen, Anspitzmaschinen, Haarschneidemaschinen; Schleifmaschinen, Bohrmaschinen, Staubsauger.

8 Handbetätigte Werkzeuge, insbesondere Küchen- und Gartenwerkzeuge, und Geräte für Garten und Camping; Schuhleisten; Maniküreessentials und Maniküreinstrumente; Messerschmiedewaren, Scheren, Essbestecke; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate; Mörsel.

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsinstrumente und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), insbesondere Waagen, Briefwaagen, Kompass, Barometer, Thermometer, Lupen, Mikrometer; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Motorradhelme; Magnetlaufzeichnungs-träger, Schallplatten, Kompakt-Disks; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Rechenschieber, Datenverarbeitungsgeräte, Computer und Software; Feuerlöschgeräte.

11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen, wie auch Lötampfen, Grillgeräte, Waffeleisen, Toaster.

12 Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, insbesondere Fahrräder und Fahrradzubehör, soweit in Klasse 12 enthalten.

14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten, Juweliervaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen, Büro- und Schreibartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten. Spielkarten; Drucklettern; Globen; Druckstöcke.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, insbesondere Kleinlederwaren soweit in Klasse 18 enthalten; Häute, Felle; Reise- und Handkoffer sowie -taschen, wie auch Werkzeugkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

20 Möbel, insbesondere Wohn- und Büromöbel und deren Teile, wie Sitzkissen und Polster, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit in Klasse 20 enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutt, Meerscham, Terrakotta und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen, wie Mes-

serblöcke, Schneidbretter, Werkbänke, Werkzeugschränke und auch Einrichtungen- und Wohnausstattungsgegenstände.

- 21 Geräte, Artikel und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), wie insbesondere jeweils handbetätigte Haarschneidemaschinen, Brotschneidemaschinen, Kaffeemaschinen, Küchenmaschinen, Pressen, Kaffee- und Pfeffermühlen, Waffeleisen, sowie Warmhalteplatten, Töpfe, Pfannen, Schüsseln, Kessel, Kannen, Espresso-Brühkannen, Saucieren, Streuer, Tabletts, Brotkästen, Giesskannen; Kämme und Schwämme für den Haushalt; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitendes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, Tafelgeschirr, soweit in Klasse 21 enthalten; Keramik- und Terrakottaerzeugnisse für den Haushalt.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, wie Gardinen und Tücher, soweit in Klasse 24 enthalten; Kissenbezüge, Kissen und Unterdecken; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiel, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten; Christbaum-schmuck.
- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in Klasse 31 enthalten; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

(511) Internationale Klassifikation: 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 31

(111) Nr. **454590**  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1998  
(730) Inhaber/in: Preform Raumgliederungssysteme GmbH, Esbacher Weg 15, 91555 Feuchtwangen, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich (540)

## G-ZELL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.  
17 Dichtungs-, Dämm- und Isoliermaterial.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Stell- und Trennwände, soweit in Klasse 19 enthalten, insbesondere mobile Stell- und Trennwände; transportable Bauten (nicht aus Metall).  
(511) Internationale Klassifikation: 1, 17, 19 (320/330) Prioritätsanspruch: 7. Oktober 1997, DE-Deutschland

(111) Nr. **454591**  
(220) Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1998  
(730) Inhaber/in: Visual & Production Company, Klausstrasse 43, 8032 Zürich (540)

## RUBY CLUB - CLUB RUBY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
25 Bekleidungsstücke.  
32 Biere und alkoholfreie Getränke.  
33 Alkoholisches Getränke.  
41 Betrieb eines Nachtclubs.  
42 Beherbergung von Gästen, Betrieb einer Bar.

(511) Internationale Klassifikation: 25, 32, 33, 41, 42

(111) Nr. **454592**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. März 1998  
(730) Inhaber/in: TCM International AG, Am Platz, 7310 Bad Ragaz  
(740) Vertreter/in: Dr. Marianne Sonder Stauffer Fürsprecherin, Hotelgasse 1, 3000 Bern 7 (540)

## ZENTRUM FUER TCM TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandmaterial.  
42 Ärztliche Versorgung, Gesundheitspflege.  
(511) Internationale Klassifikation: 5, 42

(111) no **454593**  
(220) Date de dépôt: 23 mars 1998  
(730) Titulaire: International Computers Limited, 26, Finsbury Square, London, EC2A 1DS, GB-Royaume-Uni  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## INFRACARE

(511) Liste des produits et/ou des services:  
35 Conseils en organisation et aide à la direction des affaires; organisation d'achat ou de location de produits ou de services au nom de tiers (travaux de bureau); location de machines et d'équipements de bureaux; compilation et systématisation d'informations dans des bases de données pour ordinateurs; gestion de bases de données informatisées et de traitement de données.  
37 Installation, entretien et réparation de hardware pour ordinateurs et machines de bureaux; nettoyage et désinfection de machines et d'équipements de bureaux.  
38 Communications entre ordinateurs; fourniture d'accès de télécommunication et de liaisons à Internet et autres réseaux de communication informatisés.  
42 Consultations en matière de hardware et de software pour ordinateurs; gestion d'informations de projets de technologie; analyse et intégration de systèmes d'ordinateurs; développement et élaboration de hardware et software pour ordinateurs; programmation pour ordinateurs; mise à jour et maintenance de software pour ordinateurs; services de conseils (aide-ligne) pour hardware et software pour ordinateurs; élimination de virus du software pour ordinateurs; location de hardware et software pour ordinateurs; location de temps d'accès aux bases de données d'ordinateurs.

(511) Classification internationale: 35, 37, 38, 42

(111) Nr. **454594**  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. April 1998  
(730) Inhaber/in: Columbia Sportswear Company, 6600 North Baltimore, Portland (OR 97203), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)

## TITANIUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Gürtel, Handschuhe.  
(511) Internationale Klassifikation: 25

(111) no **454595**  
(220) Date de dépôt: 3 avril 1998  
(730) Titulaire: S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, 2117 La Côte-aux-Fées  
(740) Mandataire: Business Control S.A. Intellectual Property Services, 6, Boulevard James-Fazy, Case Postale 2161, 1211 Genève 2 (540)

## GO FOR GOLD

(511) Liste des produits et/ou des services:  
14 Bijouterie, joaillerie, horlogerie et autres instruments chronométriques; tous ces produits sont en or et ne sont fabriqués ni en plaqué ou doublé et ni en métal doré ou imitation or.  
(511) Classification internationale: 14

(111) Nr. **454596**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1998  
(730) Inhaber/in: Dr. Walter Janach Hochschule für Technik und Architektur, 6048 Horw  
(540)

## ALBOO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
6 Leichtbaustangen aus dünnwandigem Aluminium mit Bambusstruktur.  
(511) Internationale Klassifikation: 6

(111) Nr. **454597**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1998  
(730) Inhaber/in: United Parcel Service of America, Inc., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta (GA 30328), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

## WORLDSHIP

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Computerhardware, -software und -peripheriegeräte, Modems, Drucker, Scanner, Netzwerkschnittstellenkarten, elektrische und fiberoptische Kabel, Waagen und Bildschirme.  
39 Beförderung von Briefen, Dokumenten, Mitteilungen, Drucksachen und anderen Waren und Sachgütern via verschiedene Beförderungsmittel, einschliesslich verwandte Dienstleistungen der Klasse 39 wie Lagern und Aufbewahren und Verpacken und Zustellen der vorgenannten Waren.  
(511) Internationale Klassifikation: 9, 39

(111) Nr. **454598**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1998  
(730) Inhaber/in: Mark Stauffer GmbH, Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

## ISOTREPP

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
17 Trittschalldämmende Auflager und Befestigungen für Treppen in Ortbeton, Vorfabrikation, sowie für Stahl- und Holzkonstruktionen.  
(511) Internationale Klassifikation: 17

(111) Nr. **454599**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1998  
(730) Inhaber/in: totes Isotone Corporation, 10078 E. Kemper Road, Loveland (OH 45140), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

## ISO LIGHT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
18 Regenschirme.  
(511) Internationale Klassifikation: 18

## Verlängerungen und Löschungen Prolongations et radiations Proroghe e radiazioni

### Verlängerungen - Prolongations - Proroghe

(111) Nr. **P-293021**  
(540) **INDISY** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 01.03.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-293896** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.03.1998 - (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-294151**  
(540) **NIMLOK** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 29.12.1997 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-294536** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.05.1998 - (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-294558**  
(540) **MULTIGLOR** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 07.07.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-294646**  
(540) **SANDERSON FABRICS** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 29.05.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-294654**  
(540) **ROMICA** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 31.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-295203**  
(540) **VADRETTA** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 09.05.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-295251**  
(540) **BACIFERM** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 17.07.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) no **P-295272** - Prolongation. - Protection à partir du: 09.06.1998 - (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) no **P-295273** - Prolongation. - Protection à partir du: 09.06.1998 - (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) no **P-295368**  
(540) **CERNELLE** - Proroga.  
Protezione a partire dal: 05.07.1998 - (580) Registrato il: 11.09.1998.

(111) no **P-295830** - Prolongation. - Protection à partir du: 27.07.1998 - (580) Enregistré le: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-295844**  
(540) **RAEL-BROOK** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 03.08.1998 - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. **P-295888**  
(540) **PAN** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 04.08.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-295933** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.07.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-295997**  
(540) **PRAEPAN** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 08.08.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-295999**  
(540) **KORFUND** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 10.08.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296102** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.08.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296119**  
(540) **SPIRAXIAL** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 27.06.1998 - (580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) no **P-296165**  
(540) **CERNITIN** - Proroga.  
Protezione a partire dal: 09.08.1998 - (580) Registrato il: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-296196**  
(540) **TAMROCK** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 15.03.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296257**  
(540) **PAIDOSAN** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 27.09.1998 - (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) no **P-296265**  
(540) **CILS EXPRESS-CHANEL** - Prolongation.  
Protection à partir du: 05.10.1998 - (580) Enregistré le: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-296337** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.09.1998 - (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-296389** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.08.1998 - (580) Eingetragen am: 09.09.1998.

(111) Nr. **P-296453**  
(540) **MONTREAL** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 12.09.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296507** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.09.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-296519** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.09.1998 - (580) Eingetragen am: 09.09.1998.

(111) Nr. **P-296621**  
(540) **RAYON D'OR** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 02.10.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-296660** - Prolongation. - Protection à partir du: 06.10.1998 - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296665** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.10.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-296666** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.10.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-296677**  
(540) **RAMOCCA** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 22.08.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-296682**  
(540) **ARDIC** - Prolongation.  
Protection à partir du: 09.10.1998 - (580) Enregistré le: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-296711**  
(540) **CORALFISH** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 11.10.1998 - (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-296740** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.10.1998 - (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-296743** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.10.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-296769**  
(540) **PASTAMORE** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 01.12.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296821**  
(540) **OTTER** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 11.05.1998 - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296830**  
(540) **REMINAL** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 22.08.1998 - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-296832**  
(540) **REMCO** - Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 23.08.1998 - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.



(111) Nr. **P-296916** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 07.08.1998 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-296964** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 05.10.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-296966** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 16.10.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-296996**  
(540) **TYPOLLAIR TYPON** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 18.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297003**  
(540) **BEROLAMINE** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 14.09.1998 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) no **P-297012**  
(540) **COVI-OX** – Prolongation. Protection à partir du: 17.10.1998 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297014**  
(540) **INTERFLOOR** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 10.10.1998 – (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-297023**  
(540) **ENERGATOR** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 25.10.1998 – (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-297050** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 09.10.1998 – (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no **P-297057** – Prolongation. – Protection à partir du: 03.10.1998 – (580) Enregistré le: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-297064**  
(540) **CORAGUM** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.06.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-297125**  
(540) **ACCUSET** – Prolongation. Protection à partir du: 13.11.1998 – (580) Enregistré le: 14.09.1998.

(111) no **P-297193**  
(540) **LE CHOIX DE SON EXCELLENCE** – Prolongation. Protection à partir du: 14.12.1998 – (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-297206**  
(540) **SYNFLUID** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 28.08.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297213**  
(540) **PERLAPEEL** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.10.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-297230** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 31.08.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-297264** – Proroga. – Protezione a partire dal: 08.08.1998 – (580) Registrato il: 11.09.1998.

(111) no **P-297275**  
(540) **OPTISPORT** – Prolongation. Protection à partir du: 28.11.1998 – (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) no **P-297294**  
(540) **COVITOL** – Prolongation. Protection à partir du: 30.10.1998 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-297295**  
(540) **VENORUTON** – Prolongation. Protection à partir du: 19.10.1998 – (580) Enregistré le: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-297300**  
(540) **BELL** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 01.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297316**  
(540) **COMPACK** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 03.11.1998 – (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-297331**  
(540) **DADDIES** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 21.11.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-297358** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 03.10.1998 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-297400** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 21.11.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-297421**  
(540) **CLIPPER** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 16.10.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297467**  
(540) **TANDY** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.07.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-297486**  
(540) **FRYE** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 14.11.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-297496**  
(540) **EMOFORM** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 21.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297501** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 24.10.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-297563**  
(540) **GLY-CORAMIN** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.11.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-297581** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 16.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297582**  
(540) **STRIEBIG** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 16.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297628**  
(540) **MICROFUGE** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-297643** – Prolongation. – Protection à partir du: 03.10.1998 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297669** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 07.11.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-297694**  
(540) **INSTRON** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 13.09.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297703**  
(540) **POLAROID ONESTEP** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 20.10.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297751**  
(540) **COREX** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 15.12.1998 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) no **P-297790** – Prolongation. – Protection à partir du: 30.11.1998 – (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-297866**  
(540) **ISOWALL** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 05.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297876**  
(540) **ELEVATOR** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 31.10.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. **P-297887**  
(540) **METALLUM** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 10.10.1998 – (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-297910**  
(540) **BAKER** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 07.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297911**  
(540) **SLAZINGER** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.12.1998 – (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no **P-297973** – Prolongation. – Protection à partir du: 30.11.1998 – (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-298025** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 22.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-298081** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 21.11.1998 – (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) no **P-298127**  
(540) **MARATHON** – Prolongation. Protection à partir du: 16.11.1998 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-298146**  
(540) **CHAPMAN** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.12.1998 – (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) no **P-298156** – Proroga. – Protezione a partire dal: 12.10.1998 – (580) Registrato il: 22.09.1998.

(111) no **P-298220**  
(540) **UCARE** – Prolongation. Protection à partir du: 20.10.1998 – (580) Enregistré le: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-298222**  
(540) **PROTEK** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 16.10.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-298263**  
(540) **EL SOL** – Prolongation. Protection à partir du: 23.01.1999 – (580) Enregistré le: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-298283** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 24.07.1998 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-298325**  
(540) **POROSCOPE** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 26.09.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-298329**  
(540) **EPONITE** – Prolongation. Protection à partir du: 31.10.1998 – (580) Enregistré le: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-298603** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 27.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-298717** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 27.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-298763** – Prolongation. – Protection à partir du: 02.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-298764** – Prolongation. – Protection à partir du: 05.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-298914** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 06.02.1999 – (580) Eingetragen am: 03.09.1998.

(111) Nr. **P-298926** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 18.12.1998 – (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) no **P-298964** – Prolongation. – Protection à partir du: 23.12.1998 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-298966** – Prolongation. – Protection à partir du: 05.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-298967** – Prolongation. – Protection à partir du: 05.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-298980**  
(540) **DUOLIP** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 17.01.1999 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-299000**  
(540) **DISMENOL** – Prolongation. Protection à partir du: 23.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299107**  
(540) **ROBA-MIX** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 07.02.1999 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299113**  
(540) **MIRADOR** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 23.10.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299200** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 08.11.1998 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) no **P-299286** – Prolongation. – Protection à partir du: 19.12.1998 – (580) Enregistré le: 08.09.1998.

(111) no **P-299292** – Prolongation. – Protection à partir du: 02.03.1999 – (580) Enregistré le: 14.09.1998.

(111) no **P-299293** – Prolongation. – Protection à partir du: 02.03.1999 – (580) Enregistré le: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-299416**  
(540) **SADDLE CLUB** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 06.04.1999 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299476** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 22.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299477** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 22.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299478** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 22.11.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-299592** – Prolongation. – Protection à partir du: 05.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-299593** – Prolongation. – Protection à partir du: 05.02.1999 – (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299597** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 11.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-299765**  
(540) **PARO** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.11.1998 – (580) Eingetragen am: 09.09.1998.

(111) Nr. **P-299857**  
(540) **LE BOUQUET** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 18.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-299907** – Proroga. – Protezione a partire dal: 09.01.1999 – (580) Registrato il: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-300301** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 01.02.1999 – (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-300312**  
(540) **UNITED** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-300402** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 28.11.1998 – (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-300543** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 19.12.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-300584** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 29.07.1998 – (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **P-301282**  
(540) **MEDLEY USA** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 27.09.1998 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-302164**  
(540) **NOVOTOR** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 07.11.1998 – (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. **P-303037** – Verlängerung. – Schutzfrist ab: 14.12.1999 – (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-303810**  
(540) **RICH'S COFFEE RICH** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.05.1999 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-304881**  
(540) **TIME-LIFE** – Verlängerung. Schutzfrist ab: 18.06.1999 – (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

**Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers/ – Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire – Radiazioni totali o parziali su richiesta del titolare**

(111) Nr. **P-295132** – Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. – (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. **418606**  
(540) **LIB TECH** – Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. – (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) no **423955** – Radiation partielle. Nouvelle

(511) Liste des produits et/ou des services:

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie et aux sciences; produits chimiques destinés à la fabrication de cellules solaires.
- 2 Colorants; colorants destinés à la fabrication de cellules solaires.
- 6 Matériaux métalliques; matériaux métalliques destinés à la fabrication de cellules solaires; matériaux de construction métalliques.
- 9 Parties et composants incorporant une ou plusieurs cellules solaires, à savoir parties et composants d'appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôles (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement, à l'exclusion des parties et composants d'équipements de diagnostic; à savoir également parties et composants d'appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et/ou des images, d'appareils de télécommunication et de machines à calculer.
- 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires ainsi que des parties et composants des produits précités.
- 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires ainsi que parties et composants des produits précités.
- 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; parties et composants des produits précités.
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris

dans la classe 14; horlogerie et instruments chronométriques ainsi que leurs parties et composants.

- 19 Matériaux de construction non métalliques, en particulier matériaux de construction en verre, vitrages.
- 28 Jeux et jouets; parties et composants des produits précités.
- 37 Construction, réparation et services d'installation, tous dans le domaine de la chimie et de l'énergie solaire.
- 40 Traitement de matériaux.
- 41 Enseignement et formation dans le domaine de la chimie et de l'énergie solaire.
- 42 Recherches, étude de projets techniques, expertises techniques, concession de licences de propriété intellectuelle, tous dans le domaine de la chimie et de l'énergie solaire.

(511) Classification internationale: 1, 2, 6, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 28, 37, 40, 41, 42. - (580) Enregistré le: 07.09.1998.

(111) Nr. 427176 - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 2 Holzkonservierungsmittel.
- 3 Parfümerien, Körperpflege.
- 4 Brennstoffe.
- 9 Schallplatten.
- 14 Uhren, Schmuckwaren.
- 16 Druckereierzeugnisse, Bücher.
- 18 Leder und Lederimitationen und Waren aus diesen Materialien, Gürtel, Reistaschen, Schirme.
- 25 Bekleidungsstücke.
- 28 Turn- und Sportartikel, Spiele, Spielzeuge nämlich Plüschtiere und Puppen.
- 29 Getrocknetes und gekochtes Obst, Konfitüren.
- 30 Kaffee, Kakao und Tee, Konditorwaren, Speiseeis, Schokolade.
- 31 Tierfutter.
- 41 Erziehung, Ausbildung.
- 42 Gesundheits- und Schönheitspflege, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

(511) Internationale Klassifikation: 2, 3, 4, 9, 14, 16, 18, 25, 28, 29, 30, 31, 41, 42. - (580) Eingetragen am: 14.08.1998.

(111) Nr. 435050

(540) GUTTA - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 2 Textilmalfarben und Seidenmalfarben.
- 25 Bekleidungsstücke.

(580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. 435834

(540) RARON 2006 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 435835

(540) SION 2006 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 436799

(540) CARBODUR - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 1 Chemische Erzeugnisse zur Verstärkung von Tragwerken aus Beton, Holz, Mauerwerk oder Stahl.
- 19 Baumaterialien in Lamellen- oder ähnlichen Formen zur Verstärkung von Tragwerken aus Beton, Holz, Mauerwerk oder Stahl.

(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 437838

(540) NEUTRA - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 441503

(540) NASULE - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 5 Pharmazeutische Präparate für die Behandlung und/oder die Linderung von Krankheiten der Atemwege.
- 10 Tropf-Vorrichtungen für die intranasale Verabreichung von Medikamenten.

(580) Eingetragen am: 07.09.1998.

(111) Nr. 444761 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 445708

(540) CERES - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees); Eier; Speiseöle und -fette; Fleisch-, Frucht- und Gemüsekonserven.
- 30 Zucker, Reis, Tapioka, Sago; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Teigwaren; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
- 31 Frisches Obst und Gemüse; Futtermittel (nicht in flüssiger Form).

(511) Internationale Klassifikation: 29, 30, 31. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. 445726 - Teilweise Löschung - Neues

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees); Eier; Speiseöle und -fette; Fleisch-, Frucht- und Gemüsekonserven.
- 30 Zucker, Reis, Tapioka, Sago; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Teigwaren; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
- 31 Frisches Obst und Gemüse; Futtermittel (nicht in flüssiger Form).

(511) Internationale Klassifikation: 29, 30, 31. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. 445963 - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 6 Metallketten, Plaketten für Fahrzeuge aus Metall, Schlüsselanhänger aus Metall, Schnallen aus unedlen Metallen, soweit in Klasse 6 enthalten.
- 9 Schutzkleidung, insbesondere für Motorradfahrer, Schutzhandschuhe, Stiefel mit Metallkappen, Helme, Helmtaschen und Helmvisiere, Schutzbrillen, Brillenutis.
- 14 Schmuck, Armbänder, Uhrenbänder, Uhrenketten, Armbänder, Schnallen, Spangen, Manschettenknöpfe, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, Plaketten, sowie Teile zu den aufgeführten Waren, soweit aus Edelmetall und in Klasse 14 enthalten.
- 18 Reisekoffer und -taschen, Aktenkoffer, Schlüsselutis, Rucksäcke, Briefaschen, Kleiderhüllen, soweit in Klasse 18 enthalten.
- 34 Feuerzeuge.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 9, 14, 18, 34. - (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 447369

(540) DENTIN-BLOC - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettaufreinigungsmittel und Seifen; Parfümerien; ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.
- 5 Medizinische Zahnpfutzmittel, medizinische Mund- und Zahnpflegemittel; veterinärmedizinische Erzeugnisse: Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.

(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 447514

(540) SIDINA - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 5 Wacholderkapseln.

(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 448802

(540) FREE - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 5 Hygienische Binden, Tampons, Kompressen, Slipeinlagen, Wattetampons, Monatsbinden, alle Produkte für die Monatshygiene.

(511) Internationale Klassifikation: 5. - (580) Eingetragen am: 21.08.1998.

(111) no 449119

(540) PROTEG - Radiation sur requête du titulaire. - (580) Enregistré le: 18.09.1998.

(111) Nr. 450152 - Teilweise Löschung - Neues

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 5 Pharmazeutische Produkte, Desinfektionsmittel (Vaccine, topische Anwendungen gegen Mücken und Ungeziefer), diätetische Erzeugnisse und Naturheilmittel.
- 35 Entwickeln und Realisieren von Database-Konzept- und Marktbearbeitungsprojekten für alle Zielgruppen im Gesundheitsmarkt.
- 42 Ärztliche Versorgung.

(511) Internationale Klassifikation: 5, 35, 42. - (580) Eingetragen am: 22.07.1998.

(111) Nr. 450481 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 451022

(540) URBAN TREK - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 18 Rucksäcke, Reistaschen, Sporttaschen, Reise- und Handkoffer.
- 22 Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit in Klasse 22 enthalten), Lastenträger (nicht aus Metall), Seile, Bindfäden, Bänder (nicht aus Metall), Kordeln, Schnüre, Netze.
- 25 Bekleidung.

(580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) no 451214 - Radiation partielle - Nouvelle

(511) Liste des produits et/ou des services:

- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de

bureau; conseils dans le domaine des ressources humaines; conseils dans le domaine des relations commerciales; conseils en matière de communication; conseils en matière de développement de produits; conseils en matière de distribution de produits; renseignements commerciaux; ces services s'adressant notamment à des entreprises actives dans les secteurs de l'horlogerie, de la bijouterie et des produits de luxe ainsi qu'à leurs mandataires.

(511) Classification internationale: 35. - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. 451471 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) no 451719

(540) ARKA - Radiation partielle - Nouvelle (511) Liste des produits et/ou des services:

- 30 Cacao, chocolat, produits de chocolat et de cacao, produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, sucreries, glaces comestibles; café, extraits de café, succédanés du café, thé, boissons à base de café ou de chocolat.

32 Préparations pour faire des boissons, à l'exclusion des eaux minérales et des eaux de table.

(580) Enregistré le: 08.09.1998.

(111) Nr. 452835, 452836

(540) TARGOTAC AS - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

#### Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche

(111) Nr. P-295658

(540) VAX - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Vax Limited, Quillgold House, Kingswood Road, Hampton Lovett, Droitwich (Worcs WR9 0QH), GB-Grossbritannien. Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 11.06.1998.

(111) Nr. 381873, 381967 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: BELIMO Holding AG, Guyer-Zeller-Strasse 6, 8620 Wetzikon. - (580) Eingetragen am: 03.08.1998.

(111) Nr. 450371

(540) PHENOMENON CREATOR - Berichtigung: - (320/330) Prioritätsanspruch: 3. Juli 1997. US-Vereinigte Staaten v. Amerika. Teilpriorität; detaillierte Angaben im Aktenheft. Das richtige Prioritätsdatum lautet: 03.07.1997. - (580) Eingetragen am: 31.03.1998.

(111) Nr. 451374

(540) ELEVEN 22 - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Computerprogramme, Programme für die computergestützte Gestaltung von Möbel-Einrichtungen, Datenträger mit Programmen und Gestaltungen von Möbel-Einrichtungen; elektrische Kabel, Stecker, Steckleisten und Stromschienen für Inneneinrichtungen und zur Elektrifizierung von Möbeln.
- 11 Beleuchtungskörper, Lampen, Schirme und Reflektoren für indirekte Beleuchtung, Vitrinenbeleuchtungskörper.
- 16 Handbücher für Computerprogramme; Register, Hängeregister.
- 20 Möbel, Möbel aus Metall, Möbelineinrichtungen und -ausstattungen, Karteikasten und -schranke, Schubladen, Schubladenkästen, Schrankregale, Stühle, Tische, Regale, ortsfeste und mobile Schränke und Korpusse, Stellwände, mobile Raumteiler, Schallschutzelemente für Inneneinrichtungen, Vitrinen; Schubladenregister, Innenraumteiler für Kästen und Schubladen, Schrägfächer, Unterteilungsflächen, faltbare Unterteilungen.

Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 14.08.1998.

(111) Nr. 451999

(540) ABSOLUT BULL - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Paul Meier, 531 Great South Road, Penrose (Auckland), NZ-Neuseeland. (730) Inhaber/in: Armin Karl Steingruber, Hüttenweg 4, 83404 Hammerau, DE-Deutschland. Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 03.06.1998.

(111) Nr. 452155

(540) XAT - Berichtigung der Adresse: - (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwältin, Reussstrasse 22, 4054 Basel. Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 27.08.1998.

(111) Nr. 452529 - Berichtigung:

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Fleisch-, Fisch-, Obst- und Gemüsegallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte, nämlich Butter, Käse, Sahne, Joghurt, Trockenmilch für Nahrungszwecke; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago; Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate (ausgenommen Futtermittel); Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Speisesalz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Würzmittel; Gewürze; Kühleis (ausgenommen chemische Kühleimittel).

31 Land, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse (soweit in Klasse 31 enthalten), nämlich Samen, Körner, Sämereien und anderes Vermehrungsmaterial; frisches Obst und Gemüse; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; lebende Tiere; Futtermittel, Malz.

32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere alkoholfreie Präparate für die Zubereitung von Getränken (soweit in Klasse 32 enthalten).

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

39 Verpacken von Waren, insbesondere von Nahrungsmitteln als Lohnverpackung. Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 26.06.1998.

(111) Nr. 452758

(540) CONZETT & HUBER VERLAG - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Dr. Jürg R. Konzett, Verena Konzett-Strasse 7, Postfach 9628, 8036 Zürich. (580) Eingetragen am: 08.07.1998.

(111) Nr. 453054

(540) IGGZ - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 6 Bauten, Mobiliar und Einrichtungen für den öffentlichen Raum, insbesondere Plakatträger, Telefonkabinen, Telefonstelen, Bus- und Tramwayhallen; (die vorgenannten Waren aus Metall).
- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsinstrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Schallplatten; Verkaufsaufbauten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte; Telefongeräte.
- 16 Plakate, Pläne, Zeichnungen, Bücher, Fotografien, Drucksachen, Prospekte, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- 19 Bauten, Mobiliar und Einrichtungen für den öffentlichen Raum, insbesondere Plakatträger, Telefonkabinen, Telefonstelen, Bus- und Tramwayhallen; (die vorgenannten Waren nicht aus Metall).
- 35 Öffentlichkeitsarbeit, Werbung, Reklamekonzepte.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Seminare; Veröffentlichung von Büchern; Herausgabe von Texten.
- 42 Dienstleistungen eines Architekten, Industriedesigners und Städteplaners; Konzeption von Bauten und Plakatierungen in Städten und Ortschaften; Gestaltung des öffentlichen Raums; Konzeption von Lichtarchitektur.

Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 17.07.1998.

(111) Nr. 453108 - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 3 Reinigungsmittel, Waschmittel, Poliermittel, Fleckenentferner, Schleifmittel.
- 7 Reinigungsmaschinen für den Gebrauch im Haus und ausser Haus, einschliesslich Kehrmaschinen und Staubsauger; elektrische Reinigungsapparate, einschliesslich Waschmaschinen, Poliermaschinen und Bohnenmaschinen.
- 35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; betriebswirtschaftliche Beratung.
- 37 Instandhaltung, einschliesslich Reinigung von Gebäuden, Höfen, Räumen und Transportmitteln.
- 39 Verpackung und Auslieferung von Waren und Paketen, Austragen von Zeitungen; Möbel- und Autotransport; Wiederflottmachen von Schiffen; Parkplatz- und Chauffeurdienste; Transport und Lagerung von Müll.
- 40 Vernichtung, Verbrennung, Recycling und Verarbeitung von Müll und Abfall.
- 42 Betrieb von Kinderkrippen; Dienstleistungen von Altenheimen und Kliniken; Betrieb von Restaurants, einschliesslich Catering.

Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 17.07.1998.

(111) Nr. 453357

(540) FINCAREER - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Computersoftware und Datenträger aller Art.
- 16 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften sowie Drucksachen aller Art.



36 Finanzwesen, nämlich Verbreitung von Informationen im Bereich des internationalen Finanzwesens, Übertragung von Daten auf dem Internet, Erbringung von On-Line Diensten.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 28.07.1998.

(111) Nr. 453624 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Brillenfassungen.  
14 Uhren- und Zeitelementinstrumente.  
16 Schreibmaterialien.

34 Feuerzeuge. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 03.08.1998.

(111) no 454018  
(540) **BEAR STEARNS** - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: The Bear Stearns Companies Inc., 245 Park Avenue, New York (NY 10167), US-Etats-Unis d'Amérique.  
(580) Enregistré le: 20.08.1998.

## Änderungen - Modifications Modificazioni

### Teilweise und vollständige Übertragungen Transferts totaux et partiels Trasmissioni totali e parziali

(111) Nr. P-278387, P-284287, 301838, 304364, 307153, 308153, 312551, 313700, 326819, 327942, 332588, 337140, 337141, 337142, 339326, 346194, 360116, 362521, 365392, 381544, 386447, 398539, 399921, 404142, 441351  
(540) **NICRAZIN** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Merial LLC (a Delaware limited liability company), 2100 Ronson Road, Iselin (NJ 08830-3077, US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no P-278489, P-278490, P-285121, 309124, 309778, 324756, 342223, 365596, 374093, 397987, 391106  
(540) **UM 2** - Transfert à: (730) Titulaire: MC Projects B.V. - Swiss Branch, Route Louis-Braille 10 et 12, 1763 Granges-Paccot. - (740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25.  
(580) Enregistré le: 01.09.1998.

(111) no P-284140, P-293221, 302989, 302990, 304834, 306567, 306568, 306569, 306570, 306571, 323144, 335540, 336034, 336955, 340162, 346031, 347250, 356115, 372162, 375817, 406078, 407459  
(540) **ROVENTA-HENEX SA** (Roventa-Henex AG (Roventa-Henex SA) (Roventa-Henex Ltd), 16, rue du Crêt, 2500 Bienne. - (580) Enregistré le: 07.08.1998.

(111) Nr. P-284510 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Rubella SA. Via S.Margherita 3a, 6855 Stabio. - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) no P-285035 - Transfert à: (730) Titulaire: Sanofi Santé Nutrition Animale, Zone Industrielle de la Ballastière, F-33500 Libourne, FR-France. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. - (580) Enregistré le: 08.09.1998.

(111) Nr. P-288226 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Red Kap Apparel Corporation, A Delaware Corporation, Concord Plaza, 3411 Silverside Road, Wilmington (DE), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) no P-289936, 424372 - Transfert à: (730) Titulaire: Getz Bros. & Co., Inc., 150 Post Street, Suite 500, San Francisco (CA 94108-4750), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Enregistré le: 18.09.1998.

(111) Nr. P-292908, 304352, 304545, 305225, 312585, 312586, 347127, 390709, 395085, 395086, 450956, 450957  
(540) **HAPPY SPRAY** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Karit AG, Seefeldrain 9, 6006 Luzern. - (740) Vorheriger/Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern.  
(580) Eingetragen am: 24.07.1998.

(111) Nr. P-293579  
(540) **CUSHMAN** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Ransomes PLC, Ransomes Way, Ipswich, Suffolk IP3 9QG, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no P-295893  
(540) **ARROW** - Transfert à: (730) Titulaire: AP Knitting Elements, Inc., 1546 North Fayetteville Street, Asheville (NC 27204), US-Etats-

Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 01.09.1998.

(111) Nr. P-295999  
(540) **KORFUND** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Vibration Mountings & Controls, Inc., 113 Main Street, Bloomingdale (NJ 07403), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. P-297064  
(540) **CORAGUM** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Corn Products International, Inc., 6500 South Archer Road, Bedford Park (IL 60501-1933), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no P-297264 - Trasferimento a: (730) Titolare: Società Anonima Fratelli Branca di Chiasco, via M. Comacini 2, 6830 Chiasco. - (580) Registrato il: 23.07.1998.

(111) Nr. 297730  
(540) **VENTITE** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: ABB FLÄKT AB, Sickla Allé 13, 120 86 Stockholm, SE-Schweden. - (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. P-297799 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: SECURITAS AB, Box 12307, S-102 28 Stockholm, SE-Schweden. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. P-298222  
(540) **PROTEK** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sulzer Orthopedics Ltd., Grabenstrasse 25, 6340 Baar. - (740) Vertreter/in: Dr. Werther G. Lusuardi Patentanwalt, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. P-298283 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: AUDI Aktiengesellschaft, 85045 Ingolstadt, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) no 298621  
(540) **KERULAC** - Transfert à: (730) Titulaire: Gist-Brocades B.V., Wateringsweg 1, NL-2611 XT Delft, NL-Pays-Bas. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 08.09.1998.

(111) Nr. P-299092  
(540) **MIRABEL BRAND** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Fishery Products International Ltd., 70 O' Leary Avenue, P.O. Box 550, St. John's, Newfoundland A1C 5L1, CA-Kanada. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 299889  
(540) **SCHILTER** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Ducey AG, Siegartstrasse 8, 6403 Küssnacht am Rigi. - (740) Vorheriger/Vertreter/in: Dr. P. Fillingner Patentanwalt AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 303629 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: FIAT AUTO S.p.A., C.so Agnelli, 200, 10135 Torino, IT-Italien. - (740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann & Partner AG, Glatthalstrasse 37, 8052 Zürich. - (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 304571  
(540) **JOBE'S** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Easy Gardener, Inc., 3022 Franklin Avenue, Waco (TX), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 305321 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Fuisz Technologies Ltd., 14555 Avion at Lakeside, Chantilly (VA 20151), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 305586, 313733, 351054, 418427, 418428, 418763  
(540) **PERFAPOR** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Superisol AG, Wiesental, Niederwil, 9245 Oberbären. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 306061, 347773, 391934  
(540) **HUEBSCH SPEED QUEEN** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Alliance Laundry Systems LLC (a Delaware limited liability company) P.O. Box 990, Ripon, Wisconsin 54971-

0990, US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 307557, 383798, 383799  
(540) **ORIGA** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Hoerbiger-Origa Holding AG, Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 309962, 310503, 315813, 320477, 325320, 339845, 341849, 341893, 342135, 358843, 358845, 373170, 375745  
(540) **NITROPHOSPHATKALI NITROPHOSPHATE POTASSIQUE NITROFOSFATO POTASSICO** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Agroline AG, Engeltasse 126, 4052 Basel. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 314511  
(540) **CHANNEL MASTER** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Channel Master LLC, 1315 Industrial Park Drive, P.O. Box 1416, Smithfield (NC 27577), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 320809, 349721, 353222, 356367, 390199  
(540) **COSTAR** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Corning Incorporated, One Riverfront Plaza, Corning (NY 14831), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 323051, 323052, 324092, 324093, 404856, 404857 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: General Media Communications, Inc., 277 Park Avenue, New York (NY 10172), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 323129  
(540) **MISS UNIVERSE** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Miss Universe L.P., LLLP (a Delaware Limited Liability Limited Partnership), 1801 Century Park East, Suite 2100, Los Angeles (CA 90067), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 328398  
(540) **PEPTIL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Zeneca Limited, 15 Stanhope Gate, London W1Y 6LN, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel.  
(580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. 328615  
(540) **ZYGARD** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford (Middlex UB6 0NN), GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 330966, 365042 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Opus One, 841 Latour Court, Napa (CA 94558), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) no 335198 - Transfert à: (730) Titulaire: Lizenzbetriebs Establishment Company, Mitteldorf 1, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein. - (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Enregistré le: 15.09.1998.

(111) Nr. 339828 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Winter Markenhandels und Entwicklungs AG, Hinterrdorf 1, 6390 Engelberg. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 343347 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Coty GmbH, Fort Malakoff Park, Rheinstrasse 4E, 55116 Mainz, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 344426  
(540) **REDUX** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Hecel Corporation, 5794 West Las Positas Boulevard, Pleasanton, California 94588-8781, US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 347065 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: World Vision International a California non-profit Corporation, 121 East Huntington Drive, Monrovia (CA 91016-3400), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) no 348302 - Transfert à: (730) Titulaire: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Pays-Bas. - (740) Mandataire: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug. - (580) Enregistré le: 28.08.1998.

(111) no 349859  
(540) **PROVIMI PORCELETS EXTRA** - Transfert à: (730) Titulaire: Provimi Kluba S.A., 9, route de Gollion, 1305 Penthalaz. - (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne.  
(580) Enregistré le: 10.09.1998.

(111) Nr. 355042  
(540) **PRINCOR** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Principal Financial Group, Inc., 711 High Street, Des Moines (IA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Ducret Ducrest van Loon & Associés, 8, rue Saint-Léger, 1205 Genève.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 355471 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Terramark Markencreation Gesellschaft mbH, Hollerallee 32, 28209 Bremen, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) no 356089  
(540) **TOLAS** - Transfert à: (730) Titulaire: ADP EUROPE, 148 Rue Anatole France, 92300 Levallois Perret, FR-France. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 01.09.1998.

(111) no 358463, 361721, 362594, 364589, 378794  
(540) **CARYOLYSINE** - Transfert à: (730) Titulaire: Synthelabo Groupe, 22, avenue Galilée, 92350 Le Plessis-Robinson, FR-France. - (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève.  
(580) Enregistré le: 18.09.1998.

(111) no 360361  
(540) **COLOREMAT** - Transfert à: (730) Titulaire: L'Oréal, 14, Rue Royale, F-75008 Paris, FR-France. - (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Enregistré le: 04.09.1998.

(111) Nr. 362170  
(540) **CURAL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Kao Kabushiki Kaisha ppa. Kao Corporation, 14-10 Nihonbashi Kayabacho, 1-chome, Chuo-Ku, Tokyo 103, JP-Japan. - (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) no 363925, 424845 - Transfert à: (730) Titulaire: Cayenne Software, Inc., 14 Crosby Drive, Bedford (MA 01730), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Enregistré le: 28.08.1998.

(111) Nr. 367933  
(540) **ALKOSEL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Danstar Ferment AG, Alpenstrasse 12, 6300 Zug. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 369057  
(540) **CORELLE** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Corning Consumer Products Company (a Delaware corporation), Houghton Park, Corning (NY 14831), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) no 371739 - Transfert à: (730) Titulaire: Logitech International S.A., Moulin du choc, 1122 Romanel-sur-Morges. - (740) Mandataire: Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève. - (580) Enregistré le: 10.09.1998.

(111) Nr. 374129  
(540) **ASYST** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Asyst Technologies Inc., 48761 Kato Road, Fremont (CA 94538), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 375615, 375616, 398535, 398536, 398537, 398538 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Carlo Gavazzi Services AG, Sumpfstasse 32, 6312 Steinhausen. - (740) Vertreter/in: Com Pat AG, Gubelstrasse 17, 6300 Zug. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 376446, 381986, 382730, 391407 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Herlitz PBS Aktiengesellschaft Papier, Büro- und Schreibwaren, Am Borsigturm 100, 13507 Berlin, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) no 376925, 376926, 376927  
(540) **RON BUCANERO** - Transfert à: (730) Titulaire: Distribuidora Cimex, S.A., Calle 8 nu-

mero 314, entre 3ra y 5ta. Avenidas, Miramar, municipio de Playa, Ciudad de la Habana, CU-Cuba. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 28.08.1998.

(111) no 379190 - Transfert à: (730) Titulaire: Oreck Holdings, LLC (a Delaware Corporation) c/o CT Corporation System, 1720 Carey Avenue, Cheyenne (WY 82001), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Enregistré le: 10.09.1998.

(111) Nr. 382347  
(540) **BEAVER** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Beaver Aerospace & Defense, Inc., 11878 Hubbard, Livonia (MI 48150-1733), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 382926  
(540) **QUEST** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Quest Membership Services, Inc., 2700 West Plano Parkway, Plano (TX 75075), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 385563, 391814  
(540) **LIFESTREAM** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: C.R. Bard, Inc., 730 Central Avenue, Murray Hill (NJ 07974), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) no 385927, 386047  
(540) **TERREUS** - Transfert à: (730) Titulaire: Tervakoski Oy, 12400 Tervakoski, FI-Finlande. - (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève.  
(580) Enregistré le: 01.09.1998.

(111) Nr. 389312  
(540) **BLUE BONNET** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Nabisco Brands Company (a Delaware corporation), 1105 North Market Street, Suite 803, Wilmington (Delaware 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 389940 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Kingsmoss Holding N.V., Ruyterkade 6, Willemstad, AN-Niederländische Antillen. - (740) Vertreter/in: Dr. Heinz Schweizer Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20, 8053 Zürich. - (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 394459  
(540) **TURBOSAR** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Häusler High Tech Produkte AG, Postfach, 8645 Jona. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 394546, 395199, 395519, 399171  
(540) **CORIUM** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: THE MORGAN CRUCIBLE COMPANY PLC, Morgan House, Madeira Walk, Windsor, Berkshire SL4 1EP, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 395122 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: LTU Touristik GmbH, Parsevalstrasse 7B, 40468 Düsseldorf, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 396450  
(540) **SOLIDIAL B** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Laboratoire Soludia S.A., Route de Revel, 31450 Fourquevaux, FR-Frankreich. - (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-Marken-, Rechtsanwältin, Reussstrasse 22, 4054 Basel.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 399868  
(540) **TERADATA** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: NCR International, Inc., 1700 South Patterson Boulevard, Dayton (OH 45479), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 400422 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Percut-Chemie AG, Im Schlosschlag 9, 8600 Dübendorf. - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 401444  
(540) **DIVINA** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Heinrich Herz AG, Sonnenhalde 5, 8803 Rüschlikon. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 401747  
(540) **CABALLO** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Roger Javet Cap Factory, Rte de la Corbaz 53, 1782 Lossy-Formanguieres. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. 405724, 406231 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: National Instruments Corporation (a Delaware corporation), 11500 North Mopac, Building B, Austin (TX 78759), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 405897, 405898  
(540) **HAMBROS** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Société Générale, 29 Boulevard Haussman, 75009 Paris, FR-Frankreich. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) no 406353 - Transfert à: (730) Titulaire: ASAHI Sàrl, Erhard Borel 13, 2003 Neuchâtel. - (580) Enregistré le: 18.08.1998.

(111) Nr. 406983, 430139, 430685 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Zitec AG, Postfach, 4104 Oberwil. - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 407627, 422393, 422394, 422395, 422396  
(540) **FLUIDSTAT** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Waeschle Maschinenfabrik GmbH, Niederbieger Strasse 9, 88250 Weingarten, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) no 408262, 415061, 430212, 430213, 430214 - Transfert à: (730) Titulaire: Vaca Lechera S.A., 12, rue de la Borde, 1018 Lausanne. - (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. - (580) Enregistré le: 04.09.1998.

(111) Nr. 410306 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Intertest Holding c/o Dr. Hans Weiss AG, Untere Roostmatt 8, 6300 Zug. - (740) Vertreter/in: TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 412993, 420638, 427031, 432343, 432344, 432345 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bernadette Baumgartner, Mooshalde 1, 5424 Unterehrendingen. - (580) Eingetragen am: 03.06.1998.

(111) Nr. 414929  
(540) **LIGHTSTREAM** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Cisco Technology, Inc., 170 West Tasman Drive, San José (CA 95134-1706), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex.  
(580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) Nr. 415564 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Engeli + Partner, Bahnhofstrasse 17, 9326 Horn. - (580) Eingetragen am: 24.07.1998.

(111) no 415952  
(540) **PHYTOTHERM** - Transfert à: (730) Titulaire: P.P.M. Phyto Pharma Medica S.A., 5d, route des Jeunes, 1227 Les Acacias. - (740) Mandataire: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève, C.P. 56, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 18.09.1998.

(111) Nr. 420284  
(540) **QUALICAST** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: STOPINC AG, Zugerstrasse 76A, 6341 Baar. - (740) Vertreter/in: Bratschi Emch & Partner, Bahnhofstrasse 106, 8023 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 17.07.1998.

(111) Nr. 420425 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Nürnberger Bund, Schürmannstrasse 30, 45136 Essen, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. - (580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) no 420693  
(540) **NATURE CAT** - Transfert à: (730) Titulaire: Tolsa, S.A., Núñez de Balboa, 51 - Cuarto, 28001 Madrid, ES-Espagne. - (740) Mandataire: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich.  
(580) Enregistré le: 18.09.1998.

(111) Nr. 421544  
(540) **RACE FACE** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Race Face Components Inc., Unit 100, 100 Braid Street, New Westminster, British Columbia, CA-Kanada. - (740) Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 423149 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: MoneyGram payment Systems, Inc. (a Delaware corporation), 7401 West Mansfield

Avenue, Lakewood (CO 80235), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 423149 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: MoneyGram Payment Systems, Inc. (a Delaware corporation), 7401 West Mansfield Avenue, Lakewood (CO 80235), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 428481 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sperrag, Im Wannenboden 4, 4133 Pratteln. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Dr. Leonz Meyer, Bäumleingasse 22, 4001 Basel. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no 429979  
(540) **AIAZZONE** - Trasferimento a: (730) Titolare: Aiazzone S.p.A., Strada Nuova per Pisa 326, Lucca, IT-Italia. - (740) Mandatario: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare, des Eaux-Vives, 1207 Genève.  
(580) Registrato il: 18.09.1998.

(111) Nr. 430578  
(540) **NEUMEGA** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: American Home Products Corporation, Five Giralda Farms, Madison (NJ 07940), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 433200  
(540) **JERNAS** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Matra BAE Dynamics (UK) Ltd., Six Hills Way, Stevenage/Herts SG1 2DA, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel.  
(580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 433383 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sortenorganisation Appenzeller Käse GmbH, Haus Saleis, 9050 Appenzell. - (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) no 436278 - Transfert à: (730) Titulaire: Icon Productions LLC, 4000 Warner Boulevard, Burbank (CA 91522), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève. - (580) Enregistré le: 15.09.1998.

(111) Nr. 436534, 445162  
(540) **RESOPAL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Resopal GmbH, Hans-Böckler-Strasse 4, D-64823 Gross-Umstadt, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) Nr. 438900  
(540) **FUJITSU TREND** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Fujitsu Limited, 1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP-Japan. - (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.09.1998.

(111) Nr. 438913  
(540) **BIGFOOT** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bigfoot International, Inc., 1841 Broadway, Suite 609, New York (NY 10023), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) Nr. 440013, 446329 - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Omega Tech Inc., 5766 Central Avenue, Boulder (CO 80301), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdtstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich. - (580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) no 442181, 443771 - Transfert à: (730) Titulaire: Blagden Packaging NV, Industrieweg 20, 9032 Wondelgem (Gent), BE-Belgique. - (740) Mandataire: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève, C.P. 56, 1226 Thônex. - (580) Enregistré le: 15.09.1998.

(111) no 444854  
(540) **HARDWIRED** - Transfert à: (730) Titulaire: Advance Magazine Publishers Inc., 350 Madison Avenue, New York (NY 10017), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Enregistré le: 04.09.1998.

(111) Nr. 445340  
(540) **SCHWEIZER JOURNAL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Robe Verlag AG, Gräbcherweg 14, 5024 Küttigen. - (740) Vertreter/in: Francis Jaquenod Rechtsanwalt, Gladbachstrasse 83, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 18.08.1998.

(111) Nr. 446097  
(540) **LIGNEX** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Amonn Cosma Spa, Via Altmann 12, 39100 Bolzano, IT-Italien. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) Nr. 449338  
(540) **ESPRIX** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: ESPRIX - Schweizer Qualitätspreis für Business Excellence, Giesshübelstrasse 62, 8045 Zürich. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 449661  
(540) **SPICE GIRLS** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Spice Girls Limited, Hill House, 1, Little New Street, London EC4A 3TR, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 04.09.1998.

(111) Nr. 450066  
(540) **MERITOR** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Meritor Automotive, Inc., 2135 West Maple Road, Troy (MI 48064), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 451237  
(540) **BLUE PLANET** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Blue Planet Technologie AG, Gewerbestrasse 16, 8800 Thalwil. - (740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG Patentanwälte, Zwängliweg 7, 8038 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. 452345  
(540) **CADIFRA** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Cadifra AG, Rütmatstrasse 7, 5004 Aarau.  
(580) Eingetragen am: 28.08.1998.

(111) Nr. 452516  
(540) **LIBER'ALL** - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Liber'All Gemeinnützige Stiftung zur Förderung des liberalen, freiheitlichen Gedankenguts c/o Dr. Georg Stucky, Aberenterrasse 2, 6340 Baar. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Weigelt & Partner AG für Kommunikation, Röschstrasse 18, 9000 St. Gallen.  
(580) Eingetragen am: 03.08.1998.

#### Lizenzen - Licences - License

(111) Nr. 347285, 348501, 388911 - Ausschliessliche Lizenz zu Gunsten von: (791) Lizenznehmer/in: Mitutoyo Corporation, 31-19, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan. - (580) Eingetragen am: 28.08.1998.

#### Firmaänderungen - Modifications de raison Modificazioni della ditta

(111) Nr. P-290205, P-290206, 320028, 327786, 336166, 383441, 383521, 386244, 387040, 398762  
(540) **GALVATRONIC** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Collini-Flühmann AG, Ringstrasse 9, 8600 Dübendorf.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. P-295203, P-295888, P-299113  
(540) **VADRETTA** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Migros-Genossenschafts-Bund (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros), Limmatstrasse 152, 8005 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 22.07.1998.

(111) Nr. P-296453, P-296621  
(540) **MONTALER** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: C. August Egli AG, Leimbachstrasse 5, 8041 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no P-297193  
(540) **LE CHOIX DE SON EXCELLENCE** - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Union Vinicole de Cully, 10, rue de la Gare, 1096 Cully.  
(580) Enregistré le: 23.07.1998.

(111) Nr. P-298192, 369093, 373532, 384880, 401869, 401870, 411027, 418933, 418934, 419304, 422392, 423027 - Neue Firma: (730) Inhaber/in: DT Swiss AG, Solothurnstrasse 1, 2504 Biel/Bienne. - (580) Eingetragen am: 02.09.1998.

(111) Nr. P-299857  
(540) **LE BOUQUET** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Migros-Genossenschafts-Bund (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros), Limmatstrasse 152, 8005 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 27.07.1998.

(111) Nr. 308464  
(540) **DERMIN** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: AB DerMy, Salvodvägen 4, Box 504, 17526 Järfälla, SE-Schweden.  
(580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. 319008, 319076, 374078, 409925  
(540) **PERKINS** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Perkins Holdings Limited, Eastfield, Peterborough (PE1 5NA), GB-Grossbritannien.  
(580) Eingetragen am: 01.09.1998.



(111) no **341490**  
(540) **COCO** - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Chanel S.A., Burgstrasse 28, 8750 Glarus. (580) Enregistré le: 05.08.1998.

(111) Nr. **353698** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Israel Military Industries Ltd., Shderot Bialik 64, P.O.Box 1044, 47100 Ramat Hasharon, IL-Israel. - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **384122**  
(540) **AGROSTAR** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Same Deutz-Fahr S.p.A., Viale Francesco Cassani, 14, Treviglio (Bergamo), IT-Italien. (580) Eingetragen am: 27.08.1998.

(111) no **387895** - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Eberhard & Co, 34, rue du Jura, 2500 Bienne. - (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) no **401761, 404402, 449130, 451156, 453878, 453879**  
(540) **ASPREY** - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Asprey Group Limited, 165-169 New Bond Street, London W1Y 0AR, GB-Royaume-Uni. (580) Enregistré le: 01.09.1998.

(111) Nr. **420329**  
(540) **ARMAG** - Neue Firma: (730) Inhaber/in: AM Armaturen und Marketing AG, Im Blatt D7, 6345 Neuheim. (580) Eingetragen am: 20.07.1998.

(111) no **447319**  
(540) **KLIPPAN INDIGO** - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: KLIPPAN AB, Västergatan 1, 352 30 Vaxjö, SE-Suède. (580) Enregistré le: 01.09.1998.

#### Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et de transferts de siège Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

(111) Nr. **P-296102** - Neue Firma und neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Elliott Industries Limited, Elliott House, Victoria Road, London NW10 6NY, GB-Grossbritannien. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-297790, P-297973** - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: (730) Titulaire: Socol S.A. Fabrique de Peintures et Vernis, 24, rue du Lac, Case postale 143, 1020 Renens VD 1. - (580) Enregistré le: 23.07.1998.

(111) Nr. **331052** - Neue Firma und neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Cypress Bioscience, Inc., 4350 Executive Drive, Suite 325, San Diego (CA 92121), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

#### Firma- und Adressänderungen Modifications de raison et de changements d'adresse Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

(111) Nr. **P-269449, 298769, 302166, 326458, 327087, 327234, 327235, 331962, 331963, 332009, 332164, 332591, 332627, 334046, 334048, 336817, 337725, 340330, 340331, 353969**  
(540) **PRE-KLEANO** - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: BASF Coatings AG, Glasuritstrasse 1, 48165 Münster, DE-Deutschland. (580) Eingetragen am: 11.09.1998.

(111) Nr. **337341** - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Wollimob AG c/o Gewerbebank Zürich, Rämistrasse 23, 8001 Zürich. - (580) Eingetragen am: 26.08.1998.

(111) no **390741** - Nuova ragione sociale e nuovo indirizzo: (730) Titolare: Viris SA, Piazza della Stazione, P.O. Box 60, 6967 Dino-Lugano. - (580) Registrato il: 13.07.1998.

(111) Nr. **430837**  
(540) **PINKPLUS** - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Owens Corning, One Owens Corning Parkway, Toledo (OH 43659), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. **451780** - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Verein Zürcher Volkstheater, Postfach, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.07.1998.

#### Sitzverlegungen - Transferts de siège Trasferimenti della sede

(111) Nr. **P-294151**  
(540) **NIMLOK** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Nimlok Limited, Nimlok House, Booth Drive, Park Farm, Wellingborough (Northants NN8 6NL), GB-Grossbritannien. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-296660** - Nouveau siège social: (730) Titulaire: France Loisirs (Suisse) S.A., 8, chemin de Mongevon, 1023 Crissier. - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297300**  
(540) **BELL** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Bell Sports, Inc., 6350 San Ignacio Avenue, San Jose (CA 95119), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297358, P-303037** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Novex AG, Baldegstrasse 20, 6280 Hochdorf. - (580) Eingetragen am: 31.07.1998.

(111) Nr. **297899**  
(540) **PEROXINORM** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Grünenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, DE-Deutschland. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) no **329216**  
(540) **ALCIDE** - Nouveau siège social: (730) Titulaire: Alcide Corporation, 8561 - 154th Avenue Northeast, Redmond (WA 98052), US-Etats-Unis d'Amérique. (580) Enregistré le: 07.09.1998.

(111) Nr. **336745, 416894** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Meteor Maschinen AG, Bösch 21, 6331 Hünenberg. - (580) Eingetragen am: 21.07.1998.

(111) Nr. **345753, 389755** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Rollerblade, Inc., 7800 Equitable Drive, Suite 250, Eden Prairie (MN 55344), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. **357734**  
(540) **CLIN-FIX** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Daniel Meier Neuheiten-Vertrieb, Riedhofstrasse 354, 8049 Zürich. (580) Eingetragen am: 14.08.1998.

(111) Nr. **441555**  
(540) **KREMA** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Roger Javet Uniformmützenmacher, 53, rte de la Corbaz, 1782 Lossy. (580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. **450801**  
(540) **Q-LOGBOOK** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Andares Quality System AG, Haldenstrasse 6, 4806 Wikon. (580) Eingetragen am: 20.07.1998.

(111) Nr. **451104, 451105** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: NSBIV AG, Inselquai 8, Postfach 3918, 6002 Luzern. - (580) Eingetragen am: 27.08.1998.

(111) no **451119**  
(540) **DEKY SMOKTON** - Nouveau siège social: (730) Titulaire: Deky Smokton, 17, chemin du Lemont, Case postale 24, 1893 Muraz. (580) Enregistré le: 27.08.1998.

#### Adressänderungen - Changements d'adresse Modificazioni dell'indirizzo

(111) no **P-295272, P-295273** - Nouvelle adresse: (730) Titulaire: Unimed S.A., 10, Grand-Pré, 1002 Lausanne. - (580) Enregistré le: 19.08.1998.

(111) Nr. **P-296119**  
(540) **SPIRAXIAL** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Dresser Industries, Inc., 2001 Ross Avenue, Dallas (TX 75201), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 15.09.1998.

(111) Nr. **P-296821**  
(540) **OTTER** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Otter Controls Limited, Hardwick Square South, Buxton (Derby SK17 6LA), GB-Grossbritannien. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297316**  
(540) **COMPACT** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Aerosol-Service AG, Industriestrasse 11, 4313 Möhlin. (580) Eingetragen am: 23.07.1998.

(111) no **P-298156** - Nuovo indirizzo: (730) Titolare: Celulose Nipo Brasileira S.A. - Cenibra, Rua Guajajaras 40 - 180. andar, 30180-910 Belo Horizonte MG, BR-Brasil. - (580) Registrato il: 22.09.1998.

(111) Nr. **312175** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Forsheda AG, Hirschgässlein 42, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) no **368696**  
(540) **MANDARIN** - Nuovo indirizzo: (730) Titolare: Mandarin Oriental Services B.V., Diepenbrockstraat 19, 1077 VX Amsterdam, NL-Paesi Bassi. (580) Registrato il: 31.08.1998.

(111) Nr. **450054** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Dave & Buster's I, L.P., 2481 Manana Drive, Dallas (TX, 75220), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. **451817**  
(540) **CBM** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Christoffel Blindenmission (Schweiz), Seestrasse 160, 8027 Zürich. (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

#### Vertreterbestellungen - Désignations d'un mandataire - Designazioni di un mandatario

(111) Nr. **P-293231**  
(540) **MENSYLEN** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **P-296453**  
(540) **MONTERAL** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-296621**  
(540) **RAYON D'OR** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **298197, 298198** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Jürg-Alexander Hatz, Advokat und Notar, Rittergasse 22a, 4001 Basel. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **320028, 327786, 336166**  
(540) **PALLODOL** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Abernstrasse 33, Tann; Korrespondenzadresse: Postfach 658, 8630 Rüti ZH. (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. **355835** - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

#### Vertreterlösungen - Radiations de mandataire - Radiazioni di mandatar

(111) no **P-298341**  
(540) **SANTEVINI** - Radiation du mandataire: - (740) Mandataire: précédente/e, Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. (580) Enregistré le: 11.09.1998.

(111) Nr. **324040, 377407, 377408, 385024** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg. - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **351982, 352122**  
(540) **AGNER** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) no **368111** - Radiation du mandataire: - (740) Mandataire: précédente/e, William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle SA, 6, rue de la Grotte, 1003 Lausanne. - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **369170** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. - (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **379380, 379401**  
(540) **DEEP LINE** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **379478**  
(540) **BELLEZZA** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **421248** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Abatton-Patentbüro AG, Altstetterstrasse 224, Postfach, 8048 Zürich. - (580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. **428544**  
(540) **POSIT** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) Nr. **447922** - Vertreterlösung: - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

#### Vertreteränderungen - Modifications de mandataire - Modificazioni di mandatar

(111) Nr. **P-295933** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-295997**  
(540) **PRAEPAN** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7. (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) Nr. **P-296102** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. - (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) no **P-296660** - Nouveau/nouvelle - (740) Mandataire: Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex (Genève). - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297300**  
(540) **BELL** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Pestalozzi Gmuer & Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **P-297358, P-303037** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Dr. Suzanne Wettenschwiler Rechtsanwältin, Baarerstrasse 12, 6300 Zug. - (580) Eingetragen am: 31.07.1998.

(111) Nr. **P-297694**  
(540) **INSTRON** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Dr. Lusuardi Gmuer & Patry, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.09.1998.

(111) Nr. **305400, 396195, 398052**  
(540) **COLLAPAT** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. (580) Eingetragen am: 08.09.1998.

(111) no **329216**  
(540) **ALCIDE** - Nouveau/nouvelle - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. (580) Enregistré le: 07.09.1998.

(111) Nr. **345753, 389755** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Ipto S.A., 8, route de la Fonderie, 1705 Fribourg. - (580) Eingetragen am: 31.08.1998.

(111) Nr. **361414, 389983**  
(540) **SOYTEC** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG. (580) Eingetragen am: 10.09.1998.

(111) Nr. **367252**  
(540) **TRANSWORLD SNOWBOARDING BY IMPRIMATUR, INC.** - Neue/r - (740) Vertreter/in: Hug Interlienz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich. (580) Eingetragen am: 07.09.1998.

(111) no **368696**  
(540) **MANDARIN** - Nuovo - (740) Mandatar: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern. (580) Registrato il: 31.08.1998.

(111) no **401761, 404402**  
(540) **ASPREY** - Nouveau/nouvelle - (740) Mandataire: Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtales, 2000 Neuchâtel. (580) Enregistré le: 01.09.1998.

#### Änderung von Vertreteradressen und Vertreterfirmen - Changement d'adresse et de raison d'un mandataire - Modificazioni d'indirizzo del mandataro e di ditte mandatarie

(111) Nr. **P-296665, P-296666, P-299200** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern. - (580) Eingetragen am: 14.09.1998.

(111) no **P-298764, P-299592, P-299593** - Nouvelle adresse/raison sociale/nouveau siège social du mandataire: - (740) Mandataire: The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (Teh Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du lac, 2502 Biel/Bienne. - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) no **P-298966, P-298967** - Nouvelle adresse/raison sociale/nouveau siège social du mandataire: - (740) Mandataire: The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (Teh Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du lac, 2502 Biel/Bienne. - (580) Enregistré le: 22.09.1998.

(111) Nr. **383441, 383521, 386244, 387040, 398762**  
(540) **TURBOCEL** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Abernstrasse 33, Tann; Korrespondenzadresse: Postfach 658, 8630 Rüti ZH. (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

(111) Nr. **406601, 407427, 411453** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) Vertreter/in: TBO Treuhänder AG, Steinstrasse 21, Postfach, 8036 Zürich. - (580) Eingetragen am: 21.07.1998.

(111) Nr. **451817**  
(540) **CBM** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) Vertreter/in: Dr. Peter Bosshard Rechtsanwalt, Seestrasse 135, 8027 Zürich. (580) Eingetragen am: 01.09.1998.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**Öffentliches Beschaffungswesen  
nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT)  
Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)**

**Vergebene Aufträge / Ordres attribués**

- Auftraggeberin:**  
Amt für Bundesbauten  
Baukreis 3  
Effingerstrasse 20, 3003 Bern  
Telefon 031 322 84 07 / Fax 031 322 84 36
- Vergabeverfahren:** offenes Verfahren **Bern, Bollwerk 27/29, Gesamtsanierung**
- Datum des Zuschlages:** 14. 10. 1998
- BKP** Berücksichtigter Unternehmer Tiefstes/höchstes Angebot
- Arbeitsgattung** 233 **Leuchten und Lampen** Fluora Leuchten AG Fr. 30 998.-
- Bemerkung:** 9100 Herisau Fr. 43 284.-
- Teilauftrag; die Vergabe des restlichen Auftrages erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.
- Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 1998
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das Angebot erschien, gestützt auf die in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Zuschlagskriterien als das wirtschaftlich günstigste.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich

Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

- Zu eröffnen:** Den Anbietenden durch Publikation im SHAB. (GA 675)



- Auftraggeber:**  
Verein Expo 2001  
Place de la Gare 4  
2001 Neuenburg  
Telefon 032 726 2001 / Fax 032 726 2002
- Art der Auftragserteilung:** Freihändige Vergabe
- Datum der Auftragserteilung:** 7. Juli 1998
- Auftragnehmer:** Dynor AG, Hauptstrasse 23, 5330 Zurzach
- Art und Umfang der Leistungen:** Allgemeines Management der Projekte im Zusammenhang mit dem Sponsoring der Landesausstellung Expo.01
- Preis:** CHF 329 000.- pro Jahr (Honorar) + Kommission auf Erwerbungen

- Auftraggeber:**  
Verein Expo 2001  
Place de la Gare 4, 2001 Neuenburg  
Telefon 032 726 2001 / Fax 032 726 2002
- Art der Auftragserteilung:** Offenes Verfahren
- Datum der Auftragserteilung:** 14. Oktober 1998
- Auftragnehmer:** Stump Sondages SA - SIF Groutbor SA - Gebäuder Mengis AG, p.a. Stump Sondages SA (pilot), 1037 Etagnières
- Art und Umfang der Leistungen:** In Vorbereitung auf die Expo.01, müssen Kernbohrsondierungen, im Bereich wo die Forums von Biel, Murten, Neuenburg und Yverdon errichtet werden sollen, durchgeführt werden.
- Preisspanne:** CHF 516 718.70 / CHF 741 594.40
- Angabe der Rechtsmittel:** Einsprache kann innerhalb von zehn Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommer 1, 2000 Neuenburg, erhoben werden. Die Einsprache ist in zwei Exemplaren einzureichen und muss begründete Anträge unter Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift des Einsprechers oder seines Vertreters enthalten. Ein Exemplar des angefochtenen Entscheides und die Beweismittel sind beizulegen. (GA 676)

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



**SOLVALOR 61**

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds, Lausanne  
(gegründet 1961)

**Auszahlung des Coupons Nr. 52**

Ausschüttung der Erträge des Geschäftsjahres 1997/1998  
(Abschluss per 30. Juni 1998)

Ab 30. Oktober 1998 wird pro Anteil ausbezahlt:

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| gegen Vorweisung von Coupon Nr. 52:        |          |
| Bruttobetrag, auf dem die direkten Steuern | Fr. 4.80 |
| bereits vom Fonds entrichtet wurden        | Fr. 1.68 |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer           | Fr. 3.12 |
| <b>netto</b>                               |          |
| entspricht einem Bruttogesamtbetrag von    | Fr. 4.80 |

Für in der Schweiz domizilierte Anteilinhaber unterliegt der Gesamtbetrag des Coupons nicht mehr der direkten Einkommenssteuer, da die Steuer bereits direkt dem Fonds belastet wurde.

Schweizer Steuerpflichtige können den Gesamtertrag, auf dem sie nicht mehr steuerpflichtig sind, geltend machen, indem sie in der Steuererklärung den Betrag von Fr. 4.80 einsetzen.

Anteilinhaber, die in der Schweiz steuerpflichtig sind, sowie im Ausland domizilierte Anteilinhaber, die sich auf ein Doppelbesteuerungsabkommen mit der Schweiz berufen können, haben die Möglichkeit, die Anrechnung oder Rückerstattung der Verrechnungssteuer von 35% zu beantragen.

**Zahlstellen der Coupons:**

- UBS AG, Basel und Zürich (sowie alle Geschäftsstellen dieser Gesellschaft in der Schweiz)
- BANQUE CANTONALE VAUDOISE, Hauptsitz Lausanne und ihre Geschäftsstellen
- SCHWEIZER VERBAND DER RAIFFEISENBANKEN, St. Gallen
- SCHWEIZ. KREDITANSTALT, Lausanne (sowie Hauptsitz, andere Filialen und Zweigstellen dieser Bank in der Schweiz)
- BANQUE FERRIER LULLIN & CIE S.A., Genf
- BANQUE PICTET & CIE, Genf
- HENTSCH CHOLLET & CIE, Lausanne

Der Jahresbericht steht bei den erwähnten Zahlstellen zur Verfügung.

SOLVALOR SA, Lausanne

Büros: Av. Mon Repos 14 - Lausanne  
Lausanne, den 15. Oktober 1998

SOLVALOR SA  
22-652922/2110



**SOLVALOR 61**

Fonds suisse de placement immobilier, Lausanne  
(créé en 1961)

**Paielement du coupon no 52**

Répartition des revenus de l'exercice 1997/98  
(clôturé 30 juin 1998)

Dès le 30 octobre 1998, il est versé par part:

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| sur présentation du coupon no 52:           |          |
| montant brut déjà soumis aux impôts directs | Fr. 4.80 |
| dans le fonds                               | Fr. 1.68 |
| moins impôt anticipé 35%                    | Fr. 3.12 |
| <b>net</b>                                  |          |
| correspondant à un montant brut total de    | Fr. 4.80 |

Pour le porteur de part domicilié en Suisse, l'intégralité du coupon n'est plus soumise aux impôts directs sur le revenu, la charge fiscale ayant été débitée directement dans le fonds.

Le contribuable suisse pourra faire valoir la totalité du revenu sur laquelle il n'a plus à être imposé en reportant dans sa déclaration d'impôt le montant de fr. 4.80.

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé de 35% pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de conventions conclues par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

**Domiciles de paiement des coupons:**

- UBS S.A., Bâle und Zürich (ainsi que les succursales et agences de cet établissement en Suisse)
- BANQUE CANTONALE VAUDOISE, siège central de Lausanne et ses agences
- UNION SUISSE DES BANQUES RAIFFEISEN, St-Gall
- CREDIT SUISSE, Lausanne (ainsi que le siège central et les autres succursales et agences de cet établissement en Suisse)
- BANQUE FERRIER LULLIN & CIE S.A., Genève
- BANQUE PICTET & CIE, Genève
- HENTSCH CHOLLET & CIE, Lausanne

Le rapport annuel de gestion est disponible auprès des dits établissements.

SOLVALOR SA, Lausanne

Bureaux: Av. Mon Repos 14 - Lausanne  
Lausanne, 15 octobre 1998

SOLVALOR SA  
22-652922/2110

**Intersport PSC Holding AG**

**Dividendenzahlung 1997/98**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. Oktober 1998 wird für das Geschäftsjahr 1997/98 folgende Dividende ausgerichtet:

|                                                         |  |
|---------------------------------------------------------|--|
| Pro Namenaktie à Fr. 50.- nominal (Valoren-Nr. 014 078) |  |
| Fr. 3.- Dividende brutto                                |  |
| Fr. 1.05 / 35% Verrechnungssteuer                       |  |
| Fr. 1.95 netto                                          |  |

Die Auszahlung von Fr. 1.95/pro Namenaktie erfolgt per 26. Oktober 1998.

Ostermundigen, 19. Oktober 1998

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Urs Hofer

219-167362/2110

**Imprimerie Arc-en-Ciel SA, Crissier**

**Dissolution, liquidation / convocation des actionnaires**

Le conseil d'administration convoque les actionnaires à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui se tiendra le lundi 16 novembre 1998, à 14 h., à l'étude de Me J.-M. Emery, notaire, place Dufour 3, 1110 Morges.

L'ordre du jour est le suivant:

- Dissolution et mise en liquidation.
- Démission de l'administrateur et nomination du liquidateur.
- Divers.

Crissier, 21 octobre 1998

Le conseil d'administration  
05-581218/2110